

ENGLISH

FRANÇAIS

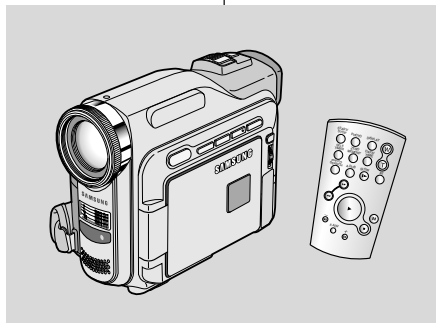
## Digital Video Camcorder

Mini **DV** Digital Video Cassette **SCD903**

## Caméscope numérique

Mini **DV** Digital Video Cassette **SCD903**

- AF** Auto Focus
- CCD** Charge Coupled Device
- LCD** Liquid Crystal Display



- AF** Mise au point automatique
- CCD** Système à transfert de charge
- LCD** Écran à cristaux liquides

### Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this instruction book thoroughly, and retain it for future reference.

### Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute consultation ultérieure.

SAMSUNG

ELECTRONICS

AD68-00792C

## Contents

<b>Notes and Safety Instructions .....</b>	<b>6</b>
<b>Getting to Know Your Camcorder .....</b>	<b>11</b>
Features .....	11
Accessories Supplied with camcorder .....	12
Front & Left View .....	13
Left side View .....	14
Right & Top View .....	15
Rear & Bottom View .....	16
Remote control .....	17
OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes) .....	18
OSD (On Screen Display in M.REC/M.PLAY (Memory Stick) modes).....	19
Turning the OSD on/off (On Screen Display) .....	19
<b>Preparation .....</b>	<b>20</b>
How to use the Remote Control .....	20
Battery Installation for the Remote Control .....	20
Self Record using the Remote Control .....	20
Lithium Battery Installation .....	21
Adjusting the Hand Strap .....	22
Hand strap .....	22
Shoulder strap.....	22
Attaching the Lens Cover.....	22
Connecting a Power Source .....	23
To use the AC Power adapter and DC Cable .....	23
To select the CAMCORDER mode .....	23
Using the Lithium Ion Battery Pack .....	24
Charging the Lithium Ion Battery Pack .....	24
Table of continuous recording time based on model and battery type .....	25
Battery level display .....	26
Inserting and Ejecting a Cassette .....	27
<b>BASIC Recording .....</b>	<b>28</b>
Making your First Recording .....	28
Selecting the OSD LANGUAGE .....	29
Record Search (REC SEARCH) .....	30
Hints for Stable Image Recording .....	31
Recording with the LCD monitor .....	31
Recording with the Viewfinder .....	31
Adjusting the LCD .....	32
Using the VIEWFINDER .....	33
Adjusting the Focus .....	33
Playing back a tape you have recorded on the LCD .....	34
Adjusting the LCD during PLAY .....	35

## Sommaire

<b>Remarques et consignes de sécurité.....</b>	<b>6</b>
<b>Familiarisez-vous avec le caméscope .....</b>	<b>11</b>
Fonctionnalités .....	11
Accessoires fournis avec votre caméscope .....	12
Vue avant et latérale (côté gauche) .....	13
Vue du côté gauche .....	14
Vue de droite et du dessus .....	15
Vue arrière et du dessous .....	16
Télécommande .....	17
Affichage à l'écran en mode caméscope ou magnétoscope .....	18
Affichage à l'écran (Affichage à l'écran en modes M.REC et M.PLAY (Memory Stick)).....	19
Activation/désactivation de l'affichage (mode OSD) .....	19
<b>Préparez votre caméscope .....</b>	<b>20</b>
Utilisation de la télécommande .....	20
Installation de la batterie de la télécommande .....	20
Enregistrement automatique avec la télécommande .....	20
Installation de la batterie au lithium .....	21
Mise en place de la poignée de soutien .....	22
Poignée de soutien .....	22
Bandoulière .....	22
Fixation du couvre-objectif .....	22
Connexion d'une source d'alimentation .....	23
Utilisation de l'adaptateur secteur et du câble CC .....	23
Sélection du mode caméscope .....	23
Utilisation du bloc batterie au lithium-ion .....	24
Chargement du bloc batterie au lithium-ion .....	24
Durée d'enregistrement selon le mode et le type de batterie .....	25
Affichage du niveau de la batterie .....	26
Insertion et éjection d'une cassette .....	27
<b>Effectuez un enregistrement simple.....</b>	<b>28</b>
Effectuez votre premier enregistrement .....	28
Sélection de la LANGUE D'AFFICHAGE .....	29
Recherche de séquences (REC SEARCH) .....	30
Astuces pour la stabilité de l'image .....	31
Utilisation de l'écran LCD .....	31
Utilisation du viseur .....	31
Réglage de l'écran LCD .....	32
Utilisation du viseur .....	33
Réglage de la mise au point .....	33
Lecture d'une bande à l'écran .....	34
Réglage de l'écran LCD lors de la lecture .....	35

## Contents

Controlling Sound from the Speaker .....	35
<b>Advanced Recording .....</b>	<b>36</b>
Use of various Functions .....	36
Setting menu items .....	36
Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode and M.REC or M.PLAY mode .....	36
Availability of functions in each mode .....	37
CLOCK SET .....	38
WL REMOTE .....	39
BEEP SOUND .....	40
SHUTTER SOUND .....	41
DEMONSTRATION .....	42
PROGRAM AE .....	43
Setting the PROGRAM AE .....	44
WHT. BALANCE (WHITE BALANCE) .....	45
Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM .....	46
Zooming In and Out .....	46
Digital Zoom .....	47
EIS (Electronic Image Stabilizer) .....	48
DSE (Digital Special Effects) SELECT .....	49
Selecting an effect .....	50
MEMORY MIX .....	51
Recording Superimposed images on a tape .....	52
Using the Built-in Flash .....	53
FLASH SELECT .....	53
REC MODE .....	54
AUDIO MODE .....	55
WIND CUT .....	56
DATE/TIME .....	57
TV DISPLAY .....	58
Using Quick Menu .....	59
Setting the Quick menu .....	60
SHUTTER SPEED & EXPOSURE .....	61
SLOW SHUTTER(Low Shutter Speed) .....	62
EASY Mode (for Beginners) .....	63
AF/MF (Auto Focus/Manual Focus) .....	64
Auto Focusing .....	64
Manual Focusing .....	64
BLC (Back Light Compensation) .....	65
Fade In and Out .....	66
To Start Recording .....	66
To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT) .....	66
Audio dubbing .....	67

## Sommaire

Réglage du volume du haut-parleur .....	35
<b>Fonctions du mode menu .....</b>	<b>36</b>
Perfectionnez vos enregistrements .....	36
Liste des réglages .....	36
Réglage du caméscope sur CAMERA ou PLAYER, ou bien sur M.REC ou M.PLAY .....	36
Fonctions disponibles pour chaque mode .....	37
Réglage de l'horloge (CLOCK SET) .....	38
WL REMOTE .....	39
Activation/désactivation de la sonorité (BEEP SOUND) .....	40
Bruit de l'obturateur (SHUTTER SOUND) .....	41
Mode DEMONSTRATION .....	42
Exposition automatique (PROGRAM AE) .....	43
Réglage de l'exposition automatique .....	44
Équilibrage du blanc (WHT. BALANCE) .....	45
Utilisation du zoom numérique .....	46
Zoom avant et arrière .....	46
Zoom numérique .....	47
Stabilisateur électronique d'images (EIS) .....	48
Effets spéciaux numériques (DSE) .....	49
Sélection d'un effet .....	50
Fonction de combinaison des images (MEMORY MIX) .....	51
Enregistrement d'images superposées sur une bande .....	52
Utilisation du flash intégré .....	53
Fonction de sélection du flash (FLASH SELECT) .....	53
Mode d'enregistrement (REC MODE) .....	54
Mode AUDIO .....	55
Fonction coupe-vent (WIND CUT) .....	56
Affichage de la date et de l'heure (DATE/TIME) .....	57
Affichage (TV DISPLAY) .....	58
Utilisation du menu rapide .....	59
Réglage du menu rapide .....	60
Vitesse d'obturation et exposition (SHUTTER SPEED & EXPOSURE) .....	61
Obturation lente (SLOW SHUTTER) .....	62
Mode EASY (débutants) .....	63
Automatique/Mise au point manuelle(AF/MF) .....	64
Mise au point automatique .....	64
Mise au point manuelle .....	64
Contre-jour intelligent (BLC) .....	65
Fondu en ouverture et en fermeture (FADE) .....	66
Début de l'enregistrement .....	66
Fin de l'enregistrement (avec fondu) .....	66
Doublage sonore (AUDIO DUBBING) .....	67

**Contents**

Dubbing sound.....	67
Dubbed Audio Playback .....	68
PHOTO Image Recording .....	69
Searching for a PHOTO picture .....	69
Various Recording Techniques .....	70
<b>Playback .....</b>	<b>71</b>
Tape Playback .....	71
Playback on a LCD .....	71
Playback on a TV monitor .....	71
Connecting to a TV which has Audio/Video input jacks .....	71
Connecting to a TV which has no Audio and Video input jacks .....	72
Playback .....	72
Various Functions while in PLAYER mode .....	73
Playback pause .....	73
Picture search (Forward/Reverse) .....	73
Slow playback (Forward/Reverse) .....	73
Frame advance (To play back frame by frame) .....	74
X2 Playback (Forward/Reverse ) .....	74
Reverse playback .....	74
ZERO MEMORY .....	75
<b>IEEE 1394 Data Transfer .....</b>	<b>76</b>
Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections .....	76
Connecting to a DV device .....	76
Connecting to a PC .....	76
System requirements .....	77
Recording with a DV connection cable.....	77
<b>USB interface .....</b>	<b>78</b>
Transferring a Digital Image through a USB Connection .....	78
System Requirements .....	78
Installing DVC Media 6.1 Software.....	79
Connecting to a PC .....	80
<b>Digital Still Camera mode .....</b>	<b>81</b>
MEMORY STICK .....	81
Memory Stick Functions.....	81
Inserting and ejecting the Memory Stick .....	82
Structure of folders and files on the Memory Stick .....	83
Image Format .....	83
Selecting the CAMCORDER mode .....	83
Selecting the image quality .....	84

**Sommaire**

Réalisation du doublage sonore .....	67
Écoute du son doublé .....	68
Enregistrement d'une image fixe .....	69
Recherche d'images fixes .....	69
Techniques d'enregistrement .....	70
<b>Visionnez une cassette .....</b>	<b>71</b>
Lecture d'une bande .....	71
Lecture sur l'écran LCD .....	71
Lecture sur l'écran de votre téléviseur .....	71
Connexion à un téléviseur avec entrée A/V .....	71
Connexion à un téléviseur sans entrée A/V .....	72
Lecture de la cassette .....	72
Fonctions du mode magnétoscope .....	73
Arrêt sur image (mode pause) .....	73
Recherche d'image avant/arrière .....	73
Lecture au ralenti avant/arrière .....	73
Lecture image par image .....	74
Lecture X2 avant/arrière .....	74
Lecture arrière.....	74
Mode mémoire compteur (ZERO MEMORY) .....	75
<b>Transfert de données IEEE 1394 .....</b>	<b>76</b>
Transfert de données numériques avec IEEE 1394 (i.LINK) .....	76
Connexion à un appareil vidéo numérique .....	76
Connexion à un PC .....	76
Configuration système requise .....	77
Enregistrement avec un câble de connexion DV .....	77
<b>Interface USB .....</b>	<b>78</b>
Transfert d'images numériques avec l'interface USB .....	78
Configuration système requise .....	78
Installation du Software DVC Media 6.1 .....	79
Connexion à un PC .....	80
<b>Appareil photo numérique .....</b>	<b>81</b>
Carte MEMORY STICK .....	81
Fonctions disponibles avec la carte Memory Stick .....	81
Insertion/retrait de la carte Memory Stick .....	82
Structure des dossiers et fichiers sur la carte Memory Stick .....	83
Format des images .....	83
Sélection du mode caméscope .....	83
Sélection de la qualité d'image .....	84

## Contents

Select the photo quality .....	84
Number of images on the Memory Stick .....	84
Selecting the recording image size .....	85
Selecting the moving picture size .....	86
Recording images continuously .....	87
Select the CONTINUOUS SHOT .....	87
Setting the File Number .....	88
Recording Still images to a Memory Stick in M.REC Mode .....	89
Recording images to a Memory Stick .....	89
Recording an image from a cassette as a still image .....	90
Copying still images from a cassette to Memory Stick .....	91
MJPEG RECORDING .....	92
Recording moving pictures onto a MEMORY STICK .....	92
Viewing still images/moving pictures .....	94
To view a Single image .....	94
To view a slide show .....	95
To view the Multi Display .....	95
Marking still images for printing .....	96
Protection from accidental erasure .....	97
Deleting Still images/Moving pictures .....	98
Formatting the Memory Stick .....	99
Attention .....	99

**Maintenance..... 100**

After finishing a recording .....	100
Cleaning and Maintaining the Camcorder .....	101
Cleaning the Video Heads .....	101
Using Your Camcorder Abroad .....	102
Power sources .....	102
Color system .....	102

**Troubleshooting..... 103**

Troubleshooting .....	103
Self Diagnosis Display .....	103
Moisture Condensation .....	103
Self Diagnosis Display in M.REC, M.PLAY mode .....	104

**Specifications..... 106****INDEX..... 107****Warranty (Canada users only)..... 109**

## Sommaire

Sélection de la qualité d'image .....	84
Nombre d'images pouvant être stockées sur la carte Memory Stick .....	84
Sélection de la taille d'enregistrement de l'image .....	85
Sélection de la taille d'une image mobile .....	86
Enregistrement continu d'images .....	87
Sélection de la fonction de prise continue (CONTINUOUS SHOT) .....	87
Définition des numéros de fichier .....	88
Enregistrement d'images fixes sur une carte Memory Stick en mode M.REC .....	89
Enregistrement d'images sur une carte Memory Stick .....	89
Enregistrement d'une image fixe à partir d'une cassette .....	90
Copie d'images fixes d'une cassette sur la carte Memory Stick .....	91
Enregistrement MJPEG .....	92
Enregistrer des images sur une MEMORY STICK .....	92
Affichage des images fixes/mobiles .....	94
Visualisation d'une seule image .....	94
Visualisation des images sous forme de diaporama .....	95
Visualisation des images sur le multi-écran .....	95
Marquage des images fixes pour l'impression .....	96
Protection contre l'effacement accidentel .....	97
Suppression des images fixes/mobiles .....	98
Formatage d'une carte Memory Stick .....	99
Attention .....	99

**Entretien..... 100**

Fin d'un enregistrement .....	100
Nettoyage et entretien du caméscope .....	101
Nettoyage des têtes vidéo .....	101
Utilisation du caméscope à l'étranger .....	102
Sources d'alimentation .....	102
Normes de couleurs .....	102

**Dépannage..... 103**

Dépannage .....	103
Auto-diagnostic .....	103
Condensation .....	103
Auto-diagnostic en mode M.REC/M.PLAY .....	104

**Spécifications techniques..... 106****INDEX..... 107****Garantie pour le Canada..... 109**

## Notes and Safety Instructions

*Notes regarding the rotation of the LCD screen*

Please rotate the LCD screen carefully as illustrated.  
Over rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

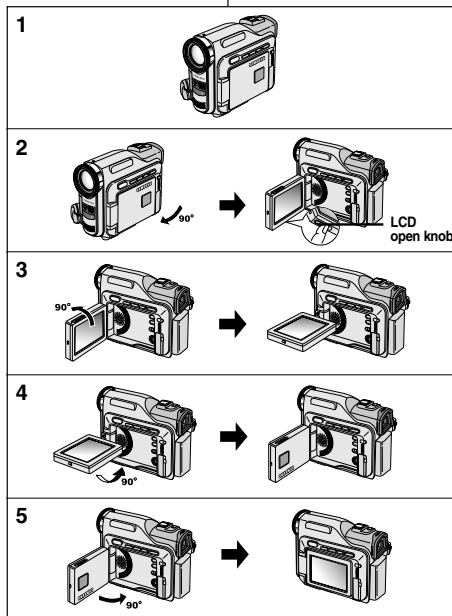
1. LCD screen closed.
2. Standard recording using the LCD screen.
  - A LCD Monitor is opened applying a finger to LCD open knob.
3. Recording when looking at the LCD screen from the top.
4. Recording when looking at the LCD screen from the front.
5. Recording with the LCD screen closed.

## Remarques et consignes de sécurité

*Rotation de l'écran LCD*

Manipulez l'écran doucement lorsque vous le faites tourner.  
Une rotation intempestive peut endommager l'intérieur de la charnière qui relie l'écran LCD au corps de l'appareil.

1. Écran LCD fermé.
2. Enregistrement standard lors de l'utilisation de l'écran LCD.
  - Pour ouvrir l'écran LCD, posez votre doigt sur le bouton d'ouverture correspondant.
3. Enregistrement en regardant l'écran LCD d'en haut.
4. Enregistrement en regardant l'écran LCD de face.
5. Enregistrement avec l'écran LCD fermé.



## Notes and Safety Instructions

### Notices regarding COPYRIGHT


Television programs, video tapes, DVD titles, films, and other program materials may be copyrighted.

Unauthorized copying of copyrighted material may be against the law.

### Notes regarding moisture condensation

1. A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the camcorder.

#### for example:

- When you move the camcorder from a cold location to a warm location (e.g. from outside to inside during winter.)
  - When you move the camcorder from a cool location to a hot location (e.g. from inside to outside during the summer.)
2. If the  (DEW) protection feature is activated, leave the camcorder for at least two hours in a dry, warm room with the cassette compartment opened and the battery pack removed.

### Notes regarding CAMCORDER

1. Do not leave the camcorder exposed to high temperature (above 60°C or 140°F).  
For example, in a parked car in the sun or exposed to direct sunlight.
2. Do not let the camcorder get wet.  
Keep the camcorder away from rain, sea water, and any other form of moisture. If the camcorder gets wet, it may get damaged. Sometimes a malfunction due to exposure to liquids cannot be repaired.

## Remarques et consignes de sécurité

### Droits d'auteur


Les programmes de télévision, les bandes vidéo, les DVD, les films et tout autre support enregistré de ce type peuvent être protégés par des droits d'auteur.

Les copier sans autorisation peut aller à l'encontre des lois en vigueur dans votre pays.

### Formation de condensation

1. Un accroissement soudain de température peut entraîner la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil.

#### Ce peut être le cas lorsque vous passez:

- d'un extérieur froid à un intérieur chaud (en hiver, par exemple),
  - d'un intérieur frais à un extérieur chaud (en été, par exemple).
2. Si la fonction de protection "DEW"  se déclenche, laissez l'appareil pendant deux heures dans un endroit sec et à température ambiante, le compartiment à cassette ouvert et sans le bloc batterie.

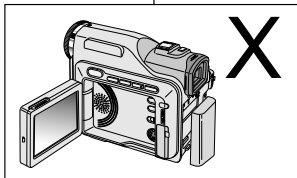
### Caméscope

1. N'exposez pas votre caméscope à des températures trop élevées (plus de 60°C), par exemple, en plein soleil ou dans une voiture garée au soleil.
2. Ne mouillez pas votre caméscope.  
Tenez-le à l'abri de toute humidité (pluie, eau de mer, etc.). Sinon, il risque d'être endommagé, entraînant parfois un dysfonctionnement irréparable de l'appareil.

## Notes and Safety Instructions

### Notes regarding the battery pack

- Make sure that the battery pack is fully charged before starting to record.
- To preserve battery power, keep your camcorder turned off when you are not operating it.
- If your camcorder is in CAMERA mode and it is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes with a tape installed, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- Make sure that the battery pack is located correctly and firmly in place.  
Dropping the battery pack may damage it.
- A brand new battery pack is not charged.  
Before using the battery pack, you need to charge it completely.
- It is a good idea to use the viewfinder rather than the LCD when making long recordings, because the LCD uses up more battery power.



\* When the battery reaches the end of its life, please contact your local dealer.  
The batteries have to be dealt with as chemical waste.

### Notes regarding the Video Head Cleaning

- To ensure normal recording and a clear picture, clean the video heads regularly.  
If a square block-shape distorts playback, or only a blue screen is displayed, the video heads may be dirty. If this happens, clean the video heads with a dry type cleaning cassette.
- Do not use a wet-type cleaning cassette. It may damage the video heads.

## Remarques et consignes de sécurité

### Bloc batterie

- Assurez-vous que le bloc batterie est chargé avant de filmer sans connexion au secteur.
- Pour prolonger la durée de votre batterie, gardez votre caméscope éteint lorsque vous ne l'utilisez pas.
- En mode CAMERA, si vous laissez votre appareil en veille pendant plus de cinq minutes sans vous en servir et avec une bande à l'intérieur, il s'éteint automatiquement pour éviter tout déchargement inutile de la batterie.
- Assurez-vous que le bloc batterie est parfaitement en place.  
Ne faites pas tomber le bloc batterie; vous risqueriez de l'endommager.
- Un bloc batterie neuf n'est jamais chargé.  
Avant de l'utiliser, vous devez le charger complètement.
- Si vous prévoyez de filmer longtemps, il est conseillé d'utiliser le viseur plutôt que l'écran LCD, car celui-ci consomme plus d'énergie.

\* Lorsque la batterie ne fonctionne plus ou est hors d'usage, contactez votre revendeur le plus proche.  
Les batteries doivent être traitées en tant que déchets chimiques.

### Nettoyage des têtes vidéo

- Pour garantir un enregistrement normal et obtenir des images claires, nettoyez régulièrement les têtes vidéo.  
L'apparition de parasites sur l'image ou l'affichage d'un écran vide peut signifier que les têtes vidéo sont sales.  
Dans ce cas, nettoyez-les avec la cassette de type sec prévue à cet effet.
- N'utilisez pas de cassette de type humide, car vous risqueriez d'endommager les têtes vidéo.



## Notes and Safety Instructions

### Note regarding the LENS

- Do not film with the camera lens pointing directly at the sun. Direct sunlight can damage the CCD (Charge Coupled Device).

### Notes regarding electronic viewfinder

1. Do not position the camcorder such that the viewfinder is pointing towards the sun. Direct sunlight can damage the inside of the viewfinder. Be careful when placing the camcorder under sunlight or near a window exposed to sunlight.
2. Do not pick up the camcorder using the viewfinder.
3. Excessive force when pulling the viewfinder out may damage it.

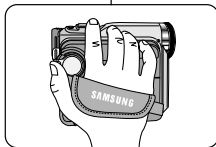
### Notes regarding 'Record' or 'Playback' using the LCD

1. The LCD display has been manufactured using high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in color) that appear on the LCD display. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
2. When you use the LCD display under direct sunlight or outdoors, it may be difficult to see the picture clearly. If this occurs, we recommend using the viewfinder.
3. Direct sunlight can damage the LCD monitor.



### Notes regarding the hand strap

- To ensure a steady picture during filming, check that the hand strap is properly adjusted.
- Do not force your hand into the hand strap as you could damage it.



## Remarques et consignes de sécurité

### Objectif

- Si vous filmez en plein soleil, veillez à ne pas diriger l'objectif vers le soleil. La lumière solaire directe peut endommager le système à transfert de charge (Charge Coupled Device).

### Viseur électronique

1. N'orientez pas le viseur vers le soleil. La lumière solaire directe peut endommager l'intérieur du viseur. Soyez vigilant lorsque vous placez votre caméscope au soleil ou près d'une fenêtre.
2. Ne saisissez pas votre caméscope par le viseur.
3. Évitez de tirer de façon intempestive sur le viseur ; vous risquez de l'endommager.

### Enregistrement ou lecture avec l'écran LCD

1. L'écran a été conçu à l'aide d'une technologie de haute précision. Cependant, de minuscules points (rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître de façon constante sur l'écran LCD. Ces points sont normaux et n'affectent aucunement l'image enregistrée.
2. Lorsque vous utilisez l'écran LCD à la lumière directe du soleil, la visualisation à l'écran peut s'avérer difficile. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser le viseur.
3. La lumière directe peut endommager l'écran LCD.

### Poignée de soutien

- Pour une meilleure qualité de prise de vue, il est important de bien ajuster la poignée de soutien.
- Ne forcez pas pour insérer votre main dans la poignée, car vous risqueriez de l'endommager.

## Notes and Safety Instructions

### Precautions regarding the Lithium battery

1. The lithium battery maintains the clock function and user settings; even if the battery pack or AC adapter is removed.
2. The lithium battery for the camcorder lasts about 6 months under normal operation from time of installation.
3. When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator will display "---" when you set the DATE/TIME to ON. In this case, replace the lithium battery with a new one (type CR2025).
4. There is a danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**Warning:** Keep the LITHIUM BATTERY out of reach of children. Should a battery be swallowed, consult a doctor immediately.

### SERVICING

Do not attempt to service this CAMCORDER yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

### REPLACEMENT PARTS

When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer and having the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

## Remarques et consignes de sécurité

### Précautions d'emploi de la batterie au lithium

1. La batterie au lithium sert à sauvegarder la date et l'heure, les titres et les réglages prédéfinis, en l'absence du bloc batterie ou de l'adaptateur secteur.
2. La longévité de la batterie au lithium est d'environ six mois à compter de sa mise en fonctionnement et dans des conditions normales d'utilisation.
3. Lorsque la batterie au lithium s'affaiblit ou est déchargée, l'affichage de la date et de l'heure indique "---" lorsque vous activez l'option DATE/TIME. Dans ce cas, remplacez-la par une nouvelle de type CR2025.
4. Il existe un risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée par un modèle approprié. Utilisez exclusivement une batterie équivalente ou de même type.

**Attention:** maintenez la BATTERIE AU LITHIUM hors de portée des enfants. Si la batterie venait à être avalée, consultez un médecin immédiatement.

### DÉPANNAGE

N'essayez pas de réparer ce CAMÉSCOPE vous-même. L'ouverture ou le retrait des couvercles risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou d'autres dangers. Confiez le dépannage à un personnel qualifié.

### PIÈCES DE RECHANGE

Lorsque vous avez besoin de pièces de rechange, assurez-vous que le technicien a utilisé des pièces de rechange indiquées par le fabricant et qui présentent les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des modifications non autorisées peuvent provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

## Getting to Know Your Camcorder

### Features

- **MULTI OSD LANGUAGE**  
You can select the desired OSD Language among English, French, Spanish, Portuguese, German and Italian.
- **Digital data transfer function with IEEE1394**  
By incorporating the IEEE 1394 (i.LINK™ : i.LINK is a serial data transfer protocol and inter-connectivity system, used to transmit DV data) high speed data transport port, both moving and still images can be transferred to a PC, making it possible to produce or edit various images.
- **USB interface for digital image data transfer**  
You can transfer still images/movies to a PC using the USB interface without an add-on card.
- **PHOTO**  
The PHOTO function lets you capture an object as a still along with sound, while in Camera mode.
- **900x Digital zoom**  
Allows you to magnify an image up to 900 times its original size.
- **Color TFT LCD**  
A high-resolution color TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recordings immediately.
- **Electronic Image Stabilizer (EIS)**  
The EIS compensates for any handshake, reducing unstable images, particularly at high magnification.
- **Various digital effects**  
The DSE (Digital Special Effects) allows you to give your films a special look by adding various special effects.
- **Back Light Compensation (BLC)**  
The BLC function compensates for the bright background behind a subject you're recording.
- **Program AE**  
The Program AE enables you to alter the shutter speed and aperture to suit the type of scene/action to be filmed.
- **Digital Still Camera function**
  - Using Memory Stick, you can easily record and playback standard still images.
  - You can transfer standard still images on the Memory Stick to your PC using the USB interface.
- **MJPEG Recording**  
MJPEG recording makes it possible to record video onto a Memory Stick.
- **Mega-pixel CCD**  
Your camcorder incorporates a 1.0mega-pixel CCD. High-resolution still images can be recorded to a Memory Stick.
- **Built-in Flash**  
You can take natural-looking flash pictures with appropriate illumination using the built-in Flash.

## Familiarisez-vous avec le caméscope

### Fonctionnalités

- **Langue de l'affichage écran**  
Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage appropriée parmi les langues suivantes : Anglais, Français, Espagnol, Portugais, Allemand et Italien.
- **Transfert de données numériques avec le port IEEE 1394**  
Le port haute vitesse IEEE 1394 de type i.LINK™ (i.LINK est un protocole de transfert de données série et système d'interconnexion) vous permet de transférer des images mobiles et fixes vers un PC, où vous pourrez les modifier à loisir.
- **Transfert d'images numériques avec l'interface USB**  
L'interface USB vous permet de transférer des images fixes ou des films vers votre PC sans utiliser de carte vidéo supplémentaire.
- **PHOTO**  
La fonction PHOTO vous permet de capturer une image fixe pendant environ 6 secondes sur la bande vidéo, et ce, en mode caméscope (CAMERA).
- **Zoom numérique 900x**  
La fonction Zoom vous permet de vous rapprocher du sujet filmé sans avoir à vous déplacer.
- **Écran LCD TFT couleur**  
L'écran LCD TFT couleur à haute résolution offre une image nette et vous permet de visionner vos enregistrements immédiatement.
- **Stabilisateur électronique d'images (EIS)**  
La fonction EIS rétablit la stabilité des images lorsque le tremblement de la main provoque des vibrations désagréables, surtout en mode zoom avant.
- **Effets numériques divers**  
L'ajout de différents effets spéciaux vous permet de donner un côté spectaculaire à vos films.
- **Contre-jour (BLC)**  
Lorsque vous filmez un sujet devant une source lumineuse ou devant un fond clair, utilisez la fonction BLC pour effectuer un contre-jour intelligent.
- **Exposition automatique (Program AE)**  
La fonction Program AE vous permet d'adapter la vitesse d'obturation et le diaphragme selon la scène à filmer.
- **Fonction appareil photo numérique**
  - La carte Memory Stick vous permet d'enregistrer et de lire des images fixes standard.
  - Vous pouvez transférer des images fixes standard sur la carte Memory Stick de votre PC à l'aide de l'interface USB.
- **Enregistrement MJPEG**  
L'enregistrement MJPEG permet de stocker des vidéos sur une carte Memory Stick.
- **CCD mégapixel**  
Votre caméscope incorpore un CCD 1,0 mégapixel. Vous pouvez ainsi enregistrer des images fixes en haute résolution sur une carte Memory Stick.
- **Flash intégré**  
Le flash intégré vous permet d'obtenir des images plus vraies que nature bénéficiant d'une luminosité adéquate.

## Getting to Know Your Camcorder





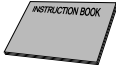








## Familiarisez-vous avec le caméscope

### Accessories Supplied with camcorder

Make sure that the following basic accessories are supplied with your digital video camera.

#### Basic Accessories

1. Lithium Ion Battery pack
2. AC Power Adapter (AA-E8 TYPE)
3. AC Cord
4. AUDIO/VIDEO Cable
5. Instruction Book
6. Lithium batteries for Remote Control and Clock. (TYPE: CR2025, 2 EA)
7. Remote Control
8. Shoulder strap
9. USB cable
10. Software CD
11. S-VIDEO Cable
12. USB Audio Cable
13. Lens cover

<p>1. Lithium Ion Battery pack</p> 	<p>2. AC Power Adapter (AA-E8 TYPE)</p> 	<p>3. AC cord</p> 
<p>4. AUDIO/VIDEO Cable</p> 	<p>5. Instruction Book</p> 	<p>6. Lithium batteries (CR2025, 2 EA)</p> 
<p>7. Remote Control</p> 	<p>8. Shoulder strap</p> 	<p>9. USB cable</p> 
<p>10. Software CD</p> 	<p>11. S-VIDEO Cable</p> 	<p>12. USB Audio Cable</p> 
<p>13. Lens Cover</p> 		

### Accessoires fournis avec votre caméscope

Assurez-vous que les accessoires ci-après ont été livrés avec votre caméscope numérique.

#### Accessoires de base

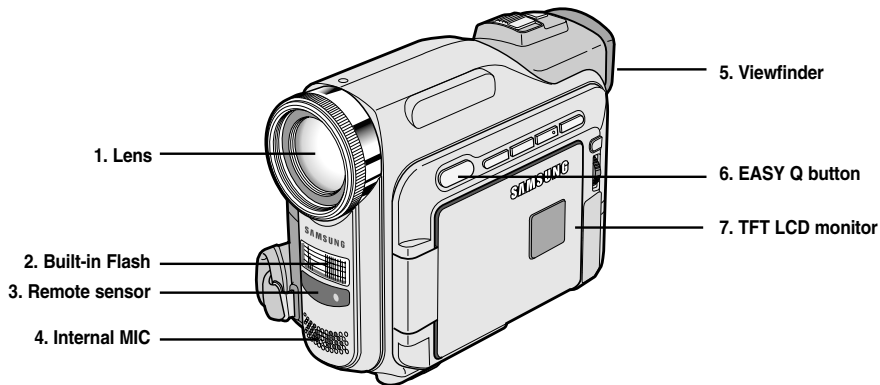
1. Bloc batterie au lithium-ion
2. Adaptateur secteur (TYPE AA-E8)
3. Cordon secteur
4. Câble AUDIO/VIDEO
5. Mode d'emploi
6. Batteries au lithium pour la télécommande et le soutien mémoire (type: CR2025, 2 EA)
7. Télécommande
8. Bandoulière
9. Câble USB
10. Logiciel (CD)
11. Câble S-VIDEO
12. Câble audio pour USB
13. Couvre-objectif

## Getting to Know Your Camcorder

## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Front &amp; Left View

## Vue avant et latérale (côté gauche)



1. Lens

2. Built-in Flash  
(see page 53)

3. Remote sensor

4. Internal MIC

5. Viewfinder  
(see page 33)6. EASY Q button  
(see page 63)7. TFT LCD monitor  
(see page 32)

1. Objectif

2. Flash intégré  
(voir page 53)3. Capteur de la  
télécommande

4. Entrée microphone interne

5. Viseur (voir page 33)

6. Touche EASY Q  
(voir page 63)7. Écran à cristaux liquides  
(LCD) (voir page 32)

# Getting to Know Your Camcorder

# Familiarisez-vous avec le caméscope

## Left Side View

## Vue du côté gauche

### 1. Function buttons



### 2. Speaker

### 3. MEMORY MIX/S.SHOW

### 4. DISPLAY

### 5. Mode switch

### 6. S-VIDEO jack

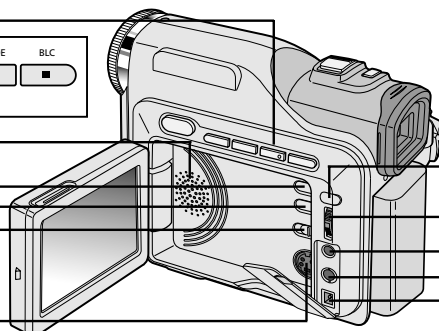
### 7. MENU button

### 8. MENU Selector (MENU/VOLUME/MF)

### 9. External MIC in

### 10. Audio/Video jack

### 11. DC jack



### 1. Function buttons

PLAYER	CAMERA	M.PLAY
-	EASY	MULTI DISP.
◀◀ : (REW)	REC SEARCH -	REV
▶▶ : (FF)	REC SEARCH +	FWD
▶/   : (PLAY/STILL)	FADE	MJPEG PLAY/STILL
■ : (STOP)	BLC	-

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 2. Speaker   | 6. S-VIDEO jack                   |
| 3. MEMORY MIX (CAMERA) (see page 51)/S.SHOW (M.PLAY) (see page 95) | 7. MENU button (see page 36)      |
| 4. DISPLAY (see page 19)   | 8. MENU Selector (MENU/VOLUME/MF) |
| 5. Mode switch (see page 23, 83) (MEMORY STICK/TAPE)               | 9. External MIC in                |
|  | 10. Audio/Video jack              |
|  | 11. DC jack                       |

### 1. Touches de fonction

MAGNÉTOSCOPE	CAMERA	M.PLAY
-	EASY	MULTI DISP.
◀◀ : (REW)	REC SEARCH -	REV
▶▶ : (FF)	REC SEARCH +	FWD
▶/   : (PLAY/STILL)	FADE (fondu)	MJPEG PLAY/STILL
■ : (STOP)	BLC (contre-jour intelligent)	-

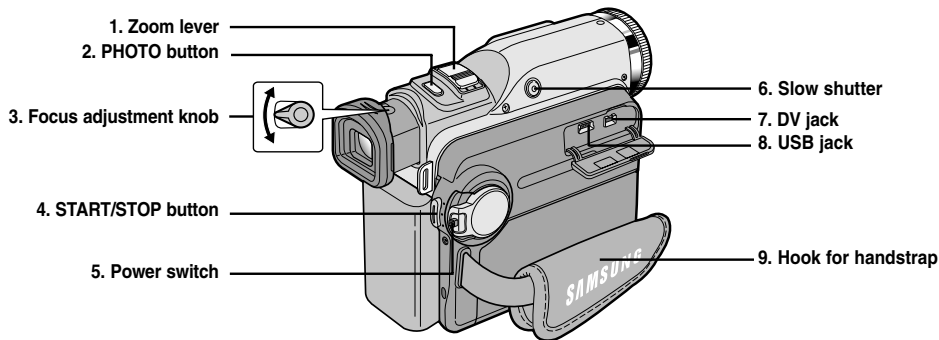
- |   |   |
|---|---|
| 2. Haut-parleur intégré   | 6. Sortie S-VIDÉO                                 |
| 3. Touche MEMORY MIX (CAMERA) (voir page 51) / S.SHOW (M.PLAY) (voir page 95) | 7. Touche MENU (voir page 36)                     |
| 4. Touche DISPLAY (voir page 19)  | 8. MENU SELECTOR (sélection du menu et du volume) |
| 5. Sélecteur de mode (voir page 23, 83) (MEMORY STICK/TAPE)                   | 9. Entrée microphone externe                      |
|   | 10. Sortie Audio/Vidéo                            |
|   | 11. Prise CC                                      |

## Getting to Know Your Camcorder

## Right &amp; Top View

## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Vue de droite et du dessus



1. Zoom lever (see page 46)

2. PHOTO button  
(see page 69)3. Focus adjustment knob  
(see page 33)

4. START/STOP button

5. Power switch  
(CAMERA or PLAYER)  
(see page 23)

6. Slow shutter (see page 62)

7. DV jack (see page 76)

8. USB jack (see page 78)

9. Hook for handstrap

1. Touche Zoom (voir page 46)

2. Touche PHOTO  
(voir page 69)3. Molette de réglage de la  
mise au point (voir page 33)4. Touche START/STOP  
(marche/arrêt)5. Commutateur  
(mode caméra ou  
magnétoscope)  
(voir page 23)6. Obturation lente  
(voir page 62)

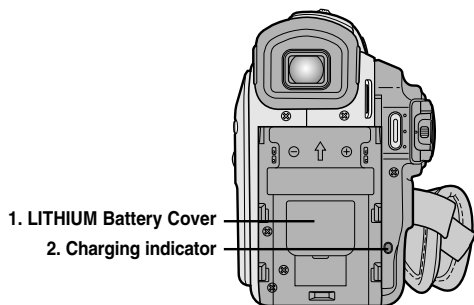
7. Prise DV (voir page 76)

8. Prise USB (voir page 78)

9. Anneau de fixation pour la  
poignée de soutien

## Getting to Know Your Camcorder

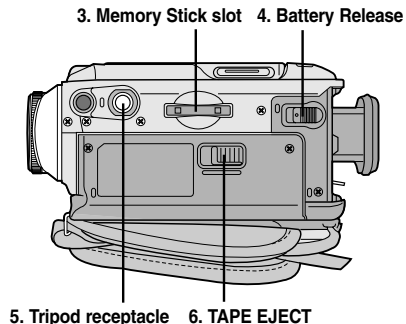
## Rear &amp; Bottom View



1. LITHIUM Battery Cover (see page 21)
2. Charging indicator (see page 24)
3. Memory Stick slot (see page 82)
4. Battery Release
5. Tripod receptacle
6. TAPE EJECT

## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Vue arrière et du dessous



1. Couverture du compartiment de la batterie au lithium (voir page 21)
2. Témoin de charge de la batterie (voir page 24)
3. Emplacement de la carte Memory Stick (voir page 82)
4. Éjection de la batterie
5. Pas de vis trépied
6. Touche TAPE EJECT (éjection de la bande)

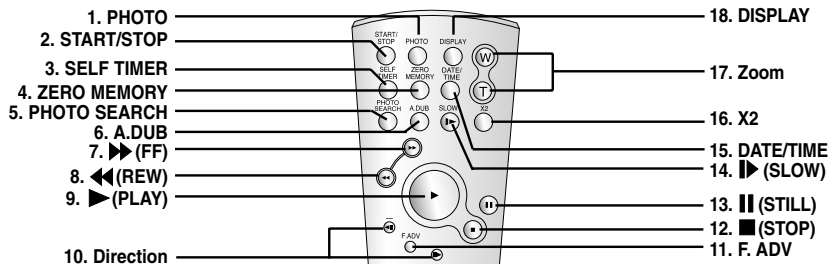


## Getting to Know Your Camcorder

## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Remote control

## Télécommande



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. PHOTO                         | 10. Direction (◀◀ , ►►)<br>(see page 73) |
| 2. START/STOP                    | 11. F. ADV (see page 74)                 |
| 3. SELF TIMER (see page 20)      | 12. ■ (STOP)                             |
| 4. ZERO MEMORY<br>(see page 75)  | 13.    (STILL)                           |
| 5. PHOTO Search<br>(see page 69) | 14. ► (SLOW) (see page 73)               |
| 6. A.DUB (see page 67)           | 15. DATE/TIME                            |
| 7. ►► (FF)                       | 16. X2 (see page 74)                     |
| 8. ◀◀ (REW)                      | 17. Zoom                                 |
| 9. ► (PLAY)                      | 18. Display                              |

- |   |  |
|---|--|
| 1. Touche PHOTO   | 10. Touches directionnelles<br>(◀◀ , ►►) (avant/arrière)<br>(voir page 73) |
| 2. Touche START/STOP<br>(marche/arrêt)                            | 11. Touche F. ADV<br>(minuterie automatique)<br>(voir page 20)             |
| 3. Touche SELF TIMER<br>(minuterie automatique)<br>(voir page 20) | 12. ■ Touche STOP (arrêt)  |
| 4. Touche ZERO MEMORY<br>(voir page 75)                           | 13.    Touche STILL (pause)  |
| 5. Touche PHOTO Search<br>(voir page 69)                          | 14. ► Touche SLOW (ralenti)<br>(voir page 73)                              |
| 6. Touche A.DUB (doubleage<br>sonore) (voir page 67)              | 15. Touche DATE/TIME<br>(date et heure)                                    |
| 7. ►► Touche FF<br>(avance rapide)                                | 16. Touche X2 (voir page 74)   |
| 8. ◀◀ Touche REW<br>(rembobinage)                                 | 17. Touche Zoom  |
| 9. ► Touche PLAY (lecture)  | 18. Touche Display<br>(activation/désactivation de<br>l'affichage)         |

## Getting to Know Your Camcorder

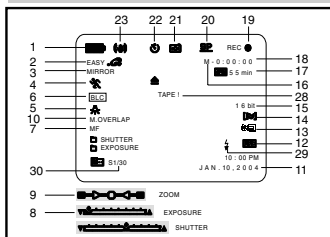
## OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes)

1. Battery level (see page 26)
2. Easy mode (see pages 63)
3. DSE (Digital Special Effects) mode (see page 49)
4. Program AE (see page 43)
5. White Balance mode (see page 45)
6. BLC (Back Light Compensation) (see page 65)
7. Manual focus (see page 64)
8. EXPOSURE and Shutter speed (see page 61)
9. Zoom position (see page 46)
10. Memory Mix (see page 51)
11. DATE/TIME (see page 57)
12. USB (see page 78)
13. WL. REMOTE (see page 39)
14. WIND CUT (see page 56)
15. Audio recording mode (see page 55)
16. Zero memory indicator (see page 75)
17. Remaining Tape (measured in minutes)
18. Tape Counter
19. Operating mode
20. Record speed mode
21. PHOTO mode
22. Self recording and waiting timer (see page 20)
23. EIS (see page 48)
24. Volume control (see page 35)
25. Audio playback channel (see page 68)
26. DV IN (DV data transfer mode) (see page 77)
27. DEW (see page 7)
28. Message Line
29. FLASH mode (see page 53)
30. SLOW SHUTTER (see page 62)

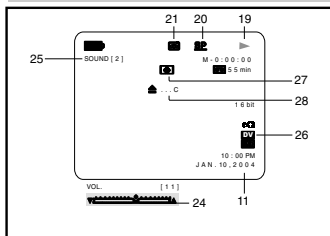
## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Affichage à l'écran en mode caméra ou magnétoscope

## OSD in CAMERA mode



## OSD in PLAYER mode



1. Niveau de la batterie (voir page 26)
2. Mode EASY (voir page 63)
3. Mode DSE (effets spéciaux numériques) (voir page 49)
4. Program AE (activation/désactivation du mode d'exposition automatique) (voir page 43)
5. Mode d'équilibrage du blanc (voir page 45)
6. BLC (contre-jour intelligent) (voir page 65)
7. Mise au point manuelle (voir page 64)
8. Exposition et Vitesse d'obturation (voir page 61)
9. Position du zoom (voir page 46)
10. MEMORY MIX (voir page 51)
11. Date et heure (voir page 57)
12. USB (voir page 78)
13. WL.REMOTE (voir page 39)
14. WIND CUT (fonction coupe-vent) (voir page 56)
15. Mode Audio (voir page 55)
16. Mémoire compteur (voir page 75)
17. Temps restant sur la bande (en minutes)
18. Compteur de bande
19. Mode de fonctionnement
20. Vitesse d'enregistrement
21. Mode PHOTO
22. Autoportrait et minuterie (voir page 20)
23. EIS (stabilisateur électronique d'images) (voir page 48)
24. Contrôle du volume (voir page 35)
25. Canal de lecture audio (voir page 68)
26. DV IN (mode de réception des données DV) (voir page 77)
27. Contrôle de la condensation (voir page 7)
28. Ligne de message
29. Mode FLASH (voir page 53)
30. SLOW SHUTTER (obturation lente) (voir page 62)

## Getting to Know Your Camcorder

## OSD (On Screen Display in M.REC/M.PLAY (Memory Stick) modes)

- A. Folder number-file number (see page 83)
- B. Image counter
  - Current still image/Total number of recordable still images.
- C. CARD (MEMORY STICK) indicator
- D. Image recording and loading indicator
- E. Photo Quality (see page 84)
- F. ERASE PROTECTION indicator (see page 97)
- G. Print Mark (see page 96)
- H. SLIDE SHOW (see page 95)
- I. MJPEG SCREEN SIZE (see page 86)
- J. Image Size (see page 85)
- K. Continuous Shot (see page 87)
- L. Remaining Memory (MJPEG)

## Turning the OSD on/off (On Screen Display)

## ● Turning OSD on/off

Press the DISPLAY button on the left side panel.

- Each press of the button toggles the OSD function on and off.

- When you turn the OSD off,

**In CAMERA mode:** The STBY, REC, EASY.Q modes are always displayed on the OSD, even when the OSD is turned OFF. A key input will be displayed for 3 seconds then turn off.

**In PLAYER mode:** When you press any function button, the function is displayed on the OSD for 3 seconds before it turns off.

## ● Turning the DATE/TIME on/off

- The DATE/TIME is not affected when the OSD function is switched ON or OFF.
- To turn the DATE/TIME on or off, access the menu and change the DATE/TIME mode. (see page 57)
- You may also use the Quick Menu to turn the DATE/TIME ON or OFF. (see page 59) (only in CAMERA/M.REC mode)

## Familiarisez-vous avec le caméscope

## Affichage à l'écran (Affichage à l'écran en modes M.REC et M.PLAY (Memory Stick))

- A. Numéro de dossier-numéro de fichier (voir page 83)
- B. Compteur d'images
  - Image affichée/nombre total d'images pouvant être enregistrées
- C. Indicateur de carte mémoire (MEMORY STICK)
- D. Indicateur d'enregistrement et de chargement d'images
- E. Qualité photo (voir page 84)
- F. Indicateur de protection contre l'effacement (voir page 97)
- G. Marque d'impression (voir page 96)
- H. Indicateur de diaporama (voir page 95)
- I. Taille de l'écran MJPEG (voir page 86)
- J. Taille de l'image (voir page 85)
- K. Prise continue (voir page 87)
- L. Mémoire disponible (MJPEG)

## Activation/désactivation de l'affichage (mode OSD)

- Activation/désactivation de l'affichage (mode OSD)

Appuyez sur la touche DISPLAY à gauche du panneau de commandes.

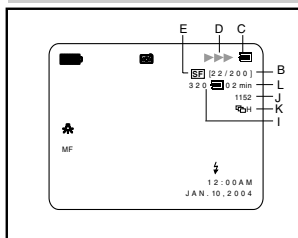
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous activez et désactivez le mode OSD.
- Lorsque vous désactivez l'affichage:
  - En mode CAMERA:** les modes STBY (veille), REC (enregistrement) et EASY.Q s'affichent même si le mode OSD est désactivé. L'affichage clignote pendant 3 secondes à l'écran, puis disparaît.

**En mode PLAYER:** lorsque vous appuyez sur une touche de fonction, la fonction activée s'affiche 3 secondes à l'écran, puis disparaît.

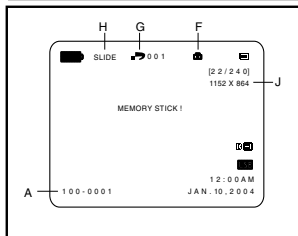
## ● Affichage de la date et de l'heure

- La date et l'heure s'affichent indépendamment de l'état du mode OSD.
- Pour faire apparaître ou disparaître la date et l'heure, sélectionnez le menu DATE/TIME du panneau de commandes (voir page 57).
- Vous pouvez également utiliser le menu rapide (voir page 59) (en mode CAMERA/M.REC uniquement).

## OSD in M.REC mode



## OSD in M.PLAY mode

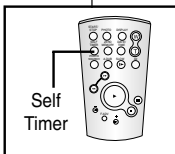
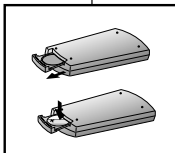


## Preparation

### How to use the Remote Control

#### Battery Installation for the Remote Control

- ❖ You need to insert or replace the lithium battery when :
  - You purchase the camcorder.
  - The remote control doesn't work.
- ❖ Ensure that you insert the lithium cell correctly, following the + and - markings.
- ❖ Be careful not to reverse the polarity of the battery.



#### Self Record using the Remote Control

When you use the Self Timer function on the remote control, the recording begins automatically in 10 seconds.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the SELF TIMER button until the appropriate indicator is displayed in the LCD.
3. Press the START/STOP button to start the timer.
  - Self Timer starts counting down from 10 with a beep sound.
  - In the last one second of the countdown, the beep sound gets faster, then recording starts automatically.
  - If you want to cancel the Self Timer function before recording, press the SELF TIMER button.
4. Press START/STOP again when you wish to stop recording.

## Préparez votre caméscope

### Utilisation de la télécommande

#### Installation de la batterie de la télécommande

- ❖ Vous devez insérer ou remplacer la batterie au lithium :
  - lors de l'achat du caméscope,
  - quand la télécommande ne fonctionne pas.
- ❖ Insérez la batterie au lithium (CR2025) en respectant la polarité + et -.
- ❖ Veillez à ne pas inverser la polarité de la batterie.

#### Enregistrement automatique avec la télécommande

La fonction de minuterie automatique sur la télécommande vous permet de démarrer automatiquement l'enregistrement au bout de 10 secondes.

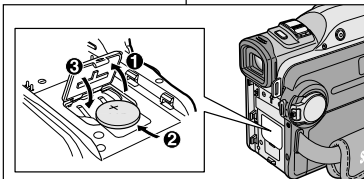
1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméscope).
2. Appuyez sur la touche SELF TIMER jusqu'à ce que l'indication souhaitée s'affiche dans le viseur.
3. Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer la minuterie.
  - La minuterie automatique entame un décompte de 10 secondes en émettant un bip.
  - À la dernière seconde du décompte, le bip s'accélère, puis l'enregistrement démarre automatiquement.
  - Pour désactiver la fonction de minuterie automatique avant l'enregistrement, appuyez sur la touche SELF TIMER.
4. Appuyez de nouveau sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement.

## Preparation

### Lithium Battery Installation

- ❖ The lithium battery maintains the clock function and preset contents of the memory; even if the battery pack or AC power adapter is removed.
- ❖ The lithium battery for the camcorder lasts about 6 months under normal operation from the time of installation.
- ❖ When the lithium battery becomes weak or dead, the date/time indicator will display "----" when you set the DATE/TIME to ON.  
When this occurs, replace the lithium battery with type CR2025.

1. Open the lithium battery cover from the camcorder.
2. Position the Lithium cell in the holder, with the positive (⊕) terminal face outward.
3. Close the lithium battery cover.



#### Note

- The lithium battery must be inserted in the correct direction.

**Warning:** Keep the LITHIUM BATTERY out of the reach of the children.  
Should any battery be swallowed, consult a doctor immediately.

## Préparez votre caméscope

### Installation de la batterie au lithium

- ❖ La batterie au lithium sert à mémoriser la date et l'heure, ainsi que les titres et les réglages prédéfinis, en l'absence du bloc batterie ou de l'adaptateur secteur.
- ❖ La longévité de la batterie au lithium est d'environ six mois à compter de sa mise en place et dans des conditions normales d'utilisation.
- ❖ Lorsque la batterie au lithium s'affaiblit ou est déchargée, l'affichage de la date et de l'heure indique "---" lorsque vous activez le mode DATE/TIME.  
Dans ce cas, remplacez-la par une batterie de type CR2025.

1. Ouvrir le couvercle de protection de la batterie lithium-ion
2. Positionner la batterie lithium-ion dans le réceptacle, en mettant la face positive (⊕) vers l'extérieur.
3. Refermez le couvercle.

#### Important

La batterie doit être correctement positionnée.

**Attention:** maintenez la BATTERIE AU LITHIUM hors de portée des enfants.  
Si la batterie venait à être avalée, consultez un médecin immédiatement.

## Preparation

### Adjusting the Hand Strap

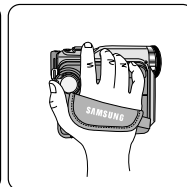
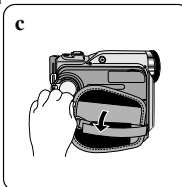
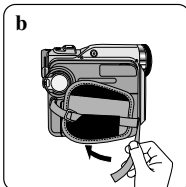
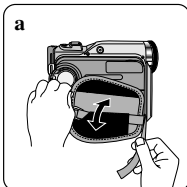
It is very important to ensure that the Hand strap has been correctly adjusted before you begin your recording.

The hand strap enables you to :

- Hold the camcorder in a stable, comfortable position.
- Press the Zoom and START/STOP buttons without having to change the position of your hand.

#### Hand strap

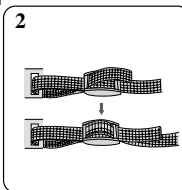
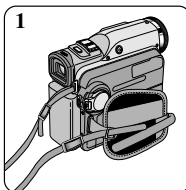
- a. Pull and Open the Hand Strap cover to release the Hand Strap.
- b. Adjust its length and stick it back onto the Hand Strap cover.
- c. Close the Hand Strap cover again.



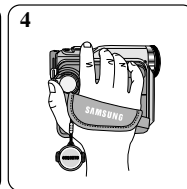
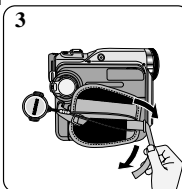
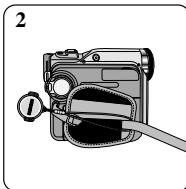
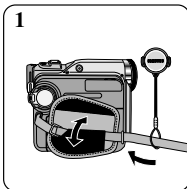
#### Shoulder Strap

The Shoulder Strap enables you to carry your camcorder around in complete safety.

1. Insert the end of strap into the Shoulder Strap hook on the camcorder. Insert the other end of strap into ring inside hand strap.
2. Thread each end into the buckle, adjust the length of the strap and then pull it tight in the buckle.



#### Attaching the Lens Cover



## Préparez votre caméscope

### Mise en place de la poignée de soutien

Il est très important d'ajuster la poignée de soutien afin de filmer dans les meilleures conditions possibles.

La poignée de soutien vous permet :

- de maintenir le caméscope dans une position stable et confortable,
- d'appuyer sur le bouton Zoom et sur le bouton START/STOP sans avoir à changer la position de votre main.

#### Poignée de soutien

- a. Ouvrez le rabat de la poignée en le décollant.
- b. Ajustez la longueur de la poignée, puis recollez-le.
- c. Refermez le rabat.

#### Bandoulière

La bandoulière vous permet de porter le caméscope en toute sécurité.

1. Insérez une extrémité de la bandoulière dans l'anneau de fixation sur le caméscope. Insérez l'autre extrémité dans l'anneau situé à l'intérieur de la poignée de soutien.
2. Enfilez ensuite les extrémités dans la boucle, ajustez la longueur désirée, puis resserrez la boucle.

#### Fixation du couvre-objectif

## Preparation

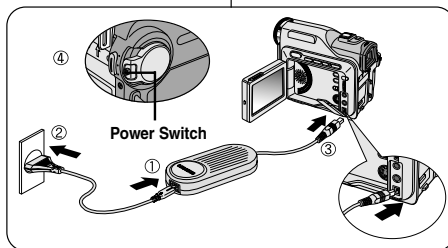
### Connecting a Power Source

There are two types of power source that can be connected to your camcorder.

- The AC Power Adapter and AC cord : used for indoor recording.
- The Battery Pack : used for outdoor recording.

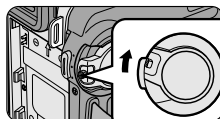
#### To use the AC Power adapter and DC Cable

1. Connect the AC Power adapter to the AC cord.
2. Connect the AC cord to a wall socket.

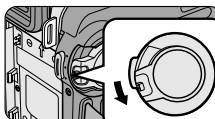


#### Notes

- You must use the AA-E8 type AC Power adapter.
  - The plug and wall socket type may differ according to your resident country.
3. Connect the DC cable to the DC jack socket of the camcorder.
  4. Set the camcorder to the desired mode by holding down the tab on the power switch and turning it to the CAMERA or PLAYER mode.



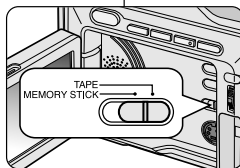
< CAMERA mode >



< PLAYER mode >

#### To select the CAMCORDER mode

- ❖ If you want to use this unit as a camcorder, set the mode switch to TAPE position.
- ❖ If you want to use this unit as a DSC (Digital Still Camera), set the mode switch to MEMORY STICK position.



## Préparez votre caméscope

### Connexion d'une source d'alimentation

Deux possibilités d'alimentation s'offrent à vous :

- l'adaptateur secteur et le cordon secteur : utilisation intérieure,
- le bloc batterie : utilisation extérieure.

#### Utilisation de l'adaptateur secteur et du câble CC

1. Connectez l'adaptateur à un cordon secteur.
2. Branchez le cordon secteur sur une prise murale.

#### Important

- Vous devez utiliser l'adaptateur secteur de type AA-E8.
  - Le type de fiche et de prise murale peut différer selon les pays.
3. Connectez le câble CC de l'adaptateur à la prise CC du caméscope.
  4. Sélectionnez le mode caméscope (CAMERA) ou le mode magnétoscope (PLAYER) en procédant comme suit: appuyez sur le commutateur et mettez ce dernier sur la position CAMERA ou PLAYER.

#### Sélection du mode caméscope

- ❖ Pour utiliser votre appareil en mode caméscope, placez le sélecteur de mode sur la position TAPE.
- ❖ Pour utiliser votre appareil en mode appareil photo numérique (DSC), placez le sélecteur de mode sur la position Memory STICK.

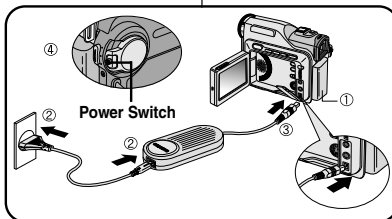
## Preparation

### Using the Lithium Ion Battery Pack

- ❖ The amount of continuous recording time available depends on :
    - The type and capacity of the battery pack you are using.
    - How often the Zoom function is used.
- It is recommended that you have several batteries available.

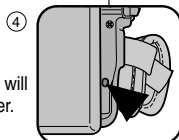
### Charging the Lithium Ion Battery Pack

1. Attach the battery pack to the camcorder.
2. Connect the AC Power adapter to an AC cord and connect the AC cord to a wall socket.
3. Connect the DC cable to the DC jack socket on the camcorder.
4. Turn the Camera power switch to off, and the charging indicator will start to flash, showing that the battery is charging.



Blinking time	Charging rate
Once per second	Less than 50%
Twice per second	50% ~ 75%
Three times per second	75% ~ 90%
Blinking stops and stays on	90% ~ 100%
On for a second and off for a second	Error - Reset the battery pack and the DC cable

5. When the battery is fully charged, disconnect the battery pack and the AC Power adapter from the camcorder.
  - Even with the power switched off, the battery pack will still discharge if it is left connected to the camcorder.



#### Notes

- The battery pack may have some charge in it at the time of purchase.
- To prevent reduction in the life and capacity of the battery pack, always remove it from the camcorder after it is fully charged.

## Préparez votre caméscope

### Utilisation du bloc batterie au lithium-ion

- ❖ La durée d'enregistrement dépend : - du modèle de bloc batterie utilisé,
  - de l'utilisation du zoom.
- Par conséquent, nous vous recommandons d'avoir à disposition plusieurs batteries.

### Chargement du bloc batterie au lithium-ion

1. Fixez le bloc batterie sur le caméscope.
2. Connectez l'adaptateur secteur à un cordon secteur et branchez ce dernier sur une prise murale.
3. Connectez le câble CC à la prise CC du caméscope.
4. Éteignez le caméscope (position OFF); le témoin de charge se met alors à clignoter et le chargement commence.

Clignotement du témoin	Niveau de charge
Une fois par seconde	Moins de 50 %
Toutes les demi-secondes	entre 50 % et 75 %
Trois fois par seconde	entre 75 % et 90 %
Le témoin reste allumé sans clignoter	entre 90 % et 100 %
Le témoin clignote lentement	Erreur - Remettez le bloc batterie et le câble CC bien en place

5. À la fin du chargement, séparez les trois éléments, bloc batterie, adaptateur et cordon électrique.
  - Même si l'alimentation est coupée, la batterie se décharge.

#### Important

- Il se peut que le bloc batterie ne soit pas entièrement chargé au moment de l'achat.
- Pour éviter d'endommager la batterie et de réduire sa durée d'utilisation, retirez-la toujours de l'appareil lorsqu'elle est complètement chargée, et ce, si vous n'utilisez pas votre caméscope.



## Preparation

### Using the Lithium Ion Battery Pack

#### Table of continuous recording time based on model and battery type.

- ❖ If you close the LCD screen, it switches off and the viewfinder switches on automatically.
- ❖ The continuous recording times given in the table above are approximations.

Actual recording time depends on usage.

Battery	Charging time	Continuous recording time	
		LCD ON	Viewfinder ON
SB-LS110	Approx. 1hr 40min	Approx. 1hr 20min	Approx. 2hr
SB-LS220	Approx. 3hr 30min	Approx. 3hr	Approx. 4hr 10min

#### Notes

- The battery pack should be recharged in an environment of between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
- The battery pack should never be charged in a room temperature that is below 32°F (0°C).
- The life and capacity of the battery pack will be reduced if it is used in temperatures below 32°F (0°C) or left in temperatures above 104°F (40°C) for a long period, even when it is fully recharged.
- Do not put the battery pack near any heat source (fire or flames, for example).
- Do not disassemble, process, pressure, or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and - terminals of the battery pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce fire and overheating.

## Préparez votre caméscope

### Utilisation du bloc batterie au lithium-ion

#### Durée d'enregistrement selon le mode et le type de batterie

- ❖ Si vous éteignez l'écran LCD, le viseur s'active automatiquement.
- ❖ Les durées d'enregistrement données dans le tableau ci-dessus sont estimatives.  
La durée d'enregistrement réelle varie selon l'utilisation.

Batterie	Temps de charge	Durée d'enregistrement continu	
		Écran LCD allumé	Viseur allumé
SB-LS110	Environ 1h 40	Environ 1h 20	Environ 2h
SB-LS220	Environ 3 h 30	Environ 3h	Environ 4 h 10

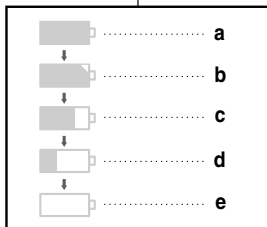
#### Important

- Le bloc batterie doit être rechargé à une température comprise entre 0°C et 40°C.
- N'effectuez jamais de chargement à des températures inférieures à 0°C.
- Si vous utilisez votre caméscope pendant une période prolongée à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C, la durée de vie et la capacité du bloc batterie seront définitivement réduites, même si vous le rechargez.
- Éloignez votre bloc batterie de toute source de chaleur (un feu, par exemple).
- Évitez de démonter, de manipuler, d'écraser ou de chauffer le bloc batterie.
- Évitez tout contact des bornes + et – du bloc batterie avec des objets métalliques. Cela risquerait de provoquer des fuites, une surchauffe, voire un début d'incendie.

## Preparation

### Battery level display

- The battery level display indicates the amount of power remaining in the battery pack.
- a. Fully charged
  - b. 20~40% used
  - c. 40~80% used
  - d. 80~95% used
  - e. Completely used (flickers)  
(The camcorder will turn off soon, change the battery as soon as possible)
- ❖ Please refer to the table on page 25 for approximate continuous recording time.
  - ❖ The recording time is affected by environmental temperature and conditions.  
The recording time becomes very short in a cold environment. The continuous recording time in the operating instructions are measured using a fully charged battery pack at 77°F(25°C). As the environmental temperature and conditions may differ when you actually use the camcorder, the remaining battery time may not be the same as the approximate continuous recording time given in these instructions.
  - ❖ The gray bar shown here to indicate battery level, is actually white in the LCD (or viewfinder). For example, on the LCD (or viewfinder), "a" (full) will be displayed as a full white bar, and "e" (empty) will be displayed as a battery outline with the background image behind it.



### Tips for Battery Identification

A charge mark is provided on the battery pack to help you remember whether it has been charged or not. Two colors are provided (red and gray). You may choose which one indicates charged and which indicates discharged.

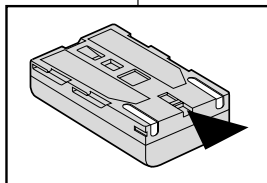
#### Note

- The charge mark setting does not affect the battery's charge status.

## Préparez votre caméscope

### Affichage du niveau de la batterie

- L'affichage du niveau de la batterie indique la charge restante dans le bloc batterie.
- a. Entièrement chargée
  - b. Utilisée de 20 à 40 %
  - c. Utilisée de 40 à 80 %
  - d. Utilisée de 80 à 95 %
  - e. Entièrement déchargée (le symbole clignote)  
(Le caméscope va bientôt s'éteindre, changez la batterie dès que possible.)
- ❖ Veuillez vous reporter au tableau de la page 25 pour obtenir les durées approximatives d'enregistrement.
  - ❖ La durée d'enregistrement peut varier selon la température ambiante. En particulier, au froid, elle est extrêmement réduite. Dans ce mode d'emploi, la durée théorique d'enregistrement est calculée avec un bloc batterie complètement chargé et à une température de 25°C. En fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope, la durée d'enregistrement correspondant à la charge restante de la batterie peut différer des valeurs données dans le tableau indicatif.
  - ❖ La barre grise représentée ici indique le niveau de la pile, elle est de couleur blanche sur l'écran (ou le viseur). Par exemple, sur l'écran LCD (ou le viseur), "a" (plein) s'affiche sous forme de barre blanche pleine et "e" (vide) s'affiche sous forme de pile avec l'image en fond.



### Comment savoir si vous avez chargé la batterie?

Un indicateur de charge bicolore (rouge et noir) présent sur la batterie vous aide à vous rappeler si vous avez chargé la batterie ou non. Utilisez la couleur de votre choix pour indiquer que la batterie est chargée ou non.

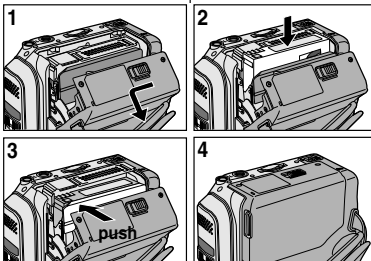
#### Important

- Le paramétrage de la marque de charge n'a pas d'influence sur l'état de la charge de la pile.

## Preparation

### Inserting and Ejecting a Cassette

- ❖ When inserting a tape or closing a cassette holder, do not apply excessive force. This may cause a malfunction.
  - ❖ Do not use any tape other than Mini DV cassettes.
1. Connect a power source and slide the TAPE EJECT switch and open the cassette door.
    - The cassette holding mechanism rises automatically.
  2. Insert a tape into the cassette holder with the tape window facing outward and the protection tab toward the top.
  3. Press the area labelled PUSH on the cassette holding mechanism until it clicks into place.
    - The cassette is loaded automatically.
  4. Close the cassette door.
    - Close the door completely until you can hear a "click".



### Note

When you have recorded something that you wish to keep, you can protect it so that it will not be accidentally erased.

#### a. Protecting a tape :

Push the safety tab on the cassette so that the hole is uncovered.

#### b. Removing the tape protection :

If you no longer wish to keep the recording on the cassette, push the write-protect tab back so that it covers the hole.

#### • How to store a tape

- a. Avoid places with magnets or magnetic interference.
- b. Avoid humidity and dust prone places.
- c. Keep the tape in an upright position and avoid storing it in direct sunlight.
- d. Avoid dropping or knocking your tapes.

### a. SAVE



### b. REC



### Important

Lorsque vous avez enregistré une cassette que vous souhaitez garder, vous pouvez la protéger contre un effacement accidentel.

#### a. Enregistrement impossible (protection):

Faites glisser la languette de protection vers la position SAVE de façon à découvrir l'ouverture.

#### b. Enregistrement possible:

Pour réenregistrer sur une cassette, repoussez la languette de protection de façon à recouvrir l'ouverture (position REC).

#### • Rangement des bandes

- a. Ne placez pas les bandes à proximité d'aimants ou d'interférences magnétiques.
- b. Évitez les endroits humides et poussiéreux.
- c. Rangez-les en position verticale, à l'abri du soleil.
- d. Ne faites pas tomber les bandes et ne les cognez pas.

## Préparez votre caméscope

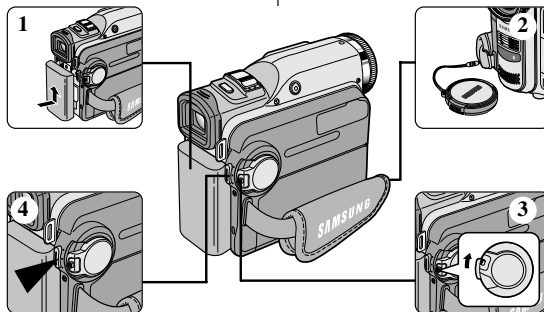
### Insertion et éjection d'une cassette

- ❖ Ne forcez pas pour insérer une bande ou refermer le compartiment à cassette. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement.
  - ❖ N'utilisez pas d'autres types de bandes que les Mini DV.
1. Faites glisser la touche TAPE EJECT vers l'avant et soulevez légèrement le couvercle du compartiment à cassette.
    - Le compartiment s'ouvre automatiquement.
  2. Insérez une cassette dans le compartiment, face transparente tournée vers l'extérieur et languette de protection vers le haut.
  3. Appliquez une légère pression à l'endroit marqué PUSH jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
    - La cassette est automatiquement chargée dans le compartiment.
  4. Refermez le couvercle du compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

## Basic Recording

## Making your First Recording

1. Connect a Power source to the camcorder. (see page 23)  
(A battery pack or a AC power adapter)
  - Insert a cassette.  
(see page 27)
2. Remove the LENS COVER.
3. Set the power switch to the CAMERA position.
  - Open the LCD monitor.
  - Set the mode switch to the TAPE position.  
Make sure that STBY is displayed.
  - If the protection tab of the cassette is open, STOP and PROTECTION! will be displayed.
  - Make sure the image you want to record appears in the LCD monitor or viewfinder.
  - Make sure the battery level indicates that there is enough remaining power for your expected recording time.
4. To start recording, press the START/STOP button.
  - REC is displayed in the LCD.  
To stop recording, press the START/STOP button again.
  - STBY is displayed in the LCD.



## Effectuez un enregistrement simple

## Effectuez votre premier enregistrement

1. Connectez une source d'alimentation au caméscope (voir page 23).  
(bloc batterie ou adaptateur secteur).
  - Insérez une cassette (voir page 27).
2. Ôtez le cache de protection de l'objectif.
3. Placez le commutateur sur la position CAMERA (mode caméscope).
  - Ouvrez l'écran LCD.
  - Placez le sélecteur de mode sur la position TAPE.  
Assurez-vous que l'indication STBY est affichée.
  - Si la languette de protection de la cassette est ouverte, les indications STOP et PROTECTION! apparaissent.
  - Assurez-vous que l'image que vous voulez filmer apparaît à l'écran LCD ou dans le viseur.
  - Assurez-vous que le niveau de la batterie indique une charge suffisante.
4. Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur le bouton START/STOP.
  - L'enregistrement démarre et l'indication "REC" s'affiche à l'écran.  
Pour arrêter de filmer, appuyez de nouveau sur le bouton START/STOP.
  - L'enregistrement s'arrête et l'indication "STBY" s'affiche à l'écran.

## Basic Recording

### Selecting the OSD LANGUAGE

- ❖ Select the appropriate OSD Language among English, French, Spanish, Portuguese, German and Italian.
- ❖ The Language Function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.

1. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Select LANGUAGE from the sub-menu and push the MENU SELECTOR.
4. Using the MENU SELECTOR, select the LANGUAGE and push the MENU SELECTOR.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the OSD LANGUAGE.
5. To exit, press the MENU button.
  - The OSD changes to the selected language.

#### Note

- "LANGUAGE" is always indicated in ENGLISH.

## Effectuez un enregistrement simple

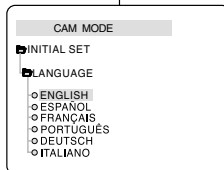
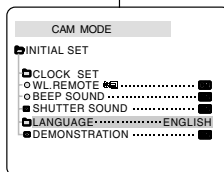
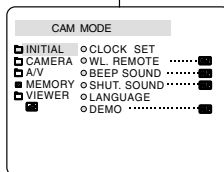
### Sélection de la LANGUE D'AFFICHAGE

- ❖ Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage appropriée parmi les langues suivantes : Anglais, Français, Espagnol, Portugais, Allemand et Italien.
- ❖ La fonction LANGUAGE SELECT fonctionne uniquement en modes CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY.

1. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste du menu s'affiche.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL, puis appuyez sur le MENU SELECTOR.
3. Sélectionnez LANGUAGE dans le sous-menu, puis appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez LANGUAGE, puis appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - Appuyez sur le MENU SELECTOR pour confirmer la langue de l'affichage écran.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.
  - L'affichage écran se modifie selon la langue sélectionnée.

#### Important

- "LANGUAGE" sont toujours indiqués en ANGLAIS.



## Basic Recording

When a cassette is loaded and the camcorder is left in the STBY mode for more than 5 minutes without being used, it will switch off automatically.

To use it again, push the START/STOP button or set the Power switch to OFF and then back to CAMERA.

This Auto Power off feature is designed to save battery power.

### Record Search (REC SEARCH)

- ❖ You can view a recording using the REC SEARCH +, - function in STBY mode. REC SEARCH -, - enables you to play the recording backwards and REC SEARCH + enables you to play it forwards, for as long as you keep each button pressed down.
- ❖ If you press the REC SEARCH - button in STBY mode, your camcorder will play in reverse for 3 seconds and return to the original position automatically.

#### Note

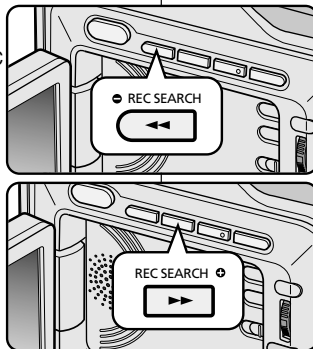
Mosaic shaped picture distortion may appear on the screen while in Record Search mode.

## Effectuez un enregistrement simple

Lorsqu'une cassette est insérée et que le caméscope est laissé en mode veille pendant plus de cinq minutes sans être utilisé, il s'éteint automatiquement. Pour l'utiliser de nouveau, appuyez sur le bouton START/STOP ou placez le commutateur principal sur OFF, puis de nouveau sur CAMERA.

Cette fonction a été conçue pour prolonger la durée de la batterie.

### Recherche de séquences (REC SEARCH)



- ❖ Vous pouvez visionner une scène précise à l'aide de la touche REC SEARCH + ou - (en mode veille).  
REC SEARCH - vous permet de revenir en arrière et REC SEARCH + d'avancer, aussi longtemps que vous appuyez sur ces touches.
- ❖ Si vous appuyez rapidement sur REC SEARCH - en mode veille, votre caméscope revient en arrière pendant trois secondes, puis retourne automatiquement en lecture à sa position d'origine.

#### Important

L'image peut apparaître brouillée lorsque vous recherchez des séquences.

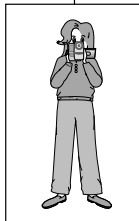
## Basic Recording

### Hints for Stable Image Recording

- While recording, it is very important to hold the camcorder correctly.
- Fix the LENS cover firmly by clipping it to the hand strap. (see page 22)

### Recording with the LCD monitor

1. Hold the camcorder firmly using the hand strap.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under or beside the LCD to support and adjust it.  
Do not touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking.  
You can lean against a wall or on a table for greater stability.  
Do not forget to breathe gently.
5. Use the LCD frame as a guide to determine the horizontal plane.
6. Whenever possible, use a tripod.



### Recording with the Viewfinder

1. Hold the camcorder firmly using the hand strap.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under the camcorder to support it. Be sure not to touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking.  
You can lean against a wall or on a table for greater stability.  
Do not forget to breathe gently.
5. To view an object through the viewfinder, pull it out until you hear the 'click' sound.  
Excessive force may cause damage to the viewfinder.
6. Place your eye firmly against the viewfinder eyecup.
7. Use the viewfinder frame as a guide to determine the horizontal plane.
8. Whenever possible, use a tripod.



## Effectuez un enregistrement simple

### Astuces pour la stabilité de l'image

- Lors d'un enregistrement, il est très important de tenir le caméscope correctement.
- Fixez le cache de protection de l'objectif à la poignée de soutien (voir page 22)

### Utilisation de l'écran LCD

1. Maintenez le caméscope fermement par la poignée.
2. Gardez le coude droit le long du corps.
3. Placez votre main gauche sous le caméscope pour le soutenir.  
Ne touchez pas le microphone intégré.
4. Adoptez une position confortable et stable, adaptée à la vue à prendre; adossez-vous éventuellement à un mur ou appuyez-vous sur une table pour une plus grande stabilité.  
N'oubliez pas de respirer doucement.
5. Utilisez le cadre de l'écran LCD pour vous aider à déterminer le plan horizontal.
6. Si possible, utilisez un trépied.

### Utilisation du viseur

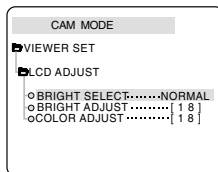
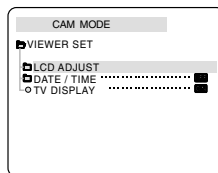
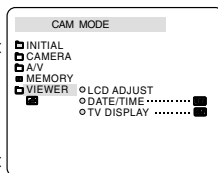
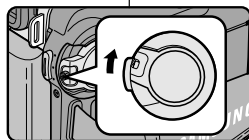
1. Maintenez le caméscope fermement par la poignée.
2. Gardez le coude droit le long du corps.
3. Placez votre main gauche sous le caméscope pour le soutenir. Ne touchez pas le microphone intégré.
4. Adoptez une position confortable et stable, adaptée à la vue à prendre; adossez-vous éventuellement à un mur ou appuyez-vous sur une table pour une plus grande stabilité.  
N'oubliez pas de respirer doucement.
5. Pour visionner un objet dans le viseur, tirez doucement sur celui-ci jusqu'à ce que vous entendiez un clic.  
Ne tirez pas trop fort car vous risqueriez de l'endommager.
6. Placez votre œil contre l'oculaire du viseur.
7. Utilisez le cadre à l'intérieur du viseur pour vous aider à déterminer le plan horizontal.
8. Si possible, utilisez un trépied.

## Basic Recording

### Adjusting the LCD

- ❖ Your camcorder is equipped with a 2.5 inch color Liquid Crystal Display(LCD) screen, which enables you to view what you are recording or playing back directly.
- ❖ Depending on the conditions under which you are using the camcorder (indoors or outdoors for example), you can adjust ;
  - BRIGHT SELECT
  - BRIGHT ADJUST
  - COLOR ADJUST

1. Set the POWER switch to CAMERA position.
  - In the PLAYER mode, you may only setup the LCD while the tape is playing.
2. Open the LCD screen, and the LCD switches on.
3. Press the MENU button.
4. Move the MENU SELECTOR so that VIEWER is highlighted and then push the MENU SELECTOR.
5. Move the MENU SELECTOR so that LCD ADJUST is highlighted.
6. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
7. Move the MENU SELECTOR so that it highlights the menu item you want to adjust (BRIGHT SELECT, BRIGHT ADJUST, COLOR ADJUST).



## Effectuez un enregistrement simple

### Réglage de l'écran LCD

- ❖ Votre caméscope est équipé d'un écran couleur à cristaux liquides de 6,35 cm (2,5 pouces) qui vous permet de voir directement ce que vous enregistrez ou visionnez.
- ❖ Selon les conditions dans lesquelles vous utilisez le caméscope (à l'intérieur ou à l'extérieur, par exemple), vous pouvez :
  - sélectionner la luminosité (BRIGHT SELECT),
  - ajuster la luminosité (BRIGHT ADJUST),
  - ajuster la couleur (COLOR ADJUST).

1. Placez le commutateur sur CAMERA (mode caméscope).
  - En mode PLAYER (magnétoscope), le réglage de l'écran à cristaux liquides ne peut se faire que durant la lecture d'une bande.

2. Ouvrez l'écran LCD. Celui-ci s'allume.
3. Appuyez sur la touche MENU.
4. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez VIEWER, puis appuyez sur le MENU SELECTOR.
5. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez LCD ADJUST.
6. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
7. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez l'option souhaitée (BRIGHT SELECT, BRIGHT ADJUST, COLOR ADJUST).



## Basic Recording

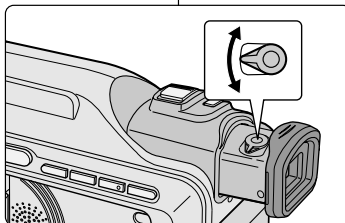
8. Push the MENU SELECTOR again.
  - You may select NORMAL, SUPER in the BRIGHT SELECT feature and push the MENU SELECTOR to save the setting.
  - Use the MENU SELECTOR to adjust the value of BRIGHT ADJUST and COLOR ADJUST.
  - You can set values for BRIGHT ADJUST between 00 ~ 35 and COLOR ADJUST between 00 ~ 35.
9. Press the MENU button to finish the setting.

### Using the VIEWFINDER

- ❖ In the PLAYER mode, the VIEWFINDER will work when the LCD is closed.
- ❖ In the CAMERA mode, the VIEWFINDER will work when the LCD is closed or rotated counterclockwise 180°.

### Adjusting the Focus

Use the focus adjustment knob of the VIEWFINDER to focus the picture.  
(refer to figure )



## Effectuez un enregistrement simple

8. Appuyez une nouvelle fois sur le MENU SELECTOR.
  - La luminosité (BRIGHT SELECT) peut être réglée sur NORMAL ou SUPER. Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur le MENU SELECTOR pour valider.
  - Déplacez le MENU SELECTOR, réglez l'intensité de la luminosité (BRIGHT ADJUST) et de la couleur (COLOR ADJUST).
  - Vous avez le choix entre des valeurs allant de 00 à 35 pour la luminosité et de 00 à 35 pour la couleur.
9. Une fois le réglage de l'écran terminé, appuyez sur la touche MENU.

### Utilisation du viseur

- ❖ En mode magnéscope (PLAYER), le VISEUR fonctionne si l'écran LCD est fermé.
- ❖ En mode magnéscope (CAMERA), le VISEUR fonctionne si l'écran LCD est fermé ou s'il a subi une rotation de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Réglage de la mise au point

Ajustez la mise au point de l'oculaire pour obtenir une image nette (voir figure ci-contre).

## Basic Recording

### Playing back a tape you have recorded on the LCD

- ❖ You can monitor the playback picture on the LCD monitor.
- ❖ Make sure that the battery pack is in place.

1. Set the mode switch to TAPE.
2. Hold down the power switch tab and turn it to the PLAYER position.
  - A confirmation sound beeps.
3. Insert the tape you wish to view. (see page 27)
4. Open the LCD screen. Adjust the angle of the LCD screen and set the brightness or color if necessary.
5. Press the ◀◀ (REW) button to rewind the tape to the starting point.
  - To stop rewinding, press the ■ (STOP) button.
  - The camcorder stops automatically after rewinding is complete.
6. Press the ▶▶ (PLAY/STILL) button to start playback.
  - You can view the picture you recorded on the LCD.
  - To stop the PLAY operation, press the ■ (STOP) button.

#### Notes

- You can also view the picture on a TV screen, after connecting the camcorder to a TV or VCR. (see page 71)
- Various functions are available in PLAYER mode. (see page 73)

## Effectuez un enregistrement simple

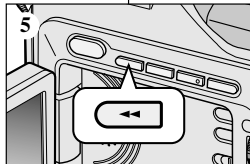
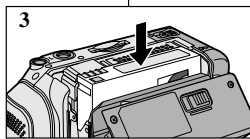
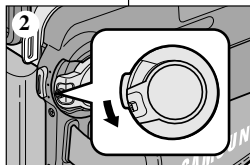
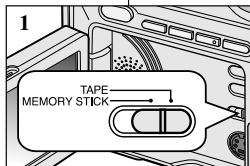
### Lecture d'une bande à l'écran

- ❖ Vous pouvez visionner les images que vous avez enregistrées sur l'écran LCD.
- ❖ Assurez-vous que le bloc batterie est en place.

1. Placez le sélecteur de mode sur TAPE.
2. Tout en maintenant appuyé le commutateur, sélectionnez la position PLAYER.
  - Le bip de confirmation retentit.
3. Insérez la bande que vous souhaitez visualiser (voir page 27).
4. Ouvrez l'écran LCD. Ajustez l'angle de l'écran, sa luminosité et sa couleur, si nécessaire.
5. Appuyez sur la touche ◀◀ (REW) pour rembobiner la cassette jusqu'à son point de départ.
  - Pour arrêter le rembobinage, appuyez sur la touche ■ (STOP).
  - Le caméscope s'arrête automatiquement lorsque la bande a atteint le début de la cassette.
6. Appuyez sur la touche ▶▶ (PLAY/STILL) pour démarrer la lecture.
  - Vous pouvez visionner à l'écran les images que vous venez d'enregistrer.
  - Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche ■ (STOP).

#### Important

- Vous pouvez également visionner ces images sur l'écran d'un téléviseur, après avoir connecté le caméscope au téléviseur ou à un magnétoscope (voir page 71).
- Plusieurs fonctions sont disponibles en mode lecture (voir page 73).



## Basic Recording

### Adjusting the LCD during PLAY

- ❖ You can adjust the LCD during playback.
- ❖ The adjustment method is the same procedure as used in CAMERA mode. (see page 32)

### Controlling Sound from the Speaker

The Speaker works in PLAYER mode only.

- When you use the LCD screen for playback, you can hear recorded sound from the built-in Speaker.
  - Follow the instructions below to decrease or mute speaker volume in the PLAYER mode.

1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Press ►/II (PLAY/STILL) to play the tape.

3. When you hear sounds once the tape is in play, use the MENU SELECTOR to adjust the volume.
  - A volume level display will appear on the LCD. Levels may be adjusted from anywhere between 00 to 19.
  - If you close the LCD while playing, you will not hear sound from the speaker.

#### Note

- When the cable is connected to the Audio/Video (or S-VIDEO) jack, you cannot hear sound from the speaker and cannot adjust the volume.

## Effectuez un enregistrement simple

### Réglage de l'écran LCD lors de la lecture

- ❖ Vous pouvez régler l'écran LCD tout en visionnant des images.
- ❖ Le réglage se fait de la même manière qu'en mode caméra (CAMERA) (voir page 32).

### Réglage du volume du haut-parleur

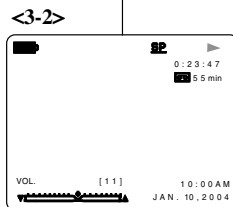
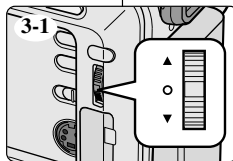
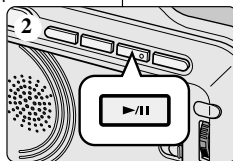
Le haut-parleur fonctionne uniquement en mode magnétoscope (position PLAYER).

- Lorsque vous visionnez des images sur l'écran LCD, le son est diffusé à partir du haut-parleur intégré.
  - Suivez les instructions ci-dessous pour diminuer ou supprimer le son du haut-parleur en mode PLAYER.

1. Réglez le commutateur sur PLAYER.
2. Appuyez sur la touche ►/II (PLAY/STILL) pour lire la bande.
3. Dès que la lecture commence, réglez le son du haut-parleur en déplaçant le MENU SELECTOR.
  - Le volume s'affiche alors à l'écran. Vous pouvez sélectionner le volume sur une échelle allant de 00 à 19.
  - Si vous fermez l'écran LCD durant la lecture, le haut-parleur est coupé.

#### Important

- Lorsque le câble est connecté à la sortie Audio/Video (ou S-VIDEO), aucun son ne sort du haut-parleur et vous ne pouvez pas régler le volume.



## Advanced Recording

## Use of various Functions

## ● Setting menu items

MENU	SUB MENU	Available mode			
		CAMERA	PLAYER	M.REC	M.PLAY
INITIAL	CLOCK SET WL.REMOTE BEEP SOUND SHUTTER SOUND LANGUAGE DEMONSTRATION	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
CAMERA	PROGRAM AE WHT. BALANCE D. ZOOM EIS DSE SELECT MEMORY MIX FLASH SELECT	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓ ✓ ✓	
A/V	REC MODE PHOTO SEARCH PHOTO COPY AUDIO MODE AUDIO SELECT WIND CUT	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓		
MEMORY	PHOTO QUALITY IMAGE SIZE MJPEG SIZE CONTINUOUS SHOT PRINT MARK PROTECT FILE NO. DELETE FORMAT		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	
VIEWER	LCD ADJUST DATE/TIME TV DISPLAY	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓

## ● Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode and M.REC or M.PLAY mode

1. Press the MENU button. The MENU OSD is displayed. The cursor ( **HIGHLIGHT** ) indicates the feature you are currently adjusting.
2. Use the MENU SELECTOR and push the MENU SELECTOR on the right side panel to select and activate the item.
3. You can exit the menu mode by pressing the MENU button.

## Perfectionnez vos enregistrements

## Fonctions du mode menu

## ● Liste des réglages

MENU	SOUS-MENU	Mode disponible			
		CAMERA	PLAYER	M.REC	M.PLAY
INITIAL	CLOCK SET WL.REMOTE BEEP SOUND SHUTTER SOUND LANGUAGE DEMONSTRATION	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓
CAMERA	PROGRAM AE WHT. BALANCE D. ZOOM EIS DSE SELECT MEMORY MIX FLASH SELECT	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓		✓ ✓ ✓ ✓ ✓	
A/V	REC MODE PHOTO SEARCH PHOTO COPY AUDIO MODE AUDIO SELECT WIND CUT	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓		
MEMORY	PHOTO QUALITY IMAGE SIZE MJPEG SIZE CONTINUOUS SHOT PRINT MARK PROTECT FILE NO. DELETE FORMAT		✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	
VIEWER	LCD ADJUST DATE/TIME TV DISPLAY	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓

## ● Réglez le caméscope sur CAMERA ou PLAYER ou bien sur M.REC ou M.PLAY

1. Appuyez sur la touche MENU. Le menu s'affiche. Le curseur ( **SURBRILLANCE** ) indique la fonction que vous réglez.
2. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR sur le panneau de gauche pour sélectionner une option et l'activer.
3. Pour quitter le menu, appuyez de nouveau sur la touche MENU.

## Advanced Recording

## ● Availability of functions in each mode

Requested Mode \ Operating Mode	Digital functions				Digital special effects
	EIS	D.ZOOM	PHOTO (TAPE)	SLOW SHUTTER	
EIS		○	○	△	○
D.ZOOM	○		○	*△	○
PHOTO	×	×		×	×
SLOW SHUTTER	×	×	○		×
Digital Special Effects	○	○	○	×	

○ : The requested function will work in this operating mode.

×

△ : The operating function will be released and the requested one will work.

\* : The operating function will be released and the requested one will work.

(the data during the operating mode will be backed up)

## Notes

- When a menu item on the LCD is marked with an , that item cannot be activated.
- When you select an item that cannot be changed, an error message will be displayed.

## Perfectionnez vos enregistrements

## ● Fonctions disponibles pour chaque mode

Mode demandé \ Mode activé	Fonctions numériques				Effets spéciaux numériques
	EIS	D.ZOOM	PHOTO (TAPE)	SLOW SHUTTER	
EIS		○	○	△	○
D.ZOOM	○		○	*△	○
PHOTO	×	×		×	×
SLOW SHUTTER	×	×	○		×
DSE	○	○	○	×	

○ : le mode demandé fonctionne avec le mode activé.

×

△ : le mode de fonctionnement va s'arrêter et le mode demandé va être utilisé.

\* : le mode de fonctionnement va s'arrêter et le mode demandé va être utilisé.

(les données enregistrées pendant le mode activé seront activées).

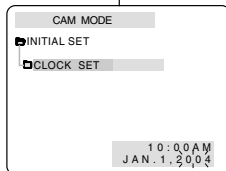
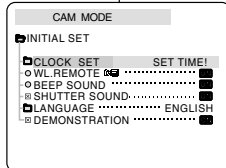
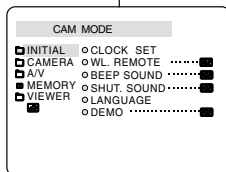
## Important

- Si une marque  apparaît en regard d'une option, celle-ci n'est pas modifiable.
- Si vous sélectionnez une option qui n'est pas modifiable, un message d'erreur s'affiche alors à l'écran.

## Advanced Recording

## ● CLOCK SET

- ❖ CLOCK setup works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
  - ❖ The DATE/TIME is automatically recorded onto a tape. Before recording, please set the DATE/TIME.
1. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
  3. Use the MENU SELECTOR to select CLOCK SET from the submenu.
  4. Push the MENU SELECTOR to enter SETTING mode.
    - A blinking item indicates the item to be changed. The year will blink first.
  5. Using the MENU SELECTOR, change the year setting.
  6. Push the MENU SELECTOR.
    - The month will blink.
  7. Using the MENU SELECTOR, change the month setting.
  8. Push the MENU SELECTOR.
    - The day will blink.
  9. You can set the day, hour and minute following the same procedure for setting the year and month.
  10. Push the MENU SELECTOR after setting the minutes.
    - The word COMPLETE! will appear, and a few seconds later, the menu screen will automatically return to the sub menu.
  11. To exit, push the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

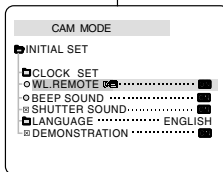
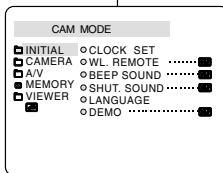
## ● Réglage de l'horloge (CLOCK SET)

- ❖ Le réglage de l'horloge est possible en mode caméscope, magnétoscope, enregistrement photo et lecture photo.
  - ❖ La date et l'heure sont automatiquement pré-enregistrées sur une bande. Avant d'enregistrer, il convient de régler la date et l'heure.
1. Appuyez sur la touche MENU.
    - La liste des options apparaît.
  2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez CLOCK SET dans le sous-menu qui s'affiche.
  4. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour procéder au réglage.
    - Lorsqu'une entrée clignote, vous pouvez la modifier. L'année est la première entrée à clignoter.
  5. Déplacez le MENU SELECTOR, modifiez l'année.
  6. Appuyez sur le MENU SELECTOR.
    - Ensuite, c'est le mois qui clignote.
  7. Déplacez le MENU SELECTOR, modifiez le mois.
  8. Appuyez sur le MENU SELECTOR.
    - La date clignote.
  9. Vous pouvez modifier le jour, les heures et les minutes comme vous l'avez fait pour l'année et le mois.
  10. Appuyez sur le MENU SELECTOR après avoir réglé les minutes.
    - Lorsque vous avez terminé, l'inscriptio COMPLETE! clignote et le menu disparaît automatiquement.
  11. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

## Advanced Recording

### ● WL. REMOTE

- ❖ The WL.REMOTE function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
  - ❖ The WL.REMOTE option allows you to enable or disable the remote control for use with the camcorder.
1. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
  3. Use the MENU SELECTOR to select WL.REMOTE from the submenu.
  4. Push the MENU SELECTOR to enable or disable the remote control.  
The setting switches between ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
  5. To exit, press the MENU button.
    - If you set the remote to OFF in the menu and try to use it, the remote icon will blink for 3 seconds and disappear on the LCD.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Activation/désactivation de la télécommande (WL. REMOTE)

- ❖ L'option WL. REMOTE fonctionne en mode caméra, magnétoscope, enregistrement photo et lecture photo.
- ❖ Cette option vous permet d'activer ou de désactiver la télécommande du caméscope.

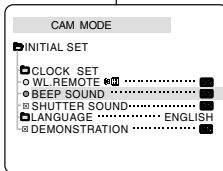
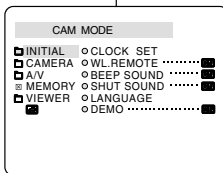
1. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL et appuyez sur le MENU SELECTOR.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez WL.REMOTE dans le sous-menu qui s'affiche.
4. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour activer ou désactiver la télécommande.  
Le réglage alterne entre ON et OFF chaque fois que vous appuyez sur le MENU SELECTOR.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.
  - Si vous désactivez la télécommande (option réglée sur OFF), l'icône de la télécommande clignote à l'écran puis disparaît au bout de 3 secondes.

## Advanced Recording

### ● BEEP SOUND

- ❖ The BEEP SOUND function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ❖ Use the MENU to setup the BEEP SOUND function. Select whether or not you want to hear a beep sound whenever you change a setup value.

1. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Use the MENU SELECTOR to select BEEP SOUND from the submenu.
4. Push the MENU SELECTOR to enable or disable the BEEP SOUND.  
The setting switches between ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
  - You will hear a Beep Sound when you select the ON setup.
  - When you press the START/STOP button to start recording, the BEEP SOUND is automatically set to OFF so you can't hear it any longer.
5. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Activation/désactivation de la sonorité (BEEP SOUND)

- ❖ L'option BEEP SOUND fonctionne en mode caméscope, magnétoscope, enregistrement photo et lecture photo.
- ❖ Utilisez la touche MENU pour régler la fonction BEEP SOUND. Cette option vous permet d'activer ou de désactiver la sonorité émise chaque fois que vous modifiez un réglage.

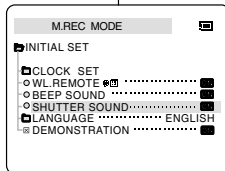
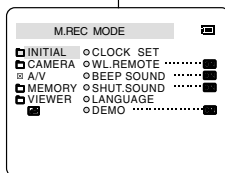
1. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL et appuyez sur le MENU SELECTOR.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez BEEP SOUND dans le sous-menu qui s'affiche.
4. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour activer ou désactiver la sonorité.  
Le réglage alterne entre ON et OFF chaque fois que vous appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - Une sonorité est émise lorsque vous activez l'option BEEP SOUND (position ON).
  - Si vous appuyez sur la touche START/STOP au démarrage, la fonction BEEP SOUND est automatiquement désactivée et aucune sonorité n'est émise.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.



## Advanced Recording

### ● SHUTTER SOUND

- ❖ You will only hear the SHUTTER SOUND when the PHOTO function is working.
  - ❖ Sets the SHUTTER SOUND On/Off when using the DSC feature.
1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
  2. Set the power switch to CAMERA mode.
  3. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  4. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
  5. Use the MENU SELECTOR to select SHUTTER SOUND from the submenu.
  6. Push MENU SELECTOR to switch between ON and OFF.
  7. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Bruit de l'obturateur (SHUTTER SOUND)

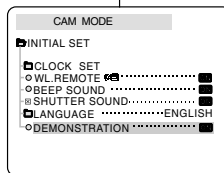
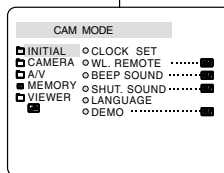
- ❖ Vous n'entendez que le SHUTTER SOUND (SON DE L'OBTURATEUR) lorsque le caméscope est en mode de prise de vue Image fixe.
- ❖ Paramètre le SON DE L'OBTURATEUR On/Off lors de l'utilisation de la fonction DSC.

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez le caméscope sur CAMERA.
3. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
4. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL et appuyez sur le MENU SELECTOR.
5. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez l'option SHUTTER SOUND dans le sous-menu qui s'affiche.
6. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour activer ou désactiver le bruit de l'obturateur.
7. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

## Advanced Recording

### ● DEMONSTRATION

- ❖ Demonstration automatically shows you the major functions that are included with your camcorder so that you may use them more easily.
  - ❖ The DEMONSTRATION function may only be used in the CAMERA mode without a tape inserted in the camcorder.
  - ❖ The demonstration operates repeatedly until the DEMONSTRATION mode is switched OFF.
1. Set the camcorder to CAMERA mode.  
(The mode switch must be in the TAPE position.)
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
  4. Select DEMONSTRATION from the submenu and push the MENU SELECTOR.
  5. To activate the DEMONSTRATION, set DEMONSTRATION ON.
    - Press the MENU button to quit the menu.
    - The demonstration will begin.
  6. To end the DEMONSTRATION, set the DEMONSTRATION to OFF.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Mode DEMONSTRATION

- ❖ La démonstration vous permet de vous familiariser avec les fonctions principales de votre caméscope.
  - ❖ Ce mode est disponible uniquement lorsque le caméscope est réglé sur CAMERA et qu'il ne contient pas de bande.
  - ❖ La démonstration se répète automatiquement jusqu'à ce que vous sélectionniez l'option OFF.
1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméscope).
  2. Appuyez sur la touche MENU.
    - La liste des options apparaît.
  3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez INITIAL.
  4. Sélectionnez DEMONSTRATION dans le sous-menu qui s'affiche et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  5. Pour activer la fonction DEMONSTRATION, réglez-la sur ON.
    - Appuyez sur la touche MENU pour quitter le menu.
    - La démonstration commence.
  6. Pour arrêter la démonstration, réglez l'option sur OFF.

### Notes

- The DEMONSTRATION function only works without a TAPE installed.
- The DEMONSTRATION mode is automatically activated when the camcorder is left idle for more than 10 minutes after switching to the CAMERA mode (no tape is inserted in the camcorder).
- If you press other buttons (FADE, BLC, PHOTO, EASY Q) during the DEMONSTRATION mode, the DEMONSTRATION stops temporarily and resumes 10 minutes later if you do not operate any other functions.

### Important

- Le mode DEMONSTRATION ne fonctionne pas si le caméscope contient une bande.
- Le mode DEMONSTRATION est automatiquement activé si le caméscope est laissé en mode veille plus de 10 minutes après le réglage en mode caméscope (il ne doit pas y avoir de bande dans le caméscope).
- Si vous appuyez sur d'autres touches (FADE, BLC, PHOTO, EASY Q) lors de la démonstration, celle-ci s'arrête, puis reprend dix minutes plus tard si vous n'appuyez sur aucune autre touche.

## Advanced Recording

### ● PROGRAM AE

- ❖ The PROGRAM AE function works in CAMERA mode only.
- ❖ The PROGRAM AE mode allows you to adjust shutter speeds and apertures to suit different recording conditions.
- ❖ They give you creative control over the depth of field.

### ■ AUTO mode

- Automatically balances the exposure between the subject and the background.
- To be used in normal conditions.
- The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/250 per second, depending on the scene.

### ■ SPORTS mode (🏃)

- For recording people or objects moving quickly.

### ■ PORTRAIT mode (👤)

- For focusing on the background of the subject, when the background is out of focus.
- The PORTRAIT mode is most effective when used outdoors.
- The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/1000 per second.

### ■ SPOTLIGHT mode (🎯)

- For recording correctly when there is only light on the subject and not the rest of the picture.

### ■ SAND/SNOW mode (🏖️)

- For recording when people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.

### ■ High S. SPEED (High Shutter Speed) mode (🏏)

- For recording fast-moving subjects such as players in golf or tennis games.

## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Exposition automatique (PROGRAM AE)

- ❖ L'exposition automatique est disponible uniquement en mode caméscope.
- ❖ Elle vous permet d'ajuster la vitesse d'obturation et le diaphragme en fonction des différentes scènes à filmer.
- ❖ Vous pouvez ainsi contrôler la profondeur de champ.

### ■ Mode AUTO

- Équilibrage automatique entre le sujet et l'arrière-plan.
- À utiliser dans des conditions normales.
- La vitesse d'obturation varie entre 1/60 et 1/250 de seconde, selon la scène filmée.

### ■ Mode SPORTS (🏃)

- Enregistrement d'une personne ou d'un objet se déplaçant rapidement.

### ■ Mode PORTRAIT (👤)

- Mise en valeur d'un sujet en avant-plan, l'arrière-plan étant flou.
- Le mode PORTRAIT est à utiliser de préférence à l'extérieur.
- La vitesse d'obturation varie entre 1/60 et 1/1000 de seconde.

### ■ Mode SPOTLIGHT (🎯)

- Enregistrement d'un sujet lorsque que la lumière est dirigée uniquement sur le sujet à filmer.

### ■ Mode SAND/SNOW (🏖️)

- Enregistrement d'une personne ou d'un objet plus sombre que l'arrière-plan en raison du reflet provoqué par la neige ou le sable.

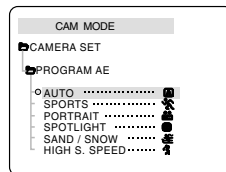
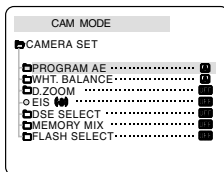
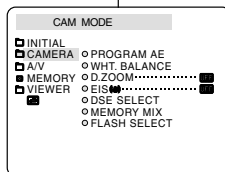
### ■ Mode High S. Mode HSS (Haute vitesse) (🏏)

- Enregistrement de sujets effectuant des mouvements très rapides, par exemple, des joueurs de tennis ou de golf.

## Advanced Recording

### Setting the PROGRAM AE

- Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
- Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
- Select PROGRAM AE from the submenu.
- Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
- Using the MENU SELECTOR, select the PROGRAM AE mode.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the PROGRAM AE mode.
- To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### Réglage de l'exposition automatique

- Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
- Désplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur le MENU SELECTOR.
- Sélectionnez PROGRAM AE dans le sous-menu qui s'affiche.
- Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
- Désplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez le mode PROGRAM AE.
  - Appuyez sur le MENU SELECTOR pour valider.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

### Notes

- The PROGRAM AE function will not operate in EASY mode.
- When recording with a PROGRAM AE mode, the Flash function does not work.

### Important

- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible en mode EASY (enregistrement simplifié).
- Lorsque vous enregistrez à l'aide d'un mode PROGRAM AE, le flash ne fonctionne pas.

## Advanced Recording

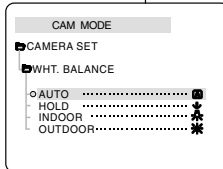
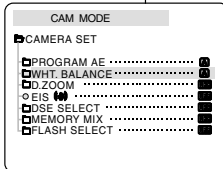
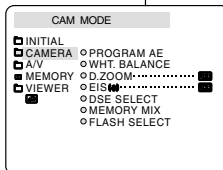
### ● WHT. BALANCE (WHITE BALANCE)

- ✦ The WHITE BALANCE function works in CAMERA or M.REC mode only.
- ✦ The WHITE BALANCE is a recording function that preserves the unique image color of the object in any recording condition.
- ✦ You may select the appropriate WHITE BALANCE mode to obtain good quality image color.
  - AUTO (☺) : This mode is generally used to control the WHITE BALANCE automatically.
  - HOLD (↓) : This fixes the current WHITE BALANCE value.
  - INDOOR (☼) : This controls the WHITE BALANCE according to the indoor ambience.
    - Under halogen or studio/video lighting
    - Subject is of one dominant color
    - Close ups
  - OUTDOOR (☼) : This controls the WHITE BALANCE according to the outdoor ambient light.
    - In daylight, especially for close ups and where the subject is of one dominant color.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
4. Select WHT.BALANCE from the submenu.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Using the MENU SELECTOR, select the WHITE BALANCE mode.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the WHITE BALANCE mode.
7. To exit, press the MENU button.

### Notes

- The WHT.BALANCE function will not operate in EASY mode.
- Turn the digital zoom off (if necessary) to set a more accurate white balance.
- Reset the white balance if lighting conditions change.
- During normal outdoor recording, setting to AUTO may provide better results.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Équilibrage du blanc (WHITE BALANCE)

- ✦ Cette fonction est disponible uniquement en mode caméscope et enregistrement photo.
- ✦ Elle permet de préserver la couleur particulière d'un objet dans toutes les conditions de prise de vue.
- ✦ Sélectionnez le mode WHITE BALANCE approprié pour obtenir une bonne qualité des couleurs de l'image.
  - AUTO (☺) : permet un contrôle automatique de l'équilibrage du blanc.
  - HOLD (↓) : conserve la valeur active de la fonction.
  - INDOOR (☼) : ajuste les couleurs en fonction de l'éclairage intérieur.
    - Sous éclairage halogène ou studio/vidéo
      - Quand le sujet présente une couleur dominante
      - Pour les gros plans
  - OUTDOOR (☼) : ajuste les couleurs en fonction de la lumière naturelle extérieure.
    - À la lumière du jour, notamment pour les gros plans et les sujets présentant une couleur dominante

1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméscope).
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - Le menu des fonctions apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Sélectionnez WHT.BALANCE dans le sous-menu.
5. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
6. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez le mode approprié.
  - Appuyez le MENU SELECTOR pour valider votre sélection.
7. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

### Important

- La fonction WHT.BALANCE n'est pas disponible en mode d'enregistrement simplifié (EASY).
- Si nécessaire, désactivez le zoom numérique pour obtenir un équilibrage des couleurs plus précis.
- Si vous avez sélectionné WHT.BALANCE et que les conditions d'éclairage ont changé, procédez à un nouveau réglage de cette fonction.
- À l'extérieur et dans des conditions normales, vous obtiendrez de meilleurs résultats en mode AUTO.

## Advanced Recording

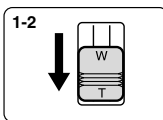
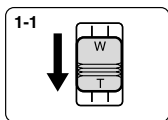
### Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM

- ❖ Digital Zoom works in CAMERA mode only.

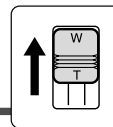
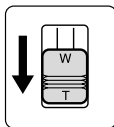
### Zooming In and Out

- ❖ Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in a scene.  
For more professional looking recordings, do not use the zoom function too often.
- ❖ You can zoom using variable zoom speeds.
- ❖ Use these features for different shots. Please note that over-use of the zoom feature can lead to unprofessional looking results and a reduction of battery usage time.

1. Move the zoom lever slightly for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom. Your zooming is monitored on the OSD.



2. T(Telephoto) side:  
Subject appears closer.
3. W(Wide angle) side:  
Subject appears farther away.



1. Déplacez doucement le bouton du zoom pour un zoom très progressif, et plus vite pour un zoom rapide.  
Vous pouvez contrôler l'effet à l'écran.

2. Vers le "T" (téléobjectif): le sujet se rapproche.
3. Vers le "W" (grand angle) : le sujet s'éloigne.

#### Note

You can record a subject that is a minimum of 1 m (about 3.2 feet) away from the lens surface in the TELE position, or about 10 mm (about 0.5 inch) away in the WIDE position.

## Perfectionnez vos enregistrements

### Utilisation du zoom numérique

- ❖ Cette option n'est disponible qu'en mode caméscope.

### Zoom avant et arrière

- ❖ L'utilisation du zoom est une technique d'enregistrement qui vous permet de changer la taille d'un sujet.  
Le zoom apporte à vos films une touche plus professionnelle, mais doit être utilisé avec parcimonie.
- ❖ Vous pouvez sélectionner la vitesse de zoom.
- ❖ Utilisez ces fonctions pour varier vos plans.  
Notez cependant qu'une utilisation trop fréquente risque de donner un aspect d'amateurisme à vos films et réduit la durée de vie de la batterie.

#### Important

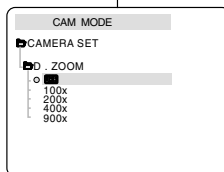
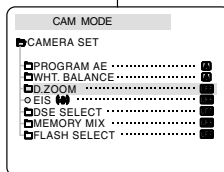
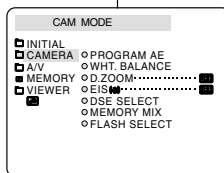
Vous pouvez filmer un sujet qui se trouve à une distance minimale d'un mètre de l'objectif en position TELEOBJECTIF (T), ou à environ 10 mm en position GRAND ANGLE (W).

## Advanced Recording

### Digital Zoom

- ❖ Camera is capable of 12x optical zoom.
- ❖ Zooming more than 12x is performed digitally.
- ❖ The picture quality may deteriorate depending on how much you zoom in on the subject.
- ❖ We recommend that you use the EIS feature with DIGITAL ZOOM for picture stability. (see page 48)

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to CAMERA and push the MENU SELECTOR.
4. Select D.ZOOM from the submenu.
5. Push the MENU SELECTOR to setup the 100x, 200x, 400x, 900x digital zoom function or to turn the feature OFF.
6. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### Zoom numérique

- ❖ L'appareil photo dispose d'un zoom numérique 12x.
- ❖ Le zoom numérique autorise une échelle de grandeur supérieure à 12.
- ❖ La qualité d'image peut se détériorer à mesure que l'échelle d'agrandissement augmente.
- ❖ Pour assurer la stabilité de l'image, nous vous recommandons d'utiliser la fonction EIS lorsque vous faites appel au zoom numérique (voir page 48).

1. Réglez le caméscope sur CAMERA.
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez l'option CAMERA et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Sélectionnez D.ZOOM dans le sous-menu qui s'affiche.
5. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour sélectionner l'échelle de grandeur voulue (100x, 200x, 400x, 900x) ou désactiver le zoom numérique.
6. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

## Advanced Recording

### ● EIS (Electronic Image Stabilizer)

- ❖ The EIS function works in CAMERA mode only.
- ❖ EIS (Electronic Image Stabilizer) is a function that compensates for any shaking or hand movement while holding the camcorder (within reasonable limits).
- ❖ It provides more stable pictures when:
  - Recording with the zoom
  - Recording a small object close-up
  - Recording and walking at the same time
  - Recording through the window of a vehicle

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR highlight to CAMERA and push the MENU SELECTOR.
  - The sub menu list will appear.
4. Move the MENU SELECTOR to activate the EIS function, push the MENU SELECTOR.
  - The EIS menu is changed to ON.
  - If you do not want to use the EIS function, set the EIS menu to OFF.
5. To exit, press the MENU button.

### Notes

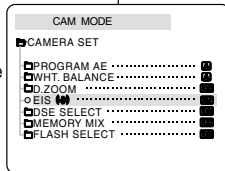
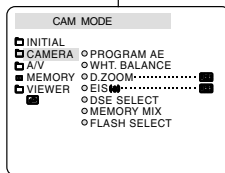
- It is recommended that you deactivate the shake compensation function when using a tripod.
- If you use the EIS function, the picture quality may deteriorate.
- While setting the EIS to ON, the WIDE [16:9], STROBE (DSE function) mode do not work.

## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Stabilisateur électronique d'images (EIS)

- ❖ L'option EIS fonctionne uniquement en mode caméscope.
- ❖ Elle compense, jusqu'à un certain point, le léger tremblement qui peut survenir en filmant.
- ❖ Cette fonction permet d'obtenir des images plus stables dans les situations suivantes :
  - lorsque vous filmez avec le zoom,
  - lorsque vous filmez un petit objet en plan serré,
  - lorsque vous filmez et marchez en même temps,
  - lorsque vous filmez à travers la vitre d'un véhicule.

1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméscope).
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - Le menu des fonctions apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - La liste des options du sous-menu s'affiche.
4. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez EIS et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - L'option EIS est activée lorsqu'elle est réglée sur la position ON.
  - Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction EIS, réglez-la sur OFF.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.



### Important

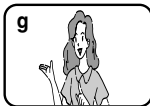
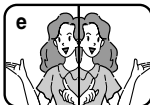
- Nous vous recommandons de désactiver le stabilisateur d'images lorsque vous filmez avec un trépied.
- Si vous utilisez l'option EIS, la qualité de l'image peut se détériorer.
- Lorsque vous paramétrez EIS sur ON, les modes WIDE [16:9], STROBE (fonction DSE) ne fonctionnent pas.



## Advanced Recording

## ● DSE(Digital Special Effects) SELECT

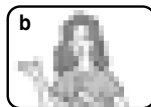
- ❖ The DSE function works in CAMERA mode only.
  - ❖ The digital effects enable you to give a creative look to your recording by adding various special effects.
  - ❖ Select the appropriate digital effect for the type of picture that you wish to record and the effect you wish to create.
  - ❖ There are 8 DSE modes.
- a. ART mode  
This mode gives the images a coarse effect.
  - b. MOSAIC mode  
This mode gives the images a mosaic effect.
  - c. SEPIA mode  
This mode gives the images a reddish-brown pigment.
  - d. NEGA mode  
This mode reverses the colors of the images, creating a negative image.
  - e. MIRROR mode  
This mode cuts the picture in half, using a mirror effect.
  - f. BLK & WHT mode  
This mode changes the images to black and white.
  - g. WIDE [16:9] mode  
Produce images in the WIDE [16:9] format for playback on wide screen TVs.
  - h. STROBE mode  
This effect converts on-screen action to a series of still images, giving an effect similar to slow-motion.



## Perfectionnez vos enregistrements

## ● DSE

- ❖ Cette fonction est disponible uniquement en mode CAMERA.
- ❖ Les effets numériques donnent un caractère original à vos films.
- ❖ Choisissez l'effet numérique que vous souhaitez donner à vos images.
- ❖ Il existe huit effets spéciaux au choix.



- a. Mode ART  
Ce mode donne à l'image un effet artistique, appelé solarisation.
- b. Mode MOSAIC  
L'image est traitée comme une mosaïque.
- c. Mode SEPIA  
Ce mode donne à l'image un effet monochrome de couleur sépia.
- d. Mode NEGA  
Ce mode permet de filmer en donnant un effet négatif à l'image.
- e. Mode MIRROR  
L'image apparaît symétriquement par rapport à un axe médian vertical.
- f. Mode B/W  
Les images sont reproduites en noir et blanc.
- g. Mode WIDE [16:9]  
Ce mode permet d'obtenir des images au format GRAND ANGLE [16:9], idéales pour une lecture sur une TV grand écran.
- h. Mode STROBE  
Ce mode convertit une image mobile à l'écran en une série d'images fixes, pour un effet de type ralenti.

## Advanced Recording

### Selecting an effect

- Set the camcorder to CAMERA mode.
- Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
- Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
- Select DSE SELECT from the submenu.
- Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
- Using MENU SELECTOR, select the DSE mode.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the DSE mode.
- To exit, press the MENU button.

### Notes

- The DSE function will not operate in EASY mode.
- While setting the WIDE [16:9] or STROBE to ON, the EIS function does not work.

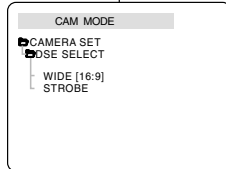
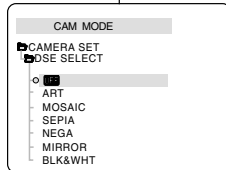
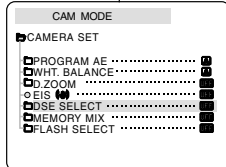
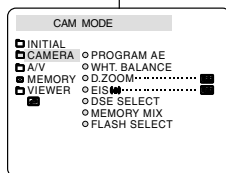
## Perfectionnez vos enregistrements

### Sélection d'un effet

- Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméscope).
- Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
- Désplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur le MENU SELECTOR.
- Sélectionnez DSE SELECT dans le sous-menu qui s'affiche.
- Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
- Désplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez DSE.
  - Appuyez sur le MENU SELECTOR pour valider votre sélection.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

### Important

- La fonction DSE n'est pas disponible en mode d'enregistrement simplifié (EASY).
- Lorsque vous paramétrez WIDE [16:9] ou STROBE sur ON, la fonction EIS ne fonctionne pas.



## Advanced Recording

### ● MEMORY MIX

- ❖ The MEMORY MIX function works in CAMERA mode only.
- ❖ You can superimpose a still image you have recorded on the Memory Stick on top of the moving images you are recording.
- ❖ You can record the superimposed images on a tape.
- ❖ Select from 4 types of Memory Mix effects:

### ■ M. CHROMA (Memory chroma key)

- You can swap a blue area of a still image such as a picture frame with a moving image.



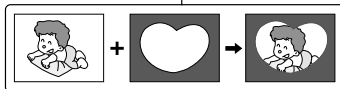
### ■ M.LUMI (Memory luminance key)

- You can swap a brighter area of a still image such as a handwritten illustration or title with a moving image. Make your own title or illustration by drawing or writing on a white piece of paper. Adjust the mix level in the light area of the still image.



### ■ C. LUMI (Camera luminance key)

- Superimpose the currently recording image on top of a still image, which becomes its background. Shoot the subject against a brighter background. The brighter area of the moving image will be swapped with a still image.



### ■ M.OVERLAP (Memory overlap)

- You can make a moving image fade in on top of a still image recorded on the Memory Stick.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● MEMORY MIX

- ❖ La fonction MEMORY MIX est disponible en mode CAMERA uniquement.
- ❖ Vous pouvez superposer une image fixe enregistrée sur la carte Memory Stick par-dessus l'image mobile que vous êtes en train d'enregistrer.
- ❖ Vous pouvez également enregistrer des images superposées sur une bande.
- ❖ Vous avez le choix entre 4 types d'effets Memory Mix:

### ■ M. CHROMA (touche de chrominance mémoire)

- Vous pouvez remplacer la zone bleue d'une image fixe (par exemple, son cadre) par une image mobile.

### ■ M. LUMI (touche de luminance mémoire)

- Vous pouvez remplacer la zone la plus lumineuse d'une image fixe (par exemple, une illustration ou un titre tracé à la main) par une image mobile. Écrivez votre titre ou dessinez une illustration sur un papier blanc. Réglez le niveau du fondu dans la zone claire de l'image fixe.

### ■ C. LUMI (touche de luminance caméra)

- Superposez l'image en cours d'enregistrement par-dessus une image fixe pour en faire son arrière-plan. Prenez le sujet en photo sur un arrière-plan plus lumineux. La zone la plus lumineuse de l'image mobile sera remplacée par une image fixe.

### ■ M. OVERLAP (superposition mémoire)

- Vous pouvez créer un fondu d'image sur une image fixe enregistrée sur la Memory Stick.

## Advanced Recording

### Recording Superimposed images on a tape

- ❖ Insert a tape for recording into your camcorder.
  - ❖ Insert a Memory Stick with still images recorded into your camcorder.
1. Set the camcorder to CAMERA mode.
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
  4. Select MEMORY MIX from the submenu and push the MENU SELECTOR.
  5. Move the MENU SELECTOR to select the desired MEMORY MIX mode and push the MENU SELECTOR.
    - Your currently recording image is combined with the last recorded image.
  6. Press the ◀◀ (REV)/▶▶ (FWD) buttons to select the still image you want to superimpose.
  7. Move the MENU SELECTOR to adjust the mix level.
    - Push the MENU SELECTOR to confirm the MEMORY MIX mode.
  8. To exit, press the MENU button.
    - Your selected MEMORY MIX mode is flashed in the display.
  9. Press the MEMORY MIX button.
    - The still image is superimposed on the moving image.
    - Each time you press the MEMORY MIX button, your selection is activated (display lights continuously) or deactivated (display flashes).
  10. Press the START/STOP button to start recording.
    - The superimposed images are recorded onto the tape.

#### Note

- If you change the position of the power switch, you must select a still image for MEMORY MIX again.

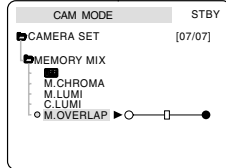
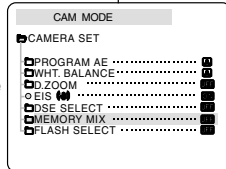
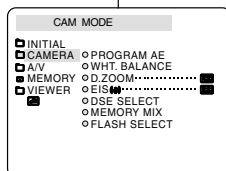
## Perfectionnez vos enregistrements

### Enregistrement d'images superposées sur une bande

- ❖ Insérez une bande d'enregistrement dans le caméscope.
  - ❖ Insérez une Memory Stick contenant des images fixes enregistrées sur votre caméscope.
1. Réglez le caméscope sur CAMERA.
  2. Appuyez sur la touche MENU.
    - Le menu des fonctions apparaît.
  3. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  4. Sélectionnez MEMORY MIX dans le sous-menu et appuyez sur MENU SELECTOR.
  5. Sélectionnez ensuite le mode MEMORY MIX désiré et appuyez sur MENU SELECTOR.
    - L'image en cours d'enregistrement est combinée avec la dernière image enregistrée.
  6. Appuyez sur les touches ◀◀ (REV)/▶▶ (FWD) pour sélectionner l'image fixe que vous voulez superposer.
  7. Déplacez la touche MENU SELECTOR de manière à régler le niveau du fondu.
    - Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour confirmer le mode MEMORY MIX.
  8. Pour quitter le mode menu, appuyez sur la touche MENU.
    - Le mode MEMORY MIX que vous avez sélectionné clignote dans l'affichage.
  9. Appuyez sur la touche MEMORY MIX.
    - L'image fixe est superposée à l'image mobile.
    - À chaque pression sur la touche MEMORY MIX, votre sélection est activée (l'affichage est allumé de façon continue) ou désactivée (l'affichage clignote).
  10. Appuyez sur la touche START/STOP (marche/arrêt) pour démarrer l'enregistrement.
    - Les images superposées sont enregistrées sur la bande.

#### Important

- Si vous changez la position de l'interrupteur d'alimentation, vous devez à nouveau sélectionner une image fixe pour MEMORY MIX.



## Advanced Recording

### Using the Built - in Flash

- ✦ You can take natural looking flash pictures with appropriate illumination using the built-in flash, whether they are night scenes, indoors or in other dark places.
  - OFF : The flash does not fire.
  - (Auto): The flash comes on depending on the brightness of the subject.
  - (Flash on): The flash comes on regardless of the brightness of the subject.
  - (Red-eye reduction auto) : The flash pre-fires automatically before the main firing to reduce red-eye.

### ● FLASH SELECT

- ✦ The FLASH SELECT function works in CAMERA and M.REC mode.
1. Set the camcorder to CAMERA mode or M.REC mode.
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
  4. Select FLASH SELECT from the submenu and push the MENU SELECTOR.
  5. Using the MENU SELECTOR, select the FLASH SELECT mode.
    - Push the MENU SELECTOR to confirm the FLASH SELECT mode.
  6. To exit, press the MENU button.

- Warning!**
- Do not fire the flash with the flash bulb covered with your hand.
  - Do not fire the flash close to people's eyes.

### Notes

- While using the following functions, you cannot use the FLASH function:
  - PROGRAM AE, SHUTTER SPEED, EXPOSURE, STROBE (DSE function), SLOW SHUTTER, CONTINUOUS SHOT, MEMORY MIX
  - When you are recording movies onto a tape.
- If the flash is forced to fire (Flash on) in a bright location, the flash effect may not be seen on the recorded picture.
- When (Red-eye reduction auto) is set, the flash fires twice-once to perform red-eye reduction and the second for taking the main picture. There is approximately a 1.5 second gap between flashes.

## Perfectionnez vos enregistrements

### Utilisation du flash intégré

- ✦ Vous pouvez prendre des photos naturelles à l'aide du flash avec une bonne lumière avec le flash intégré, qu'il s'agisse de photos de nuit, en intérieur ou dans des endroits sombres.
  - OFF : le flash ne se déclenche pas.
  - (automatique): le flash se déclenche en fonction de la luminosité du sujet.
  - (flash active): le flash se déclenche indépendamment de la luminosité du sujet.
  - (réduction automatique de l'effet yeux rouges) : le flash se déclenche automatiquement une première fois avant le déclenchement principal pour réduire l'effet yeux rouges.

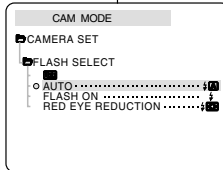
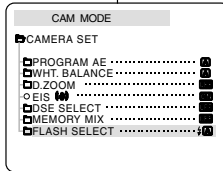
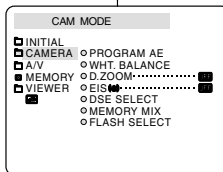
### ● FLASH SELECT

- ✦ La fonction de sélection du flash (FLASH SELECT) est disponible en mode CAMERA et M.REC.
  1. Réglez le caméscope sur CAMERA ou M.REC.
  2. Appuyez sur la touche MENU.
    - La liste des options apparaît.
  3. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez CAMERA et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  4. Sélectionnez FLASH SELECT dans le sous-menu et appuyez sur MENU SELECTOR.
  5. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez le mode FLASH SELECT.
    - Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour confirmer le mode FLASH SELECT.
  6. Pour quitter le mode menu, appuyez sur la touche MENU.

- Attention!**
- Faites attention à ne pas couvrir l'ampoule du flash avec votre main au moment de son déclenchement.
  - Ne déclenchez pas le flash à proximité des yeux des personnes.

### Important

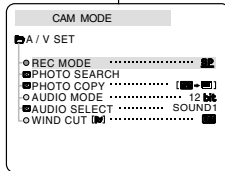
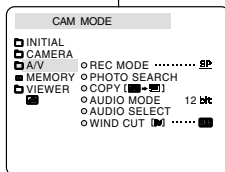
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction FLASH en même temps que les fonctions suivantes :
  - PROGRAM AE, SHUTTER SPEED, EXPOSURE, STROBE (fonction DSE), SLOW SHUTTER, CONTINUOUS SHOT, MEMORY MIX
  - lorsque vous enregistrez des films sur une bande.
- Si vous forcez le fonctionnement du flash, (Flash active) dans un endroit clair, il se peut que l'effet du flash ne se voit pas sur l'image enregistrée.
- Lorsque (réduction automatique des yeux rouges) est paramétré, le flash se déclenche deux fois-une fois pour effectuer l'anti yeux rouges et la seconde fois pour prendre la photo. Il y a environ 1,5 seconde entre les deux flashes.



## Advanced Recording

### ● REC MODE

- ❖ The REC MODE function works in both CAMERA and PLAYER modes.
  - ❖ This camcorder records and plays back in SP (standard play) mode and in LP (long play) mode.
    - SP (standard play): This mode permits 60 minutes of recording time with a DVM60 tape.
    - LP (long play): This mode permits 90 minutes of recording time with a DVM60 tape.
1. Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode.
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
  4. Select REC MODE from the submenu and push the MENU SELECTOR.
    - The REC MODE toggles between SP and LP with each press.
  5. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Mode d'enregistrement (REC MODE)

- ❖ Cette fonction est disponible en mode caméscope et magnétoSCOPE.
- ❖ Ce caméscope peut enregistrer et lire des cassettes en mode SP (standard) et LP (longue durée).
  - SP (standard) : permet 60 minutes d'enregistrement sur une bande DVM60.
  - LP (longue durée) : permet 90 minutes d'enregistrement sur une bande DVM60.

1. Réglez le caméscope sur CAMERA ou PLAYER.
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez A/V et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Sélectionnez REC MODE dans le sous-menu qui s'affiche et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - La mention SP ou LP s'affiche tour à tour.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

### Important

- Nous vous recommandons d'utiliser ce caméscope pour lire les bandes que vous avez enregistrées avec ce dernier.

Si vous lisez des bandes enregistrées avec un autre appareil, la qualité de l'image risque d'être altérée.

- Lorsque vous utilisez à la fois les modes SP et LP sur une même bande, ou le mode LP uniquement, l'image visionnée risque d'être déformée ou l'horodatage peut être incorrect.
- Pour conserver une bonne qualité sonore et visuelle, il est conseillé d'utiliser le mode d'enregistrement standard SP.

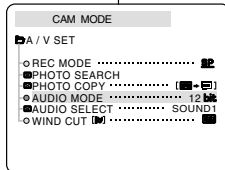
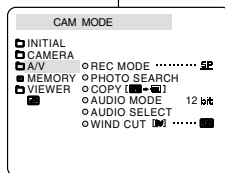
### Notes

- We recommend that you use this camcorder to play back any tape recorded on this camcorder. Playing back a tape recorded in other equipment may produce mosaic shaped distortion.
- When you record a tape in SP and LP modes, or LP mode only, the playback picture may be distorted or the time code may not be written properly between scenes.
- Record using SP mode for best picture and sound quality.

## Advanced Recording

### ● AUDIO MODE

- ❖ The AUDIO MODE function works in CAMERA and PLAYER modes.
  - ❖ This camcorder records sound in two ways. (12bit, 16bit)
    - 12bit : You can record two 12bit stereo sound tracks.  
The original stereo sound can be recorded onto the MAIN (SOUND1) track.  
Additional stereo sound can be dubbed onto the SUB (SOUND2) track.
    - 16bit : You can record one high quality stereo sound using the 16bit recording mode.  
Audio dubbing is not possible when using this mode.
1. Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode.
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
  4. Select the AUDIO MODE from the menu and push the MENU SELECTOR.
    - The AUDIO MODE toggles between 12bit-16bit with each push.
  5. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Mode AUDIO

- ❖ Cette fonction est disponible en mode caméra et magnétoscope.
- ❖ Ce caméscope peut enregistrer le son de deux manières différentes (en 12 et 16 bits).
  - 12 bits : vous pouvez enregistrer deux pistes sonores stéréo 12 bits.  
Le son stéréo original peut être enregistré sur la piste principale (SOUND1) et des sons supplémentaires sur la piste secondaire (SOUND2).
  - 16 bits : ce mode offre un enregistrement haute qualité. Cependant, dans ce mode, vous ne pourrez pas réaliser de doublage.

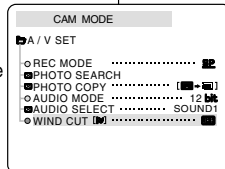
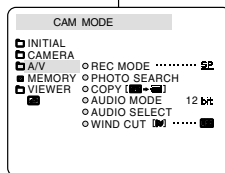
1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméra) ou PLAYER (mode magnétoscope).
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez A/V et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Sélectionnez AUDIO MODE dans le sous-menu qui s'affiche et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - La mention 12BIT ou 16BIT s'affiche tour à tour.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

## Advanced Recording

### ● WIND CUT

- ❖ The WIND CUT function works in CAMERA and PLAYER modes.
- ❖ The WIND CUT function minimizes wind noise or other noise while recording.
  - When the wind cut is on, it is possible other low sounds will be eliminated along with the sound of the wind.

1. Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode.
2. Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
4. Select WIND CUT from submenu.
5. This feature toggles ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
  - [W] is shown in the display when you turn the WIND CUT on.
6. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Coupe-vent (WIND CUT)

- ❖ Cette fonction est disponible à la fois en mode caméra et magnétoscope.
- ❖ La fonction coupe-vent réduit le niveau de bruit ambiant pendant le tournage, et notamment le souffle du vent.
  - Lorsque cette fonction est activée, certains bruits faibles sont supprimés et ne seront plus audibles dans l'enregistrement.

1. Réglez le caméscope sur CAMERA (mode caméra) ou PLAYER (mode magnétoscope).
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - Le menu des fonctions apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez A/V et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Sélectionnez WINDCUT dans le sous-menu qui s'affiche.
5. Alternez entre ON et OFF pour activer ou désactiver la fonction en appuyant sur le MENU SELECTOR.
  - [W] apparaît à l'écran lorsque vous activez la fonction WIND CUT (coupe-vent).
6. Pour sortir du menu, appuyez sur la touche MENU.

### Notes

- Make sure WIND CUT is set to off when you want the microphone to be as sensitive as possible.
- Use the WIND CUT when recording in windy places such as the beach or near buildings.

### Important

- Assurez-vous que la fonction WIND CUT est désactivée lorsque vous voulez maximiser la sensibilité du micro.
- Utilisez la fonction WIND CUT pour des enregistrements dans des lieux venteux comme la plage ou à proximité de bâtiments.



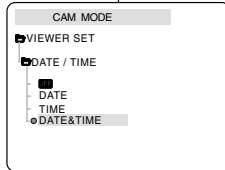
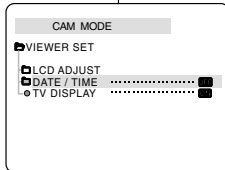
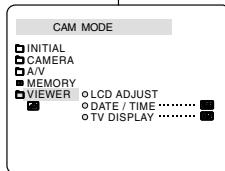
## Advanced Recording

### ● DATE/TIME

- ❖ The DATE/TIME function works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
  - ❖ The date and time are automatically recorded on a special data area of the tape.
1. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  2. Move the MENU SELECTOR to highlight VIEWER and push the MENU SELECTOR.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight DATE/TIME.
  4. Push the MENU SELECTOR to select the DATE/TIME.
  5. Using the MENU SELECTOR, select the DATE & TIME mode.
    - You can choose to display - OFF, DATE, TIME, DATE/TIME
      - OFF
      - DATE only
      - TIME only
      - DATE & TIME
    - To return to the previous menu, highlight the DATE/TIME in the middle of the menu and push the MENU SELECTOR.
  6. To exit, press the MENU button.

#### Notes

- The DATE/TIME is not affected by the OSD ON/OFF (DISPLAY) button.
- The DATE/TIME will read "- -" in the following conditions.
  - During playback of a blank section of a tape.
  - If the tape was recorded before setting the DATE/TIME in the Camera's memory.
  - When the lithium battery becomes weak or dead.
- Before you can use the DATE/TIME function, you must set the Clock. See CLOCK SET on page 38.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Affichage de la date et de l'heure (DATE/TIME)

- ❖ La fonction DATE/TIME est disponible en mode caméscope, magnétoscope, enregistrement photo et lecture photo.
- ❖ La date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur une section spéciale de la bande.

1. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez VIEWER et appuyez sur le MENU SELECTOR.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez DATE/TIME.
4. Déplacez le MENU SELECTOR pour sélectionner la DATE/TIME.
5. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez DATE & TIME.
  - Vous pouvez choisir l'un des modes d'affichage suivants : OFF, DATE, TIME, DATE/TIME
    - OFF
    - Date uniquement (DATE)
    - Heure uniquement (TIME)
    - Date et heure (DATE/TIME)
  - Pour retourner au menu précédent, placez le curseur sur DATE/TIME, au centre du menu et appuyez sur le MENU SELECTOR.
6. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

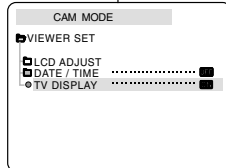
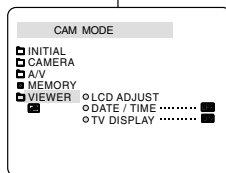
#### Important

- Le mode DATE/TIME n'est pas modifié par la touche OSD ON/OFF DISPLAY.
- Le mode DATE/TIME affiche "- -" dans les cas suivants:
  - Lors de la lecture d'une partie vierge de la bande.
  - Si la cassette a été enregistrée avant le réglage de la fonction DATE/TIME.
  - Si la batterie au lithium est faible ou complètement déchargée.
- Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez avoir réglé l'horloge (CLOCK SET) (voir page 38).

## Advanced Recording

### ● TV DISPLAY

- ❖ The TV DISPLAY function works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
  - ❖ You can select the output path of the OSD (On Screen Display).
    - OFF: The OSD appears in the LCD screen and Viewfinder.
    - ON: The OSD appears in the LCD screen, Viewfinder and TV.
    - Use the DISPLAY button located at the left side of the camcorder to turn ON/OFF all of the OSD displayed on the LCD/Viewfinder/TV.
1. Set the camcorder to CAMERA, PLAYER, M.REC or M.PLAY mode.
  2. Press the MENU button.
    - The menu list will appear.
  3. Move the MENU SELECTOR to highlight VIEWER and push the MENU SELECTOR.
  4. Select the TV DISPLAY and push the MENU SELECTOR.
    - The DISPLAY mode switches between ON/OFF with each push.
  5. To exit, press the MENU button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### ● Affichage (TV DISPLAY)

- ❖ La fonction d'affichage est disponible en mode caméscope, magnétoscope, enregistrement photo et lecture photo.
- ❖ Vous pouvez pré-régler l'affichage des messages comme suit:
  - OFF : l'affichage apparaît sur l'écran LCD et sur la viseur uniquement.
  - ON : l'affichage apparaît sur l'écran LCD, dans le viseur et sur la TV.
  - Utilisez la touche DISPLAY, située sur le côté gauche du caméscope pour activer ou désactiver l'option d'affichage sur l'écran LCD, dans le viseur et sur la TV.

1. Réglez le caméscope sur CAMERA, PLAYER, M.REC ou M.PLAY.
2. Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
3. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez VIEWER et appuyez sur le MENU SELECTOR.
4. Pour sélectionner la fonction TV DISPLAY, appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - La fonction DISPLAY alterne entre ON et OFF chaque fois que vous appuyez sur le MENU SELECTOR.
5. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

## Advanced Recording

### Using Quick Menu(Navigation Menu)

- ❖ Quick menu is available only in CAMERA and M.REC mode.
- ❖ Quick menu is used to adjust camera functions by simply using the MENU SELECTOR.

This feature is useful for when you want to make simple adjustments without having to access menus and submenus.

#### ■ DATE/TIME (see page 57)

- Each time you select DATE/TIME and push the MENU SELECTOR, it will be displayed in order of DATE - TIME - DATE/TIME - OFF.

#### ■ WL.REMOTE(☞☞) (see page 39)

- Each time you select WL.REMOTE and push the MENU SELECTOR, the WL.REMOTE is switched to either enabled (☞☞) or disabled (OFF).

#### ■ EIS (☞☞) (see page 48)

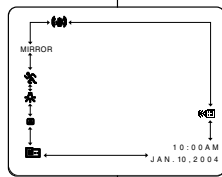
- Each time you select EIS and push the MENU SELECTOR, the EIS icon is displayed or set to OFF.

#### ■ DSE (Digital Special Effect) (see page 49)

- Each time you select DSE and push the MENU SELECTOR, the DSE preset values are applied or set to OFF. DSE values will not switch between On and Off if they have not been preset in the menu.

#### ■ PROGRAM AE (see page 43)

- Each time you select PROGRAM AE and push the MENU SELECTOR, you can choose between the preset PROGRAM AE values and AUTO. You can't choose between Auto and PROGRAM AE values if the values have not been preset in the regular menu.



(CAMERA mode)

## Perfectionnez vos enregistrements

### Menu rapide (menu de navigation)

- ❖ Cette fonction n'est disponible qu'en mode caméra/ enregistrement photo.
- ❖ Elle permet d'effectuer des réglages simples à l'aide de la touche MENU SELECTOR sans avoir à accéder à l'ensemble des menus et sous-menus.

#### ■ DATE/TIME (voir page 57)

- Sélectionnez la fonction DATE/TIME (Date et heure).
- Ensuite, chaque fois que vous appuyez sur le MENU SELECTOR, les mentions DATE - TIME - DATE/TIME - OFF s'affichent.

#### ■ WL. REMOTE (☞☞) (voir page 39)

- Sélectionnez la fonction WL. REMOTE et appuyez sur le MENU SELECTOR, pour l'activer (☞☞) ou la désactiver (OFF).

#### ■ EIS (☞☞) (voir page 48)

- Sélectionnez la fonction EIS. Lorsque vous appuyez sur le MENU SELECTOR, l'icône EIS ou la mention OFF apparaît à l'écran.

#### ■ DSE (Effets spéciaux numériques) (voir page 49)

- Sélectionnez la fonction DSE. Lorsque vous appuyez sur le MENU SELECTOR, la valeur pré-réglée ou la mention OFF apparaît à l'écran. La valeur pré-réglée peut uniquement être modifiée dans le menu DSE principal.

#### ■ PROGRAM AE (voir page 43)

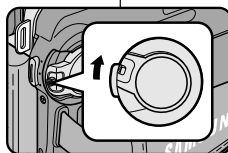
- Sélectionnez la fonction PROGRAM AE. Lorsque vous appuyez sur le MENU SELECTOR, vous pouvez sélectionner les valeurs pré-réglées de PROGRAM AE ou l'indication AUTO. La valeur pré-réglée peut uniquement être modifiée dans le menu PROGRAM AE principal.

## Advanced Recording

- **WHT. BALANCE (see page 45)**
  - Each time you select WHT. BALANCE and push the MENU SELECTOR, you can choose between preset WHT.BALANCE values and AUTO. As in PROGRAM AE, you can't choose between Auto and WHT.BALANCE values if they have not been preset.
- **FOCUS (Auto Focus/Manual Focus) (see page 64)**
  - Each time you select FOCUS and push the MENU SELECTOR, the FOCUS is switched to either Manual Focus (MF) or Auto Focus ( **A** ).
- **SHUTTER SPEED & EXPOSURE**
  - You can set values for SHUTTER SPEED and EXPOSURE by selecting ( **1/250** ) icon and pushing the MENU SELECTOR. For more information, see the next page.

### Setting the Quick menu

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Move the MENU SELECTOR to select a function you want and then push the MENU SELECTOR to change the values.



### Notes

- Quick menu function will not operate in EASY mode.
  - If you are using the M.FOCUS(MF) function, you cannot use the Quick menu.
- If you want to use the Quick menu function, release the M.FOCUS(MF) mode.

## Perfectionnez vos enregistrements

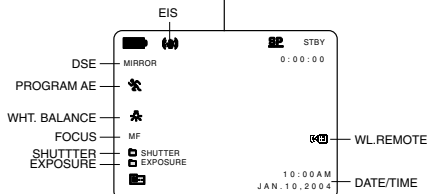
- **WHT. BALANCE (voir page 45)**
  - Sélectionnez la fonction WHT. BALANCE. Lorsque vous appuyez sur le MENU SELECTOR, la valeur pré-réglée ou l'indication AUTO apparaît à l'écran. La valeur pré-réglée peut uniquement être modifiée dans le menu WHT. BALANCE.
- **FOCUS (Automatique/mise au point manuelle) (voir page 64)**
  - Sélectionnez la fonction FOCUS et appuyez sur le MENU SELECTOR pour sélectionner la mise au point manuelle (MF) ou automatique ( **A** ).
- **SHUTTER SPEED & EXPOSURE (Vitesse d'obturation et exposition)**
  - Pour régler les valeurs SHUTTER SPEED et EXPOSURE, sélectionnez l'icône ( **1/250** ) et appuyez sur le MENU SELECTOR. Pour plus d'informations sur cette fonction, reportez-vous au chapitre suivant.

### Utilisation du menu rapide

1. Réglez le caméscope sur CAMERA.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez la fonction souhaitée et appuyez sur le MENU SELECTOR pour modifier le réglage.



### Important

- Le menu rapide (Quick) n'est pas disponible en mode d'enregistrement simplifié (EASY).
- Le menu rapide n'est pas disponible en mode mise au point manuelle (M.FOCUS). Pour l'utiliser, vous devez d'abord revenir en automatique.



## Advanced Recording

### SHUTTER SPEED & EXPOSURE

- ❖ You can set SHUTTER SPEED and EXPOSURE only in CAMERA/M.REC mode.
  - ❖ SHUTTER SPEED and EXPOSURE values can only be set in the Quick Menu.
  - ❖ SHUTTER SPEED and EXPOSURE are automatically switched and/or deactivated.
1. Set the power switch to CAMERA mode or M.REC mode.
  2. Move the MENU SELECTOR until you see icon (  ) on, and then push the MENU SELECTOR.
    - You see a screen on which you can select SHUTTER SPEED and EXPOSURE.
    - Move the MENU SELECTOR to select the item you want and then push the MENU SELECTOR.
    - SHUTTER SPEED can be set to 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 or 1/10000.
    - Only SHUTTER SPEED up to 1/250 are available when using a M.REC mode.
    - EXPOSURE can be set between 00 and 29.
  3. To exit from the setting screen, select the icon (  ) and push the MENU SELECTOR.

### Recommended Shutter speeds when recording

- ❖ Outdoor sports such as golf or tennis : 1/2000 or 1/4000.
- ❖ Moving cars or trains or other rapidly moving vehicles such as roller coasters : 1/1000, 1/500 or 1/250
- ❖ Indoor sports such as basketball : 1/100

### Notes

- If you want to use the selected shutter speed and exposure value, you should begin the recording with shutter speed and exposure adjustment screens displayed on the LCD.
- If you manually change the shutter speed and exposure value when Auto-exposure option is selected, the manual changes will be applied first.
- Images may not seem as smooth when a high shutter speed is set.
- The camcorder returns to auto shutter setting and auto exposure setting when you change to the EASY, SLOW SHUTTER modes.
- When recording with a SHUTTER SPEED of 1/1000 or higher, make sure the sun is not shining into the lens.
- When recording with a SHUTTER SPEED or EXPOSURE, the Flash function does not work.

## Perfectionnez vos enregistrements

### SHUTTER SPEED & EXPOSURE

- ❖ Ces fonctions sont disponibles en mode CAMERA/M.REC.
  - ❖ Elles ne peuvent être définies qu'à partir du menu rapide.
  - ❖ Ces fonctions sont automatiquement activées et/ou désactivées.
1. Réglez le commutateur sur CAMERA ou M.REC.
  2. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'icône (  ) et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
    - Les options SHUTTER SPEED et EXPOSURE s'affichent à l'écran.
    - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
    - Les vitesses disponibles sont les suivantes: 1/60, 1/100, 1/250, 1/500, 1/1 000, 1/2 000, 1/4 000 ou 1/10 000.
    - La vitesse de l'obturateur est possible seulement jusqu'à 1/250 avec le mode M-REC.
    - Les valeurs d'exposition sont comprises entre 00 et 29.
  3. Pour quitter le menu, sélectionnez l'icône (  ) et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.

### Vitesses d'obturation recommandées lors de l'enregistrement

- ❖ Sports d'extérieur comme le golf ou le tennis: 1/2 000 ou 1/4 000.
- ❖ Trains, voitures ou autres véhicules en mouvement (montagnes russes, par exemple): 1/1 000, 1/500 ou 1/250.
- ❖ Sports d'intérieur comme le basket-ball: 1/100.

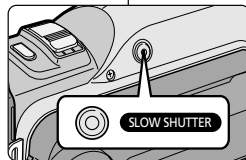
### Important

- Si vous souhaitez utiliser le réglage de vitesse d'obturation et d'exposition sélectionné, vous devez commencer votre enregistrement avec les réglages qui s'affichent à l'écran.
- Si vous changez manuellement les valeurs de vitesse d'obturation et d'exposition lorsque l'option Auto-exposition est sélectionnée, le réglage manuel prévaut.
- L'image risque de ne pas être lisse si vous utilisez une vitesse d'obturation élevée.
- Le caméscope rétablit le paramètre d'obturation et d'exposition automatique si vous passez en mode EASY ou SLOW SHUTTER.
- Lors d'un enregistrement avec une vitesse d'obturation de 1/1 000 ou supérieure, assurez-vous que le soleil ne brille pas dans l'objectif.
- Lors d'un enregistrement avec la fonction SHUTTER SPEED ou EXPOSURE, le flash ne fonctionne pas.

## Advanced Recording

### **SLOW SHUTTER (Low Shutter Speed)**

- ❖ The SLOW SHUTTER function works in CAMERA mode only.
  - ❖ The shutter speed can be controlled, allowing you to record slow moving objects.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
  2. Press the SLOW SHUTTER button.
  3. Each time you press the SLOW SHUTTER button, SHUTTER SPEED is changed to S1/30, S1/15, S1/8, off.
  4. To exit, press the SLOW SHUTTER button.



#### Notes

- When using "SLOW SHUTTER" the image takes on a slow-motion like effect.
- The SLOW SHUTTER function will not operate in EASY mode.
- While using the SLOW SHUTTER function, you cannot use the following functions:
  - PROGRAM AE, EIS, Digital Zoom, SHUTTER SPEED, EXPOSURE, DSE, MEMORY MIX, Flash
- When using "SLOW SHUTTER" function, the focus is adjusted slowly and sometimes the white dots will appear on the screen, this is not a fault.

## Perfectionnez vos enregistrements

### **SLOW SHUTTER**

- ❖ La fonction SLOW SHUTTER est disponible en mode CAMERA uniquement.
  - ❖ La vitesse d'obturation est réglable, ce qui permet d'enregistrer des objets se déplaçant lentement.
1. Réglez le commutateur sur CAMERA.
  2. Appuyez sur la touche SLOW SHUTTER.
  3. Chaque fois que vous appuyez sur la touche SLOW SHUTTER, la valeur de la vitesse d'obturation passe à S1/30, S1/15, S1/8, désactivée.
  4. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche SLOW SHUTTER.

#### Important

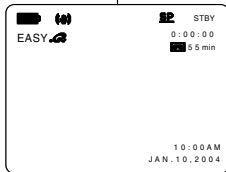
- Lorsque vous sélectionnez SLOW SHUTTER, l'image s'affiche avec un effet de ralenti.
- La fonction SLOW SHUTTER n'est pas disponible en mode EASY.
- Lors de l'utilisation de la fonction OBTURATEUR LENT, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes :
  - Programme AE, EIS, Zoom numérique, Vitesse de l'obturateur, Exposition, DSE, Memory Mix, Flash.
- Lors de l'utilisation de la fonction OBTURATEUR LENT, l'ajustement de focale est lent et des points blancs peuvent survenir à l'écran, mais ceci n'est pas un dysfonctionnement.

## Advanced Recording

### EASY Mode (for Beginners)

- ❖ The EASY mode allows a beginner to easily make good quality video recordings.
  - The EASY mode only operates in CAMERA mode.

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. By pressing the EASY Q button, all functions on the camera will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes:
  - Battery level, recording mode, counter, DATE/TIME, and EIS (👊) will be displayed.
  - The word "EASY.Q" will appear on the LCD at the same time.  
However, the DATE/TIME will only be seen if it has been previously set. (see page 57)
3. Press START/STOP to start recording.
  - Recording will begin using the basic automatic settings.
  - The camera will return to the settings that were set prior to activating EASY Q mode.
4. Pressing the EASY Q button again turns the EASY mode off.
  - The camera will return to the settings that were set prior to activating EASY mode.



## Perfectionnez vos enregistrements

### Mode EASY (débutants)

- ❖ Le mode EASY permet aux débutants de réaliser des enregistrements de façon très simple.
  - Le mode EASY est uniquement disponible en mode caméscope.

1. Réglez le caméscope sur CAMERA.
2. En mode EASY Q, toutes les fonctions du caméscope sont désactivées et les options d'enregistrement retrouvent leurs réglages de base, à savoir :
  - Le niveau de charge de la batterie, le mode d'enregistrement, le compteur, la date, l'heure et l'icône EIS (👊) s'affichent au démarrage de l'enregistrement.
  - L'indication EASY.Q est également affichée sur l'écran LCD. La date et l'heure apparaissent uniquement si leur affichage a été activé par avance (voir page 57).
3. Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.
  - L'enregistrement s'effectue en fonction des réglages automatiques de base.
  - Le caméscope retrouve ses réglages antérieurs.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche EASY Q en mode veille pour désactiver le mode d'enregistrement simplifié.
  - Le caméscope retrouve ses réglages antérieurs.

### Notes

- In EASY mode, certain functions are not available, such as MENU, BLC, AF/MF.
  - If you want to use these functions, you must first switch the EASY mode off.
- The EASY mode settings are deleted when the battery pack is removed from the camcorder and therefore must be reset when a battery pack has been replaced.

### Important

- En mode EASY, certaines fonctions telles que MENU, BLC ou AF/MF ne sont pas disponibles.
  - Vous devez tout d'abord désactiver le mode EASY pour pouvoir utiliser ces fonctions.
- Le caméscope ne garde pas en mémoire les réglages du mode EASY si le bloc batterie est remplacé. Vous devrez alors effectuer de nouveaux réglages.

## Advanced Recording

### AF/MF (Auto Focus/Manual Focus)

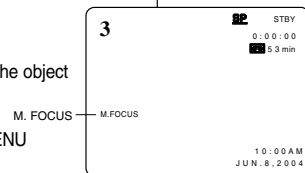
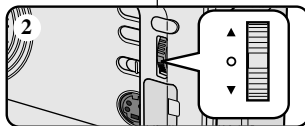
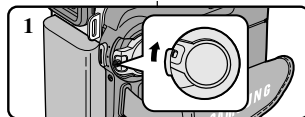
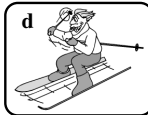
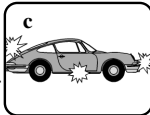
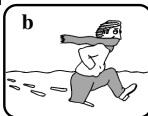
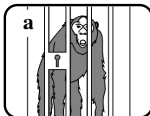
- ❖ The AF/MF function works in CAMERA, M.REC mode only.
- ❖ In most situations, it is better to use the automatic focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your recording.
- ❖ Manual focusing may be necessary under certain conditions that make automatic focusing difficult and/or unreliable.

#### Auto Focusing

- ❖ If you are inexperienced in the use of camcorders, we recommend that you make use of Auto Focus.

#### Manual Focusing

- ❖ In the following cases you may obtain better results by adjusting the focus manually.
- A picture containing several objects, some close to the camcorder, others further away.
  - A person enveloped in fog or surrounded by snow.
  - Very shiny or glossy surfaces like a car.
  - People or objects moving constantly or quickly like an athlete or a crowd.
- Set the power switch to CAMERA mode or M.REC mode.
  - Move the MENU SELECTOR up or down until the FOCUS is highlighted and then push the MENU SELECTOR.
    - M. FOCUS will display.
  - Move the MENU SELECTOR up or down until the object is in focus.
    - Zoom out a little if focusing is difficult.
  - To return to AF (Auto Focus: **A**), push the MENU SELECTOR again.



## Perfectionnez vos enregistrements

### AF/MF

- ❖ La fonction AF/MF est disponible uniquement en mode CAMERA et M.REC.
- ❖ Dans la plupart des cas, il est recommandé d'utiliser la mise au point automatique, qui vous permet de vous concentrer sur la composition de vos enregistrements.
- ❖ L'utilisation de la mise au point manuelle peut s'avérer nécessaire dans les cas où la mise au point automatique est inadéquate.

#### Mise au point automatique

- ❖ Il est préférable d'utiliser ce mode si vous n'avez pas l'habitude de filmer.

#### Mise au point manuelle

- ❖ Vous obtiendrez de meilleurs résultats en effectuant une mise au point manuelle dans les cas suivants.
- Image contenant plusieurs objets, certains proches du caméscope, d'autres éloignés.
  - Sujet dans la neige ou la brume, sujet derrière une vitre.
  - Surfaces très brillantes (une voiture, par exemple).
  - Sujets ou objets en déplacement rapide ou continu (un sportif ou une foule, par exemple).
- Réglez le commutateur sur CAMERA ou M.REC.
  - Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez FOCUS, puis appuyez sur le MENU SELECTOR.
    - M. FOCUS s'affiche.
  - Déplacez le MENU SELECTOR vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la scène soit nette.
    - Vous pouvez conserver une image nette en effectuant un léger zoom arrière.
  - Pour retourner en mode automatique, (**A**), appuyez à nouveau sur le MENU SELECTOR.

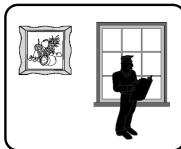


## Advanced Recording

### BLC (Back Light Compensation)

- ❖ BLC works in CAMERA/M.REC mode.
- ❖ Back lighting exists when the subject is darker than the background:
  - The subject is in front of a window.
  - The person to be recorded is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish his/her features.
  - The subject is outdoors and the background is overcast.
  - The light sources are too bright.
  - The subject is against a snowy background.

\* BLC off



1. Set the power switch to CAMERA mode or M.REC mode.
2. Press the BLC button.
  - Normal - BLC - Normal
  - BLC enhances the subject.

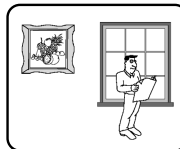
#### Note

- The BLC function will not operate in EASY mode.

## Perfectionnez vos enregistrements

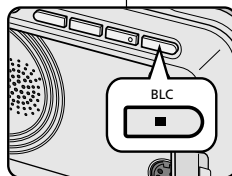
### Contre-jour intelligent (BLC)

\* BLC on



- ❖ La fonction BLC n'est disponible qu'en mode caméscope et enregistrement photo.
- ❖ Un contre-jour apparaît lorsque le sujet est plus sombre que son environnement:
  - Le sujet est à contre-jour.
  - La personne filmée porte des vêtements clairs ou brillants alors que l'arrière-plan est lumineux: son visage devient trop sombre.
  - Le sujet est à l'extérieur et l'arrière-plan est un ciel couvert.
  - Les sources lumineuses sont trop vives.
  - L'arrière-plan est enneigé.

1. Réglez le caméscope sur CAMEA ou M.REC.
2. Appuyez sur la touche BLC.
  - Normal - BLC - Normal
  - BLC met en évidence le sujet.



#### Important

- Cette fonction n'est pas disponible en mode d'enregistrement simplifié (EASY).

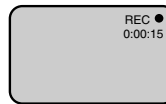
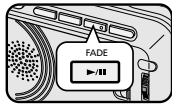
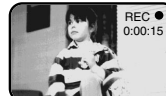
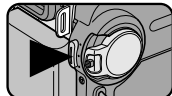
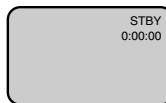
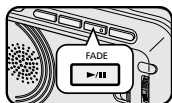
## Advanced Recording

### Fade In and Out

- ❖ The FADE function works in CAMERA mode only.
- ❖ You can give your recordings a professional look by using special effects such as fading in at the beginning of a sequence or fading out at the end of a sequence.

#### To Start Recording

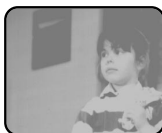
1. Before recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
2. Press the START/STOP button and at the same time release the FADE button. Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).



#### To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT)

3. When you wish to stop recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
4. When the picture has disappeared, press the START/STOP button to stop recording.

a. **FADE OUT**  
(Approx. 4 seconds)



Gradual appearance

b. **FADE IN**

Release the FADE button

a. **FONDU EN FERMETURE**  
(4 secondes environ)

b. **FONDU EN OUVERTURE**  
(4 secondes environ)

## Perfectionnez vos enregistrements

### Fondu en ouverture et en fermeture (FADE)

- ❖ La fonction FADE est disponible uniquement en mode caméra.
- ❖ Lors de l'enregistrement de vos films, vous pouvez utiliser certains effets spéciaux, tels que le fondu en ouverture ou en fermeture, afin de donner un aspect professionnel à vos séquences.

#### Début de l'enregistrement

1. Avant de démarrer l'enregistrement, appuyez sur la touche FADE et maintenez-la enfoncée. L'image et le son disparaissent progressivement (fondu en fermeture).
2. Appuyez sur la touche START/STOP tout en relâchant la touche FADE. L'enregistrement commence: l'image et le son apparaissent progressivement (fondu en ouverture).

#### Fin de l'enregistrement (avec fondu)

3. À la fin de l'enregistrement, appuyez sur la touche FADE et maintenez-la enfoncée. L'image et le son disparaissent progressivement (fondu en fermeture).
4. Lorsque l'image a disparu, appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter l'enregistrement.

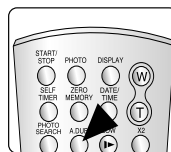
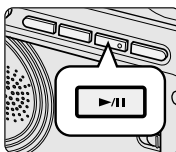
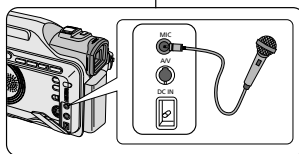
## Advanced Recording

### Audio dubbing

- ❖ The AUDIO DUBBING function only works in PLAYER Mode.
- ❖ You can add sound to the original sound on a pre-recorded tape, recorded in SP mode with 12bit sound.
- ❖ Use the internal and external microphones or other audio equipment.
- ❖ The original sound will not be erased.

### Dubbing sound

- Set the camcorder to PLAYER mode.
  - If you want to use an external microphone, connect the microphone to the external MIC input jack on the camcorder.
- Press the ►/II (PLAY/STILL) button and find the time frame of the scene to be dubbed.
- Press the ►/II (PLAY/STILL) button to pause the scene.
- Press the A.DUB button on the Remote Control.
  - A.DUB will be displayed on the LCD.
  - The camcorder is in a ready-to-dub state for dubbing.
- Press the ►/II (PLAY/STILL) button to start dubbing.
  - Press the ■ (STOP) button to stop the dubbing.



### Notes

- You can not use the audio dubbing function while playing a write protected video tape.
- When adding sound using the built-in microphone, make sure not to connect any cables to the camcorder.
- You can not dub sound on a pre-recorded tape in LP mode or 16 bit mode.

## Perfectionnez vos enregistrements

### AUTO DUBBING

- ❖ Cette fonction est disponible uniquement en mode PLAYER.
- ❖ Vous pouvez enregistrer un fond sonore (12 bits) pour l'ajouter au son d'origine sur une bande enregistrée en mode SP.
- ❖ Pour ce faire, vous pouvez utiliser le micro interne ou bien connecter un micro externe ou un équipement audio.
- ❖ Le son d'origine ne sera pas effacé.

### Réalisation du doublage sonore

- Réglez le caméscope sur PLAYER (mode magnéto).
  - Si vous souhaitez utiliser un micro externe, branchez-le sur la prise du caméscope prévue à cet effet.
- Appuyez sur la touche ►/II (PLAY/STILL) et localisez la première position de la scène à doubler.
- Appuyez de nouveau sur la touche ►/II (PLAY/ STILL) pour interrompre l'enregistrement de la scène.
- Appuyez sur la touche A.DUB de la télécommande.
  - L'indication A.DUB s'affiche sur l'écran LCD.
- Le caméscope est prêt pour le doublage.
- Appuyez sur la touche ►/II (PLAY/STILL) et commencez l'enregistrement du son.
  - Appuyez sur la touche ■ (STOP) pour arrêter le doublage.

### Important

- Il n'est pas possible d'effectuer un doublage sonore durant la lecture d'une bande protégée en écriture.
- Lorsque vous ajoutez du son à l'aide du microphone intégré, veillez à ne connecter aucun câble au caméscope.
- Il n'est pas possible d'appliquer un doublage sonore à une bande enregistrée en mode LP ou 16 bits.

## Advanced Recording

### Dubbed audio Playback

1. Insert the dubbed tape and press MENU button in PLAYER mode.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V.
3. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
4. Use the MENU SELECTOR to select AUDIO SELECT from the sub-menu.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Using the MENU SELECTOR, select the AUDIO playback channel.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the audio playback channel.
    - SOUND1 : play the original sound.
    - SOUND2 : play the dubbed sound.
    - MIX(1+2) : play back SOUND1 and 2 equally mixed.
7. To exit, press the MENU button.
8. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button to playback the dubbed tape.

#### Note

- When you playback added sound (SOUND2 or MIX mode), you may experience a loss of sound quality.

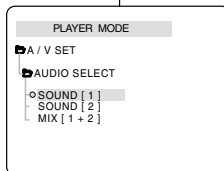
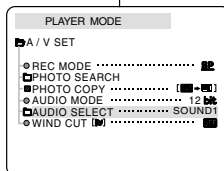
## Perfectionnez vos enregistrements

### Écoute du son doublé

1. Insérez la bande doublée et appuyez sur la touche MENU en mode magnétoscope.
2. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez A/V.
3. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
4. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez AUDIO SELECT dans le sous-menu qui s'affiche.
5. Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
6. Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez le canal de lecture AUDIO.
  - Appuyez sur le MENU SELECTOR pour valider votre sélection.
    - SOUND1: lecture d'un enregistrement avec le son original.
    - SOUND2: lecture d'un enregistrement avec le son doublé.
    - MIX(1+2): lecture d'un enregistrement composé pour moitié du son original et pour moitié du son doublé.
7. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.
8. Appuyez sur la touche ►/|| (PLAY/STILL) pour visionner la bande doublée.

#### Important

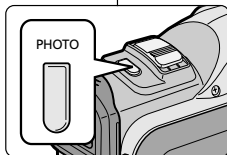
- Lorsque vous visionnez une cassette doublée (SOUND2 ou en mode MIX), la qualité sonore peut ne pas être complètement rendue.



## Advanced Recording

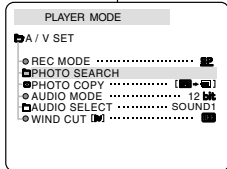
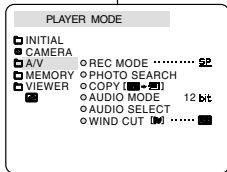
### PHOTO Image Recording

- Press the PHOTO button lightly (about halfway down) and hold it.
  - The still picture appears on the LCD monitor.
  - If you do not wish to record, release the button.
- Press the PHOTO button fully down.
  - The still picture is recorded for about 6~7 seconds.
- After the PHOTO has been recorded, the camcorder returns to STBY mode.



### Searching for a PHOTO picture

- The PHOTO SEARCH works in PLAYER mode only.
- Press the MENU button.  
(or press the PHOTO SEARCH button on the remote control.)
    - The MENU list will appear.
  - Move the MENU SELECTOR to highlight A/V.
  - Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
  - Select PHOTO SEARCH from the sub-menu and push the MENU SELECTOR.
  - Search the PHOTO using the ►► (FF) and ◀◀ (REW) buttons.
    - The PHOTO search process appears on the LCD while you are searching.
    - After completing the search, the camcorder displays the still image.
  - To exit, press the ■ (STOP) button.



## Perfectionnez vos enregistrements

### Enregistrement d'une image fixe

- Appuyez légèrement sur le bouton PHOTO (vers le bas à micourse environ) et maintenez-le ainsi.
  - L'image fixe apparaît sur l'écran LCD.
  - Pour quitter le mode PHOTO sans enregistrer, relâchez la touche PHOTO.
- Appuyez à fond sur le bouton PHOTO.
  - L'image fixe est enregistrée pendant environ 6 à 7 secondes.
- Après cet enregistrement, le caméscope revient en mode veille.

### Recherche d'images fixes

- La fonction PHOTO SEARCH est disponible uniquement en mode magnéto-scope.
- Appuyez sur la touche MENU ou appuyez sur la touche PHOTO SEARCH de la télécommande.
    - La liste des options apparaît.
  - Déplacez le MENU SELECTOR, sélectionnez A/V.
  - Appuyez sur le MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
  - Sélectionnez PHOTO SEARCH dans le sous-menu qui s'affiche et appuyez sur le MENU SELECTOR.
  - Recherchez l'image en utilisant les touches ►► (FF) et ◀◀ (REW).
    - La recherche s'affiche à l'écran.
    - À la fin de la recherche, le caméscope affiche l'image fixe.
  - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche ■ (STOP).

## Advanced Recording

### Various Recording Techniques

- ❖ In certain situations, different recording techniques may be required for more dramatic results.

#### Note

Please rotate the LCD screen carefully as excessive rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

#### 1. General recording.

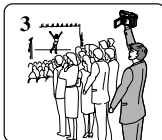


#### 2. Downward recording.

Making a recording with a top view of the LCD screen.

#### 3. Upward recording.

Making a recording viewing the LCD screen from below.



#### 4. Self recording.

Making a recording viewing the LCD screen from the front.



#### 5. Recording with the Viewfinder.

- In circumstances where it is difficult to use the LCD monitor, the viewfinder can be used as a convenient alternative.

## Perfectionnez vos enregistrements

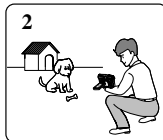
### Techniques d'enregistrement

- ❖ Dans certains cas, certaines techniques d'enregistrement peuvent être nécessaires pour de meilleurs résultats.

#### Important

Manipulez l'écran LCD avec précaution lorsque vous le faites tourner. Une rotation intempestive peut endommager la charnière qui relie l'écran LCD à l'appareil.

#### 1. De niveau (technique la plus courante).



#### 2. Vers le bas.

Vous suivez l'enregistrement en visionnant l'écran LCD par le dessus.

#### 3. Vers le haut.

Vous suivez l'enregistrement en visionnant l'écran LCD par le dessous.

#### 4. Autoportrait.

Vous suivez l'enregistrement en visionnant l'écran LCD par l'avant.

#### 5. Avec le viseur.

- Dans les cas où il est difficile d'utiliser l'écran LCD, le viseur se révèle une solution de rechange pratique.

## Playback

### Tape Playback

- ❖ The playback function works in PLAYER mode only.

#### Playback on the LCD

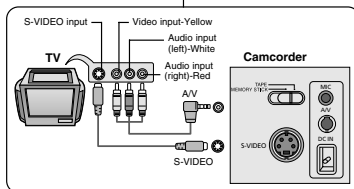
- ❖ It is practical to view a tape using the LCD when in a car or outdoors.

#### Playback on a TV monitor

- ❖ To play back a tape, the television must have a compatible color system.
- ❖ We recommend that you use the AC Power Adapter as the power source for the camcorder.

#### Connecting to a TV which has Audio/Video input jacks

1. Connect the camcorder and TV with the AUDIO/VIDEO cable.
  - The yellow plug : Video
  - The white plug : Audio(L)
  - The red plug : Audio(R) - STEREO only
    - If you connect to a monaural TV or VCR, connect the yellow plug (Video) to the video input of the TV or VCR and the white plug (Audio L) to the audio input of the TV or VCR.
2. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
3. Turn on the TV and set the TV/VIDEO selector on the TV to VIDEO.
  - Refer to the TV or VCR user's manual.
4. Play the tape back.



#### Notes

- Use an S-VIDEO cable to obtain better quality pictures if you have an S-VIDEO connector on your TV.
- If you use an S-VIDEO cable, you will need to connect an audio cable.
- If you connect the cable to the Audio/Video (or S-VIDEO) Jack, you will not hear sound from the Camcorder's speaker.

## Lecture de la cassette

### Lecture d'une bande

- ❖ La lecture d'une cassette n'est possible qu'en mode magnéscope.

#### Lecture sur l'écran LCD

- ❖ L'écran LCD s'avère très pratique à l'extérieur ou dans une voiture.

#### Lecture sur l'écran de votre téléviseur

- ❖ Pour lire une cassette sur le téléviseur, ce dernier doit disposer d'un système couleur compatible avec celui du caméscope.
- ❖ Nous recommandons de brancher l'adaptateur secteur du caméscope.

#### Connexion à un téléviseur avec entrée A/V

1. Reliez le caméscope au téléviseur à l'aide du câble Audio/Vidéo en respectant le codage des connecteurs :
  - Jaune : vidéo
  - Blanc : audio (gauche)
  - Rouge : audio (droite)
    - Pour connecter le caméscope à un téléviseur ou un magnéscope monophonique, branchez respectivement la fiche jaune (vidéo) et la fiche blanche (audio gauche) aux entrées vidéo et audio de votre appareil.
2. Placez le commutateur sur la position PLAYER.
3. Allumez le téléviseur et sélectionnez le canal vidéo approprié.
  - Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur ou du magnéscope.
4. Démarrez la lecture d'une cassette.

#### Important

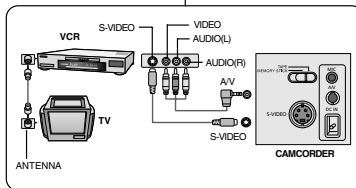
- Utilisez un câble S-VIDEO pour obtenir des images de meilleure qualité si vous avez un connecteur S-VIDEO sur votre téléviseur.
- Si vous utilisez un câble S-VIDEO, il est nécessaire de brancher un câble audio.
- Lorsque vous connectez le câble à la prise Audio/Vidéo (ou S-VIDEO), aucun son n'est émis par les haut-parleurs.

## Playback

### Connecting to a TV which has no Audio and Video input jacks

- ❖ You can connect your camcorder to a TV through a VCR.

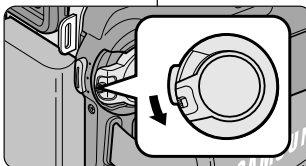
1. Connect the camcorder and VCR with the AUDIO/VIDEO cable.
  - The yellow plug : Video
  - The white plug : Audio(L) - Mono
  - The red plug : Audio(R)
2. Connect a TV to the VCR.
3. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
4. Turn on both the TV and VCR.
  - Set the input selector on the VCR to LINE.
  - Select the channel reserved for your VCR on the TV set.
5. Play the tape back.



### Playback

- ❖ You can play the recorded tape in PLAYER mode.

1. Connect a power source and set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the tape you wish to play back.
3. Using the ►► (FF) and ◀◀ (REW) buttons, find the first position you wish to play back.
4. Press the ►||| (PLAY/STILL) button.
  - The images you recorded will appear on the TV after a few seconds.
  - If a tape reaches its end while being played back, the tape will rewind automatically.



### Note

- The playback mode (SP/LP) is selected automatically.

## Lecture de la cassette

### Connexion à un téléviseur sans entrée A/V

- ❖ Vous pouvez connecter votre caméscope à un téléviseur via un magnétoscope.

1. Reliez le caméscope au magnétoscope à l'aide du câble Audio/Vidéo fourni :
  - Jaune: vidéo
  - Blanc: audio (gauche)
  - Rouge: audio (droite) - STEREO uniquement
2. Reliez le magnétoscope au téléviseur.
3. Placez le commutateur sur la position PLAYER.
4. Allumez le téléviseur et le magnétoscope.
  - Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.
  - Sélectionnez le canal réservé au magnétoscope sur le téléviseur.
5. Démarrez la lecture d'une cassette.

### Lecture de la cassette

- ❖ Vous pouvez lire une cassette enregistrée en mode magnétoscope.

1. Branchez le caméscope sur une source d'alimentation, puis réglez le commutateur sur PLAYER.
2. Insérez la cassette à visionner.
3. À l'aide des touches ►► (FF) et ◀◀ (REW) cherchez la position à partir de laquelle vous voulez visionner la cassette.
4. Appuyez sur la touche ►||| (PLAY/STILL).
  - L'image que vous avez enregistrée apparaît à l'écran du téléviseur au bout de quelques secondes.
  - Si la cassette arrive à la fin de la bande, celle-ci se rembobine automatiquement.

### Important

- Le mode de lecture (SP/LP) est sélectionné automatiquement.



## Playback

### Various Functions while in PLAYER mode

- ❖ The PLAY/STILL, STOP, FF, REW buttons are located on the camcorder and the Remote Control.
- ❖ The F.ADV(Frame advance), X2, SLOW buttons are located on the Remote Control only.
- ❖ To prevent tape and head-drum wear, your camcorder will automatically stop if it is left in STILL or SLOW modes for more than 3 minutes.

### Playback pause

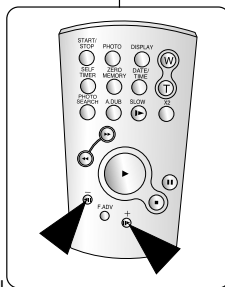
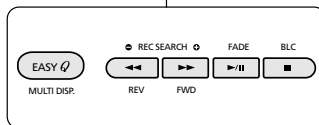
- ❖ Press the ►/|| (PLAY/STILL) button during Playback.
- ❖ To resume playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.

### Picture search (Forward/Reverse)

- ❖ Press the ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons once during Playback or Still mode.  
To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ❖ Keep pressing ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons during Playback or Still mode.  
To resume normal playback, release the button.

### Slow playback (Forward/Reverse)

- ❖ Forward Slow Playback
  - Press the SLOW button on the remote control during Playback.
  - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ❖ Reverse Slow Playback
  - Press the ◀◀ (-) button during Forward Slow Play back.
  - To resume forward slow playback, press the ►► (+) button.
  - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.



## Lecture de la cassette

### Fonctions du mode magnéscope

- ❖ Les touches PLAY/STILL, STOP, FF, REW sont disponibles sur le caméscope et sur la télécommande.
- ❖ Les touches F.ADV (avance image par image), X2 et SLOW sont disponibles uniquement sur la télécommande.
- ❖ Si vous laissez plus de trois minutes votre caméscope en mode STILL ou SLOW sans vous en servir, il s'éteint automatiquement pour éviter une détérioration de la bande et des têtes.

### Arrêt sur image (mode pause)

- ❖ Appuyez sur la touche ►/|| (PLAY/STILL) pendant la lecture.
- ❖ Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche ►/|| (PLAY/STILL).

### Recherche d'image avant/arrière

- ❖ Appuyez sur la touche ►► (FF) ou ◀◀ (REW) pendant la lecture ou en mode pause.
- ❖ Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche ►/|| (PLAY/STILL).
- ❖ Maintenez la touche ►► (FF) ou ◀◀ (REW) enfoncée pendant la lecture ou en mode pause. Pour reprendre la lecture normale, relâchez la touche.

### Lecture au ralenti avant/arrière

- ❖ Lecture au ralenti avant
  - Appuyez sur la touche SLOW de la télécommande pendant la lecture.
  - Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche ►/|| (PLAY/STILL).
- ❖ Lecture au ralenti arrière
  - Appuyez sur la touche ◀◀ (-) pendant la lecture au ralenti.
  - Pour reprendre la lecture au ralenti avant, appuyez sur la touche ►► (+).
  - Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche ►/|| (PLAY/STILL).



## Playback

### ZERO MEMORY

- ❖ The MEMORY function works in both CAMERA and PLAYER modes.
- ❖ You can mark a point on a tape that you want to return to following playback.
  1. Press the ZERO MEMORY button on the remote control during playback or before recording at the point you wish to return to.
    - The time code changes to a tape counter that is set to zero memory with the **M** 0:00:00 (Zero memory indicator).
    - If you want to cancel the zero memory function, press the ZERO MEMORY button again.
  2. Finding the zero position.
    - When you have finished playback, fast forward or rewind the tape.
      - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
    - When you have finished recording, press the power switch on the PLAYER and press the **◀** (REW) button.
      - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
  3. The tape counter with the **M** (Zero memory indicator) disappears from the display and the tape counter changes to the time code.

#### Notes

- In the following situations, ZERO MEMORY mode may be canceled automatically:
  - At the end of the section marked with the ZERO MEMORY function.
  - When the tape is ejected.
  - When you remove the battery pack or power supply.
- The zero memory may not function correctly when there is a break between recordings on the tape.

## Lecture de la cassette

### Mode mémoire compteur (ZERO MEMORY)

- ❖ Cette fonction est disponible à la fois en mode caméscope et magnétoscope.
- ❖ Vous pouvez marquer sur la bande l'endroit où vous voulez vous repositionner après la lecture.
  1. Pendant la lecture ou l'enregistrement, appuyez sur la touche ZERO MEMORY de la télécommande à l'endroit que vous voulez retrouver plus tard.
    - L'affichage de la date ou de l'heure disparaît et fait place à un compteur mis à zéro précédé de l'indication **M** 0:00:00
    - Pour désactiver le mode mémoire compteur, appuyez de nouveau sur la touche ZERO MEMORY.
  2. Remise à zéro.
    - À la fin de la lecture, faites avancer ou rembobinez la bande.
      - La bande s'arrête automatiquement lorsque le compteur atteint la position zéro.
    - Lorsque l'enregistrement est fini, placez le commutateur sur PLAYER et appuyez sur la touche **◀** (REW).
      - La bande s'arrête automatiquement lorsque le compteur atteint la position zéro.
  3. Le compteur associé à l'indicateur **M** (mémoire compteur à zéro) disparaît de l'écran et la date/heure s'affiche à nouveau.

#### Important

- Le mode mémoire compteur peut être désactivé automatiquement dans les cas suivants :
  - Après le retour à la position zéro.
  - Lors de l'éjection de la bande.
  - Lors du retrait du bloc batterie ou lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur.
- Le mode mémoire compteur peut ne pas fonctionner correctement s'il existe des blancs entre les enregistrements de la bande.

## IEEE 1394 Data Transfer

### Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections

#### Connecting to a DV device

- ❖ Connecting with other standard DV products.
  - A standard DV connection is quite simple.  
If a product has a DV port, you can transfer data by connecting to the DV port using an IEEE cable.
- !!! Please be careful since there are two types of DV ports, (4pin, 6pin). This camcorder has a 4pin terminal.
- ❖ With a digital connection, video and audio signals are transmitted in digital format, allowing high quality images to be transferred.

#### Connecting to a PC

- ❖ If you want to transmit data to a PC, you must install an IEEE 1394 add-on card onto the PC. (not supplied)
- ❖ The frame rate recorded for video capturing is dependent on the capacity of the PC.

#### Notes

- When you transmit data from the camcorder to another DV device, some functions may not work.  
If this occurs, please reconnect the DV cable or turn the power OFF and ON again.
- When you transmit data from the camcorder to PC, PC function button is not available in M.PLAY mode.
- Do not use the camcorder and IEEE1394 together as this will cause IEEE1394 to shut off.

## Transfert de données IEEE 1394

### Transfert de données numériques avec IEEE 1394 (i.LINK)

#### Connexion à un autre appareil vidéo numérique

- ❖ Connexion à d'autres appareils vidéo numériques standard.
  - Cette connexion est très simple.  
Si l'appareil comporte un port DV, vous pouvez transférer des données en vous connectant au port à l'aide d'un câble adapté.
- !!! Attention: il existe deux types de ports DV, à savoir 4 et 6 broches (a et b).  
Celui de ce caméscope est à 4 broches.
- ❖ Sur une connexion numérique, les signaux vidéo et audio sont transmis au format numérique et offrent une excellente qualité d'image.

#### Connexion à un PC

- ❖ Si vous voulez transférer des données à un PC, vous devez installer une carte IEEE 1394 sur votre PC (non fournie).
- ❖ Le débit d'images enregistrées lors de la capture vidéo dépend des capacités du PC.

#### Important

- Lorsque vous transférez des données du caméscope vers un autre périphérique DV, certaines fonctions sont désactivées.  
Dans ce cas, reconnectez le câble DV ou éteignez le caméscope et rallumez-le.
- Lorsque vous transférez des données du caméscope vers un PC, la touche de fonction PC n'est pas disponible en mode M.PLAY.
- Ne pas utiliser la fonction PC Camera et la connectique IEEE1394 en même temps.  
Cela couperait le circuit IEEE1394.

## IEEE 1394 Data Transfer

## ● System requirements

- CPU : faster Intel® Pentium III™ 450Mhz compatible.
- Operating system : Windows® 98SE, ME, XP, Mac OS (9.1~10.2)
- Main memory : more than 64 MB RAM
- IEEE1394 add-on card or built in IEEE1394 card

## Recording with a DV connection cable

1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Connect the DV cable (not supplied) from the DV jack of the camcorder to the DV jack of the other DV device.
  - Make sure that **DV** (DV IN) appears on the screen.
3. Press the START/STOP button to begin REC PAUSE mode.
  - PAUSE is displayed on the OSD.
4. Start playback on the other DV device while you monitor the picture.
5. Press the START/STOP button to start recording.
  - If you want to pause recording momentarily, press the START/STOP button again.
6. To stop recording, press the **■** (STOP) button.

## Notes

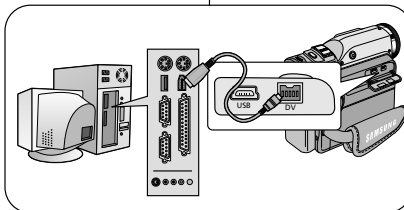
- When using this camcorder as a recorder, the pictures that appear on a monitor may seem uneven, however recorded pictures will not be affected.
- Operation is not guaranteed for all computer environments recommended above.

## Transfert de données IEEE 1394

## ● Configuration système requise

- Unité centrale: Intel® Pentium III™ 450 MHz ou compatible.
- Système d'exploitation: Windows® 98 SE, ME, XP, Mac OS (9.1~10.2)
- Mémoire vive : plus de 64 Mo de RAM
- Carte IEEE 1394 additionnelle ou intégrée

## Enregistrement avec un câble de connexion DV



1. Réglez le commutateur sur PLAYER.
2. Connectez le câble DV (non fourni) au port DV du caméscope et au port DV d'un autre appareil vidéo numérique.
  - Assurez-vous que **DV** (DV IN) apparaît bien à l'écran.
3. Appuyez sur START/STOP pour commencer l'enregistrement en mode REC PAUSE.
  - L'indication PAUSE est affichée.
4. Commencez la lecture sur l'autre appareil DV pendant que l'image apparaît.
5. Appuyez sur la touche START/STOP pour commencer l'enregistrement.
  - Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement temporairement, appuyez sur START/STOP.
6. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **■** (STOP).

## Important

- Lorsque vous utilisez ce caméscope pour enregistrer des images transférées, leur affichage sur un moniteur peut être affecté. Cependant, la qualité des images elles-mêmes n'est pas remise en cause.
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec tous les environnements informatiques conseillés ci-dessus.

## USB interface

### ● Transferring a Digital Image through a USB Connection

- ❖ You can easily transfer still images/movies from a MEMORY STICK to a PC without additional add-on cards via a USB connection.
- ❖ You can transfer an image to a PC via a USB connection.
- ❖ If you transfer data to a PC, you need to install the software (Driver, Editing software) supplied with the camcorder.

### System Requirements

- CPU : Intel® Pentium III™ 450MHz processor compatible or better
- Operating system : Windows® 98SE/ME/2000/XP
- RAM : 128 MB or more
- CD-ROM: 4x CD-ROM drive
- VIDEO : 65,000-color or better video display card
- Available USB port
- Hard Disc : 4GB (8GB recommended)

### Notes

- Intel® Pentium III™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.
- Operations are not guaranteed for all of the recommended computer environments mentioned above.

## Interface USB

### ● Transfert d'images numériques avec l'interface USB

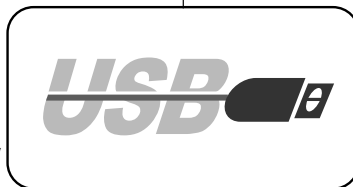
- ❖ Vous pouvez transférer aisément une image fixe d'une carte MEMORY STICK vers un PC via une connexion USB sans carte additionnelle.
- ❖ Vous pouvez transférer une image vers un PC via la connexion USB.
- ❖ Lorsque vous transférez des données vers un PC, vous devez installer les logiciels (pilote, programme de retouche) fournis avec le caméscope.

### Configuration système requise

- Unité centrale: Intel® Pentium III™ 450 MHz minimum ou compatible
- Système d'exploitation: Windows® 98 SE, ME, 2000, XP
- RAM: 128 Mo ou supérieure
- CD-ROM: lecteur 4x
- Affichage: carte vidéo 65 000 couleurs ou supérieure
- Port USB disponible (V1.1)
- Disque dur: 4 Go (8 Go recommandé)

### Important

- Intel® Pentium III™ est une marque commerciale d'Intel Corporation.
- Windows® est une marque déposée de Microsoft® Corporation.
- Tous les autres noms et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Le fonctionnement n'est pas garanti pour toutes les configurations recommandées mentionnées ci-dessus.



## USB interface

### Installing DVC Media 6.1 Software

- ❖ Do not connect the camcorder to PC before installing the software.
- ❖ If another camera or scanner is connected, please disconnect it in advance.

#### Software installation

1. Insert the software CD into CD-ROM drive.
  - Installation selection screen appears in the monitor.
2. If the installation selection screen does not appear after inserting the CD click "Run" on the Windows "Start" menu and execute SETUP.EXE file to begin installation.
  - When CD-ROM drive is set to "D:drive", type "D:\setup.exe" and press Enter.
3. Click one of the icons listed below to install the selected software. (The software automatically check and install the driver which the PC is needed)
  - DVC Driver: USB PC CAMERA Driver (Capture driver, Twain driver)
  - DVC Media 6.1: PC Application software
  - Photo Editor: Editing Software
  - MS Formatter: Using when you format Memory Stick on your PC

#### Using the "PC camera" function

- ❖ You can use this camcorder as a PC CAMERA. It is possible to use your camcorder with Web sites that require video & chat functions.
  - ❖ When you connect to a Web site that can provide video and chat functions, you can use your camcorder for such functions.
  - ❖ Using the camcorder with PC installed Net-meeting software, you can conduct video conference.
  - ❖ The screen size of PC CAMERA is 160 × 120 Pixel. (320 × 240)
1. Set the mode switch to Tape or Memory Stick, set the power switch to CAMERA.
  2. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the camcorder and the other end to the USB connector on your computer.

#### Note

- DVC Media 6.1 User's Manual is included on the accompanying CD in Adobe's Portable Document Format (PDF). The user's manual can be viewed using Acrobat Reader software, which is also included on the CD. (The Acrobat Reader is a freeware product of Adobe Systems, Inc.)

## Interface USB

### Installation du Software DVC Media 6.1

- ❖ Ne connectez pas le caméscope à votre PC avant d'installer le software.
- ❖ Si d'autres périphériques sont connectés à votre PC (appareil photo numérique, scanner), déconnectez-les avant d'installer le programme.

#### Installation du logiciel

1. Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM.
  - L'écran d'installation s'affiche à l'écran.
2. Si l'écran d'installation n'apparaît pas, cliquez sur «Exécuter» dans le menu «Démarrer» de Windows et exécutez le fichier SETUP.EXE pour commencer l'installation.
  - Si votre lecteur est désigné par la lettre «D:»: tapez «D:\setup.exe», puis appuyez sur la touche Entrée.
3. Cliquez sur l'une des icônes ci-dessous pour installer le logiciel sélectionné. (Ce programme contrôle et installe



automatiquement le pilote correspondant à la configuration de votre ordinateur.)

- DVC Driver: pilote USB pour caméra d'ordinateur (pilote de capture d'images, pilote Twain)
- DVC Media 6.1: Logiciel d'application PC
- Photo Editor: logiciel de retouche d'image
- MS Formatter: à utiliser lorsque vous formatez la carte Memory Stick sur votre PC

#### Utilisation de la fonction «Caméra d'ordinateur»

- ❖ Vous pouvez utiliser ce caméscope comme caméra d'ordinateur.
  - ❖ Votre caméscope est compatible aux fonctions de discussion vidéo offertes par certains sites Web.
  - ❖ En utilisant le caméscope avec le logiciel Net-meeting installé sur le PC, vous pouvez réaliser une vidéo conférence.
  - ❖ L'écran de la caméra d'ordinateur est de 160×120 pixels (320×240).
1. Placez le sélecteur de mode sur bande (Tape) ou Memory Stick, réglez le commutateur sur CAMERA (caméscope).
  2. Connectez l'une des extrémités du câble USB au port USB du caméscope et l'autre au port de votre ordinateur.

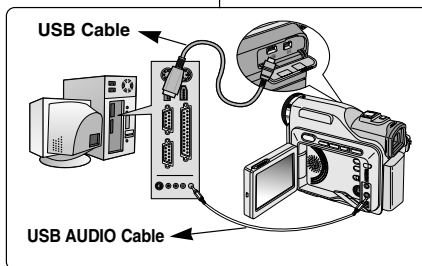
#### Important

- Le guide de l'utilisateur de DVC Media 6.1 est inclus au format PDF dans le CD d'accompagnement. Il est consultable à l'aide du logiciel Acrobat Reader également compris dans le CD (Acrobat Reader est un freeware produit par Adobe Systems, Inc.).

## USB interface

### Connecting to a PC

1. Connect a USB cable to the USB port on the PC.
2. Connect the other end of the USB cable into the proper terminal on the camcorder. (USB jack)
3. Connect the audio cable to the Line input jack of the PC.  
If the PC has no Line input jack, connect the audio cable to the MIC input jack. There is a possibility you'll here some audio noise if you use the MIC jack.



## Interface USB

### Connexion à un PC

1. Branchez une extrémité du câble USB sur le port USB situé à l'arrière de votre PC.
2. Branchez l'autre extrémité du câble USB dans la prise du caméscope prévue à cet effet (prise USB).
3. Branchez le câble audio dans la prise Line du PC.  
Si le PC ne dispose pas de cette prise, branchez le câble audio dans la prise MIC.  
Cette solution peut entraîner la production de sons parasites.

### Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the camcorder while transferring, the data transmission will stop and the data may be corrupted.
- If you connect the USB cable to a PC via a USB HUB or simultaneously connect the USB cable along with other USB devices, the camcorder may not work properly.
  - If this occurs, remove all USB devices from the PC and reconnect the camcorder.
- DV (IEEE1394) connection is encouraged for higher quality image transmission.

### Important

- Veuillez à ne pas débrancher le câble pendant le transfert des données. L'interruption du transfert pourrait endommager les données.
- L'utilisation d'un concentrateur USB ou la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB peuvent entraîner un dysfonctionnement du caméscope.
  - Si cela se produit, débranchez tous les périphériques USB du PC, puis rebranchez le caméscope.
- La connexion DV (IEEE1394) est conseillée pour une meilleure transmission d'image.



## Digital Still Camera mode

### MEMORY STICK

- ❖ The Memory Stick stores and manages still images or moving images recorded by the camera.

#### Memory Stick Functions


- ❖ Recording still images and MJPEG movie
- ❖ Viewing still images and MJPEG movie
  - Single
  - Slide show
  - Multi display
- ❖ Protecting images against accidental erasure
- ❖ Deleting images recorded on a Memory Stick
- ❖ Print marking still images
- ❖ Formatting a Memory Stick

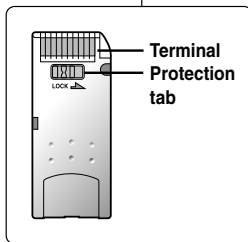
#### Notes

- You can use most of the camera's functions when recording to the Memory Stick.
- "▶▶▶" appears on the screen while recording to the Memory Stick.
- While recording or loading an image, do not eject or insert the Memory Stick.
  - Inserting or ejecting a Memory Stick while recording or loading an image can cause data corruption.
- If you want to save all images on the Memory Stick, set the write protect tab on the Memory Stick to LOCK.



MEMORY STICK™

- "Memory Stick" and  are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, "TM" and "®" are not mentioned in each case in this manual.
- "Memory Stick PRO" can not be used with this unit.



## Mode appareil photo numérique

### MEMORY STICK

- ❖ La carte Memory Stick permet de stocker et de gérer les images fixes ou mobiles enregistrées par le caméscope.

#### Fonctions disponibles avec la carte Memory Stick


- ❖ Enregistrement d'images fixes et de films au format de fichier MJPEG
- ❖ Visualisation d'images fixes et de films au format de fichier MJPEG
  - Image individuelle
  - Diaporama (toutes les images)
  - Multi-écran
- ❖ Protection des images contre les effacements accidentels
- ❖ Suppression d'images enregistrées sur une carte Memory Stick
- ❖ Marquage d'impression des images fixes
- ❖ Formatage d'une carte Memory Stick

#### Important

- La plupart des fonctions du caméscope sont disponibles lorsque vous enregistrez sur une carte Memory Stick.
- "▶▶▶" s'affiche à l'écran lorsque vous enregistrez des séquences sur une carte Memory Stick.
- Veillez à ne pas éjecter ou insérer la carte Memory Stick pendant l'enregistrement ou le chargement d'une image.
  - L'insertion ou l'éjection de la carte Memory Stick pendant l'enregistrement ou le chargement d'une image pourrait endommager les données.
- Pour éviter que les images enregistrées sur la carte Memory Stick ne soient effacées, placez l'onglet de protection situé sur la carte en position LOCK.



MEMORY STICK™

- «Memory Stick» et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Tous les autres noms et marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les mentions «TM» et «®» ne sont pas toujours indiquées dans le présent manuel.
- Vous ne pouvez pas utiliser la carte «Memory Stick PRO» avec cet appareil.

## Digital Still Camera mode

### Inserting and ejecting the Memory Stick

#### ● Inserting the Memory Stick

1. Turn the Power switch to OFF.
2. Insert the Memory Stick into the Memory Stick slot located beneath the camcorder, in the direction of the arrow.

#### ● Ejecting the Memory Stick

1. Turn the Power switch to OFF.
  2. Push the Memory Stick, it will move out of the camcorder automatically.
  3. Pull out the Memory Stick.
- ❖ Do not attempt to pull the Memory Stick out without first pushing it in.

#### Notes

- If you set the camcorder to M.PLAY mode, the last recorded image appears.
  - If there are no recorded images on the Memory Stick, "NO STORED PHOTO!" will display on the screen.
- Do not turn the power off while recording, loading, erasing or formatting.
- Please turn the power off before you insert or eject the Memory Stick to avoid losing data.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals of the Memory Stick.
- Do not bend, drop or apply strong shock to Memory Stick.
- After pulling the Memory Stick out from the camcorder, please keep the Memory Stick in a soft case to prevent static shock.
- The stored contents may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important images separately.
- Samsung is not responsible for data loss due to misuse.
- If the USB cable is connected to the camcorder, the ►► (FWD), ◄◄ (REV), ■ (STOP), S.SHOW, MULTI DISP. buttons are not available in M.PLAY mode.

## Mode appareil photo numérique

### Insertion/retrait de la carte Memory Stick

#### ● Insertion de la carte Memory Stick

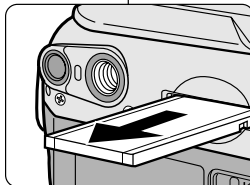
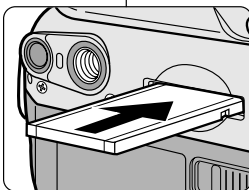
1. Réglez le caméscope sur OFF.
2. Insérez la carte Memory Stick dans la fente située sous le caméscope, en suivant le sens de la flèche.

#### ● Retrait de la carte Memory Stick

1. Réglez le caméscope sur OFF.
  2. Appuyez sur la carte. Celle-ci est alors automatiquement éjectée de son compartiment.
  3. Retirez la carte.
- ❖ N'essayez pas de retirer la carte Memory Stick sans l'avoir au préalable poussée.

#### Important

- Vous pouvez afficher la dernière image enregistrée en positionnant le commutateur sur M.PLAY.
  - Si la carte Memory Stick ne contient aucune image, les indications «NO STORED PHOTO!» s'affichent.
- N'éteignez pas le caméscope pendant l'enregistrement, le chargement, l'effacement ou le formatage de données.
- Veuillez éteindre l'appareil avant d'insérer ou de retirer la Memory Stick pour éviter la perte de données.
- Les connecteurs de la carte ne doivent en aucun cas entrer en contact avec un objet métallique.
- Ne pliez pas la carte Memory Stick et ne lui faites subir aucun choc violent (en la faisant tomber, par exemple).
- Une fois la carte Memory Stick extraite du caméscope, rangez-la dans son étui pour éviter toute décharge d'électricité statique.
- Le contenu mémorisé peut être endommagé ou perdu dans les cas suivants: utilisation non conforme, décharge d'électricité statique, parasites électriques, anomalie de fonctionnement ou réparation. Sauvegardez les images importantes sur un autre support.
- Samsung n'assume aucune responsabilité pour la perte de donnée due à une utilisation non conforme.
- Si le câble USB est branché sur le caméscope, les touches ►► (FWD), ◄◄ (REV), ■ (STOP), S.SHOW et MULTI DISP. ne sont pas disponibles en mode M.PLAY.



## Digital Still Camera mode

### Structure of folders and files on the Memory Stick

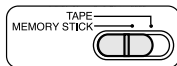
- ❖ The still images that you recorded are saved in JPEG file format on the Memory Stick.
- ❖ The moving images that you recorded are saved in MJPEG file format on the Memory Stick.
- ❖ Each file has a file number and all files are assigned to a folder.
  - A file number from DCAM0001 to DCAM9999 is sequentially assigned to each recorded image.
  - Each folder is numbered from 100SSDVC to 999SSDVC and recorded on the Memory Stick.

### Image Format

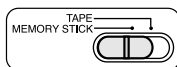
- ❖ Still image
  - Images are compressed in JPEG (Joint Photographic Experts Group) format.
  - The number of pixels are 1152 × 864, 576 × 432 in each mode.
- ❖ Moving Image
  - Images are compressed in MJPEG (Motion Joint Photographic Experts Group) format.
  - The number of pixels are 320 × 240, 160 × 120 in each mode.

### Selecting the CAMCORDER mode

- ❖ You can use this camcorder as a Digital Still Camera (DSC).
- ❖ You have to set the mode switch to MEMORY STICK position to use this camcorder as a Digital Still Camera.
  - M.REC mode (Memory RECORD mode)
    1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
    2. Set the power switch to CAMERA.
  - M.PLAY mode (Memory PLAYBACK mode)
    1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
    2. Set the power switch to PLAYER.



+

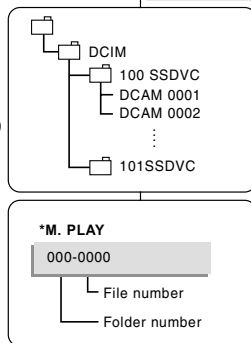


+

## Mode appareil photo numérique

### Structure des dossiers et fichiers sur la carte Memory Stick

- ❖ Les images fixes sont sauvegardées sur la carte au format de fichier JPEG.
- ❖ Les images mobiles sont sauvegardées sur la carte au format de fichier MJPEG.
- ❖ Chaque fichier est identifié par un numéro et tous les fichiers sont affectés à un dossier.
  - Les numéros de fichiers compris entre DCAM0001 et DCAM9999 sont attribués dans l'ordre d'enregistrement des images.
  - Chaque dossier est numéroté entre 100SSDVC et 999SSDVC et enregistré sur la carte.



### Format des images

- ❖ Image fixe
  - Les images sont compressées au format JPEG (Joint Photographic Experts Group).
  - Les images fixes ont une résolution de 1152 × 864 pixels et 576 × 432 pixels dans chaque mode.
- ❖ Image mobile
  - Les images sont compressées au format MJPEG (Motion Joint Photographic Experts Group).
  - Les images mobiles ont une résolution de 320 × 240 pixels ou 160 × 120 pixels dans chaque mode.

### Sélection du mode caméscope

- ❖ Vous pouvez utiliser ce caméscope comme appareil photo numérique.
- ❖ Pour ce faire, vous devez placer le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.



: M.REC mode



: M.PLAY mode

- Mode enregistrement photo (M.REC)
  1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
  2. Réglez le caméscope sur CAMERA.
- Mode lecture photo (M.PLAY)
  1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
  2. Réglez-le sur PLAYER.

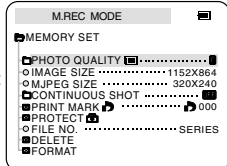
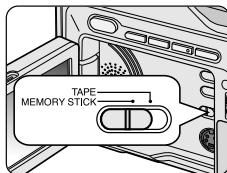
## Digital Still Camera mode

### Selecting the image quality

- You can select the quality of a still image to be recorded.

#### Select the photo quality

- Set the mode switch to MEMORY STICK.
- Set the power switch to the CAMERA mode.
- Press the MENU button.
  - The menu list will appear.
- Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY.
- Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
- Move the MENU SELECTOR to highlight PHOTO QUALITY in the sub-menu.
- Push the MENU SELECTOR.
- Using the MENU SELECTOR, select the image quality.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the image quality.
  - If you exit the sub-menu without pushing the MENU SELECTOR, the quality mode is not changed.
- To exit, press the MENU button.



#### ● Number of images on the Memory Stick

QUALITY	Still Image Size	8MB	16MB
SUPER FINE	1152 × 864 576 × 432	Approx.12 Approx.49	Approx.24 Approx.99
FINE	1152 × 864 576 × 432	Approx.24 Approx.99	Approx.49 Approx.198
NORMAL	1152 × 864 576 × 432	Approx.49 Approx.165	Approx.99 Approx.331

- The actual number that you can record varies depending on the image size.

## Mode appareil photo numérique

### Sélection de la qualité d'image

- Vous pouvez sélectionner la qualité d'une image fixe que vous souhaitez enregistrer.

#### Sélection de la qualité de photo

- Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
- Réglez le caméscope sur CAMERA.
- Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
- À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY.
- Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
- À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option PHOTO QUALITY dans le sous-menu qui s'affiche.
- Appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
- À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez la qualité d'image.
  - Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour confirmer la qualité d'image.
  - Si vous quittez le sous-menu sans appuyer sur la touche MENU SELECTOR, la qualité d'image n'est pas modifiée.
- Pour quitter le mode menu, appuyez sur la touche MENU.

#### ● Nombre d'images pouvant être stockées sur la carte

QUALITÉ	Taille des images fixes	8 Mo	16 Mo
SUPER FINE	1152 × 864 576 × 432	Environ 12 Environ 49	Environ 24 Environ 99
FINE	1152 × 864 576 × 432	Environ 24 Environ 99	Environ 49 Environ 198
NORMAL	1152 × 864 576 × 432	Environ 49 Environ 165	Environ 99 Environ 331

- Le nombre exact d'images pouvant tenir sur la carte dépend de leur taille.

## Digital Still Camera mode

### Selecting the recording image size

- ✦ Select the image size of still image to be recorded.

- Set the mode switch to MEMORY STICK.
- Set the power switch to the CAMERA mode.
- Press the MENU button.
  - The menu list will appear
- Use the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
- Select IMAGE SIZE from the submenu and push the MENU SELECTOR.
  - The IMAGE SIZE toggles between 1152 X 864 and 576 X 432 with each push.
- To exit the menu, press the MENU button

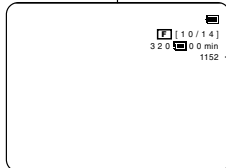
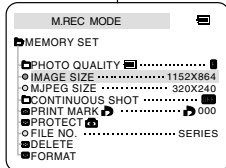
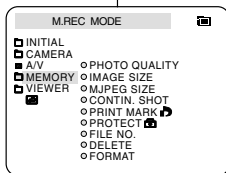


Image Size

### Note

- Still images that are recorded at 1152 X 864 on your camcorder, may not playback properly on other digital devices that do not support this image size.

## Mode appareil photo numérique

### Sélection de la taille d'enregistrement de l'image

- ✦ Sélectionnez la taille de l'image fixe à enregistrer.

- Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
- Réglez le caméscope sur CAMERA.
- Appuyez sur la touche MENU.
  - La liste des options apparaît.
- À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
- Sélectionnez IMAGE SIZE dans le sous-menu et appuyez sur MENU SELECTOR.
  - À chaque pression sur la touche, les valeurs 1152 X 864 et 576 X 432 s'affichent tour à tour.
- Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

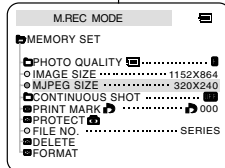
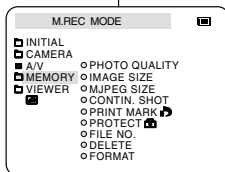
### Important

- Il se peut que les images fixes enregistrées en 1152 X 864 sur votre caméscope ne soient pas lues correctement sur d'autres périphériques numériques qui ne supportent pas cette taille d'image.

## Digital Still Camera mode

### Selecting the moving picture size

1. Set the mode switch to MEMORY STICK position.
2. Set the power switch to CAMERA mode.
3. Press the MENU button.
4. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Move the MENU SELECTOR to highlight MJPEG SIZE.
7. Push the MENU SELECTOR.
  - The MJPEG SIZE toggles between 320 × 240 - 160 × 120 with each push.



### ● Maximum recording time of moving picture

MJPEG SIZE	Maximum recording time
320 × 240	15 seconds
160 × 120	60 seconds

## Mode appareil photo numérique

### Sélection de la taille d'une image mobile





1. Placez le sélecteur de mode sur MEMORY STICK.
2. Réglez le commutateur sur CAMERA.
3. Appuyez sur la touche MENU.
4. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY.
5. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
6. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MJPEG SIZE.
7. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - À chaque pression sur la touche, les valeurs 320 × 240 et 160 × 120 s'affichent tour à tour.

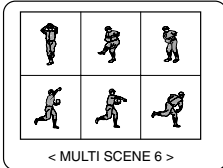
### ● Temps d'enregistrement maximum des images mobiles

Valeur de l'option MJPEG SIZE	Temps d'enregistrement maximum
320 × 240	15 secondes
160 × 120	60 secondes

# Digital Still Camera mode


## Recording images continuously

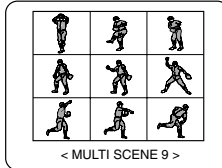
- ✦ You can record still images continuously.
- ✦ Select one of the three modes described below before recording.
  - **NORMAL** (  ) :  
Your camcorder records up to 2 still images in 1152 × 864 size or 6 still images in 576 × 432 size at about 0.7 sec intervals.
  - **HIGH SPEED** (  H ) :  
Your camcorder records up to 9 still images in 576 × 432 size at about 0.07 sec intervals.
    - Recording image size is 576 × 432 only
  - **MULTI SCENE** (  6,  9 ) : Your camcorder records 6 or 9 still images at about 0.4sec intervals and displays the images on a single page divided into six or nine boxes. Still images are recorded in 576 × 432 size.



# Mode appareil photo numérique

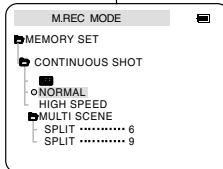
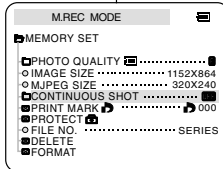
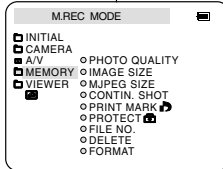
## Enregistrement continu d'images

- ✦ Vous pouvez enregistrer des images fixes de manière continue.
- ✦ Avant l'enregistrement, sélectionnez l'un des trois modes décrits ci-dessous.
  - **NORMAL** (  ) : le caméscope enregistre jusqu'à 2 images fixes au format 1152 × 864 ou 6 images fixes au format 576 × 432 à des intervalles d'environ 0,7 seconde.
  - **HIGH SPEED** (  H ) : le caméscope enregistre jusqu'à 9 images fixes au format 576 × 432 à des intervalles d'environ 0,07 seconde.
    - Vous ne pouvez pas sélectionner une autre résolution.
  - **MULTI SCENE** (  6,  9 ) : le caméscope enregistre 6 ou 9 images fixes à des intervalles d'environ 0,4 seconde et les affiche sur une seule page comportant six ou neuf cases. Les images fixes sont enregistrées au format 576 × 432.



## Select the CONTINUOUS SHOT

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to the CAMERA mode.
3. Press the MENU button and move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY.
4. Move the MENU SELECTOR to highlight CONTINUOUS SHOT in the submenu.
5. Push the MENU SELECTOR.
6. Using the MENU SELECTOR, select the continuous shot.
  - Push the MENU SELECTOR to confirm the continuous shot.
  - If you exit the sub-menu without pushing the MENU SELECTOR, the continuous shot mode is not changed.
7. To exit, press the MENU button.



## Sélection de la fonction de prise continue (CONTINUOUS SHOT)

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez le caméscope sur CAMERA.
3. Appuyez sur la touche MENU. A l'aide de MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY.
4. A l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option CONTINUOUS SHOT dans le sous-menu qui s'affiche.
5. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
6. A l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez la prise continue.
  - Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour confirmer la prise continue.
  - Si vous quittez le sous-menu sans appuyer sur la touche MENU SELECTOR, le mode de prise continue n'est pas modifié.
7. Pour quitter le mode menu, appuyez sur la touche MENU.

## Important

- Si vous sélectionnez NORMAL
  - Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de façon prolongée, l'enregistrement continue jusqu'à ce que le nombre maximum d'images fixes soit atteint. Relâchez la touche PHOTO pour arrêter l'enregistrement.
- Lorsque vous sélectionnez Vitesse élevée
  - L'enregistrement se poursuit jusqu'à 9 images fixes avec un intervalle de 0,07 sec lorsque la touche PHOTO est entièrement enfoncée.
- Lorsque vous enregistrez des images de façon continue, le flash n'est pas disponible.

Le nombre d'images qu'il est possible d'enregistrer de façon continue varie selon la taille des images et la capacité de la carte Memory Stick.

## Notes

- When selecting NORMAL
  - Recording continues up to the maximum number of still images while the PHOTO button is pressed fully down. Release PHOTO button to STOP recording.
- When selecting High Speed
  - Recording continues up to the 9 still images with 0.07 sec intervals when the PHOTO button is pressed fully down.
- During recording images continuously mode, the flash does not work.
- The number of images you can record continuously varies depending on the image size and the capacity of the Memory stick.

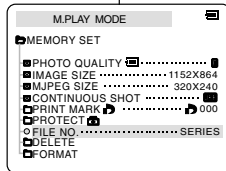
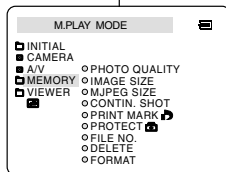
## Digital Still Camera mode

### Setting the File Number

- ❖ The images you take are automatically assigned file numbers from 0001 to 9999.
- ❖ Set the image file numbers so that they reset each time a Memory Stick is formatted, or so that they count up continuously.
  - SERIES
    - Numbering remains in order between Memory Sticks, so that the first file number assigned on a new Memory Stick is 1 more than the last file number assigned on the previous Memory Stick.
    - When the file number is set to SERIES, each image taken is assigned a different number, avoiding duplication of numbers. This is convenient when you want to manage your images on a PC.
    - We recommend keeping the file numbers set to SERIES.
  - RESET
 

When the Memory Stick is formatted, the file number resets to its default value (100-0001).  
If the Memory Stick already contains files, the next available number is assigned.

1. Set the mode switch to MEMORY STICK position.
2. Set the power switch to CAMERA or PLAYER mode.
3. Press the MENU button and move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY.
4. Push the MENU SELECTOR to enter submenu.
5. Select FILE NO. from the sub-menu and push the MENU SELECTOR.
  - The FILE NO. toggles between SERIES and RESET with each push.
6. To exit, press the MENU button.



## Mode appareil photo numérique

### Définition des numéros de fichier

- ❖ Un numéro de fichier compris entre 0001 et 9999 est automatiquement attribué aux images que vous prenez.
- ❖ Définissez les numéros de fichier des images: remise à zéro à chaque formatage de la carte Memory Stick ou augmentation continue.
  - SERIES
    - La numérotation se poursuit d'une carte Memory Stick à l'autre; ainsi, le premier numéro de fichier d'une nouvelle carte est le nombre qui vient juste après le dernier numéro attribué sur la carte précédente.
    - Lorsque la numérotation des fichiers est définie sur SERIES, un numéro différent est attribué à chaque image enregistrée, ce qui évite d'obtenir des numéros en double. Cette option est particulièrement pratique si vous voulez gérer vos images sur un PC.
    - Il est recommandé de définir la numérotation des fichiers avec cette option.
  - RESET
 

Lorsque la carte Memory Stick est formatée, le numéro de fichier par défaut (100-0001) est rétabli.

Si la carte contient déjà des fichiers, le numéro disponible suivant est attribué.

1. Placez le sélecteur de mode sur MEMORY STICK.
2. Réglez le caméscope sur CAMERA ou PLAYER.
3. Appuyez sur la touche MENU. À l'aide de MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY.
4. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour accéder au sous-menu.
5. Sélectionnez FILE NO. dans le sous-menu et appuyez sur MENU SELECTOR.
  - À chaque pression sur la touche, les valeurs SERIES et RESET s'affichent tour à tour.
6. Pour quitter le mode menu, appuyez sur la touche MENU.





## Digital Still Camera mode

### Recording Still images to a Memory Stick in M.REC Mode.

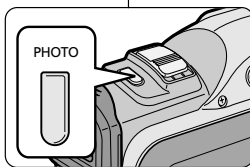
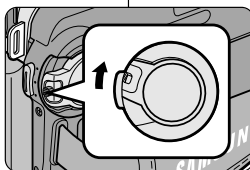
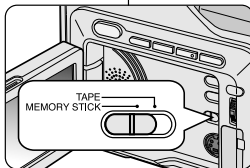
- ❖ Audio cannot be recorded with still images onto the Memory Stick.

#### Recording images to a Memory Stick

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to CAMERA.
3. Press the PHOTO button lightly (about halfway down) and hold it.
  - During autofocus photo mark (  ) flashes in the display as the camcorder adjusts the focus and is continuously displayed when the camcorder is ready to take the still image.
  - If you do not wish to record, release the pressure from the button.
4. Press the PHOTO button fully down.
  - The still image is recorded to the Memory Stick.
  - While the camcorder is recording the still image, «  » appears on the screen.

#### Notes

- The remote controller's PHOTO button has no halfway setting. Press the button fully and the camcorder immediately takes the image.
- Do not turn the power off, eject a Memory Stick or remove the battery pack during recording. The Memory Stick or its data may be damaged.
- If focusing is difficult with the autofocus mode when using the PHOTO function, focus manually.



## Mode appareil photo numérique

### Enregistrement d'images fixes sur une carte Memory Stick en mode M.REC

- ❖ Il est impossible d'enregistrer du son sur la carte Memory Stick.

#### Enregistrement d'images sur une carte Memory Stick

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez le caméscope sur CAMERA.
3. Appuyez légèrement sur la touche PHOTO (environ à moitié) et maintenez-la enfoncée.
  - Pendant la mise au point automatique, le symbole de l'appareil photo (  ) clignote à l'écran, ce qui indique que le caméscope règle la mise au point; son affichage devient continu une fois que le caméscope est prêt à prendre une image fixe.
  - Si vous ne souhaitez pas enregistrer l'image, relâchez la touche.
4. Appuyez complètement sur la touche PHOTO.
  - L'image fixe est alors enregistrée sur la carte Memory Stick.
  - Lors de l'enregistrement de l'image fixe, le symbole «  » apparaît à l'écran.

#### Important

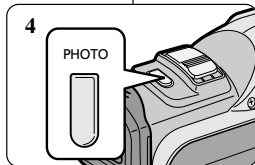
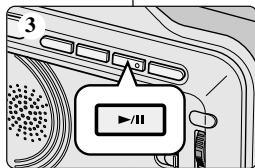
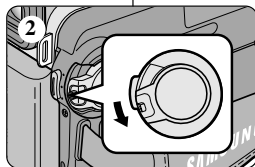
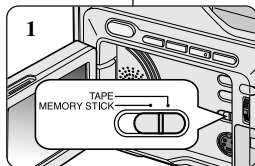
- Il est impossible d'appuyer à moitié sur la touche PHOTO de la télécommande. Appuyez complètement sur la touche: le caméscope enregistre l'image immédiatement.
- N'éteignez pas le caméscope, n'éjectez pas une carte Memory Stick ou ne retirez pas le bloc batterie pendant l'enregistrement. Dans le cas contraire, la carte Memory Stick ou ses données seront peut-être endommagées.
- Si vous ne parvenez pas à effectuer la mise au point en mode automatique lors de l'utilisation de la fonction PHOTO, effectuez une mise au point manuelle.

## Digital Still Camera mode

### Recording an image from a cassette as a still image.

- ❖ You can record a still image from a cassette onto a Memory Stick.
- ❖ If you want to record multiple still images from a cassette to a Memory Stick, use the COPY function. (see page 91)
- ❖ The still images date/time will reflect the date and time the copies are made.
- ❖ The image size of a still image recorded from cassette onto a Memory Stick will be 640 × 480.

1. Set the mode switch to TAPE.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
3. Play back the cassette.
4. Press the PHOTO button lightly (about halfway down), when the image you want to record appears.
  - The camcorder is set to playback pause (STILL) mode.
  - If you do not wish to record, release the PHOTO button, select the image again.
5. Press the PHOTO button fully down.
  - The still image is recorded to the Memory Stick.
  - While the camcorder is recording the still image, "▶▶▶" appears on the screen.



## Mode appareil photo numérique

### Enregistrement d'une image fixe à partir d'une cassette

- ❖ Vous pouvez enregistrer une image fixe à partir d'une cassette sur la carte Memory Stick.
  - ❖ Si vous souhaitez enregistrer plusieurs images fixes à partir d'une cassette, utilisez la fonction COPY (voir page 91).
  - ❖ L'image fixe comporte la date et l'heure des copies.
  - ❖ La taille d'une image fixe enregistrée à partir d'une cassette sur la carte Memory Stick sera de 640 × 480.

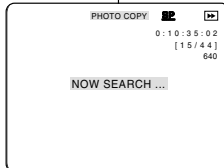
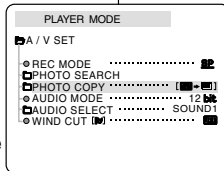
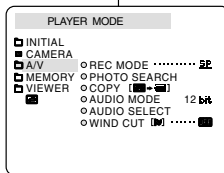
1. Placez le sélecteur de mode sur TAPE.
2. Réglez le commutateur sur PLAYER.
3. Lancez la lecture de la cassette.
4. Appuyez légèrement sur la touche PHOTO (environ à moitié) lorsque l'image que vous voulez enregistrer s'affiche.
  - Le caméscope passe alors en mode pause (STILL).
  - Si vous ne souhaitez pas enregistrer l'image, relâchez la touche PHOTO et sélectionnez l'image une nouvelle fois.
5. Appuyez complètement sur la touche PHOTO.
  - L'image fixe est alors enregistrée sur la carte Memory Stick.
  - Lors de l'enregistrement de l'image fixe, le symbole « ▶▶▶ » apparaît à l'écran.

## Digital Still Camera mode

### Copying still images from a cassette to Memory Stick

- ❖ You can copy still images recorded with PHOTO function on a cassette onto a Memory Stick.
  - The still images date/time will reflect the date and time the copies are made.
  - The image size of a still image copied from tape to Memory Stick will be 640 × 480.
  - Before operation
    - Insert a recorded tape into your camcorder and rewind the tape.
    - Insert a Memory Stick into your camcorder.

1. Set the mode switch to TAPE.
2. Set the power switch to the PLAYER mode.
3. Press the MENU button.
4. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
  - The submenu will appear.
5. Move the MENU SELECTOR to highlight PHOTO COPY and push the MENU SELECTOR.
  - All still images that recorded on a cassette will be copied to a Memory Stick.
6. The camcorder automatically performs the photo search to find still images and copying starts.
7. Press ■ (STOP) button to stop copying.
  - Copying stops when the cassette is finished or Memory Stick is full.



## Mode appareil photo numérique

### Copie d'images fixes d'une cassette sur la carte Memory Stick

- ❖ Vous pouvez copier des images fixes enregistrées avec la fonction PHOTO d'une cassette sur la carte Memory Stick.
  - L'image fixe comporte la date et l'heure des copies.
  - La taille d'une image fixe copiée à partir d'une bande sur la carte Memory Stick sera de 640 × 480.
  - Avant d'effectuer cette opération:
    - Insérez une bande enregistrée dans le caméscope et rembobinez-la.
    - Insérez une carte Memory Stick dans le caméscope.

1. Placez le sélecteur de mode sur TAPE.
2. Réglez le caméscope sur PLAYER.
3. Appuyez sur la touche MENU.
4. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez A/V et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Le sous-menu s'affiche.
5. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez PHOTO COPY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Toutes les images fixes enregistrées sur la cassette sont copiées sur la carte Memory Stick.
6. Le caméscope recherche automatiquement les images fixes et commence à les copier.
7. Appuyez sur la touche ■ (STOP) pour interrompre la copie.
  - La copie s'interrompt lorsque la cassette est terminée ou lorsque la carte est pleine.

## Digital Still Camera mode

### MJPEG RECORDING

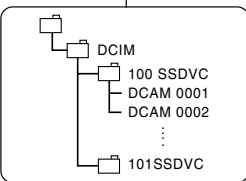
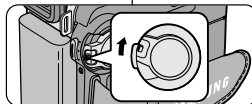
- ❖ Audio cannot be recorded onto the Memory Stick.

#### Recording moving pictures onto a MEMORY STICK.

1. Insert the MEMORY STICK into the slot on your camcorder.
2. Set the mode switch to MEMORY STICK position.
3. Set the power switch to CAMERA mode.
4. Press the START/STOP button.
  - When MJPEG SIZE in the menu setting is set to 320 × 240, the maximum recording time is 15 seconds. however, when MJPEG SIZE in the menu settings is set to 160 × 120, the maximum recording time is 60 seconds.
  - You can record a camera still image onto the memory stick by pressing the Photo button instead of the START/STOP button.
5. Press the START/STOP button to stop the recording.
  - The camcorder starts to write the moving picture to the Memory Stick when recording is finished.
  - While the camcorder is writing the moving picture, «▶▶▶» appears on the screen.

#### Notes

- The moving picture images that you recorded are saved in \*.avi file format on the Memory Stick.
- You can record the moving picture images as 320 × 240 pixel or 160 × 120 pixel.
- The files that you recorded are saved in a following folder.



## Mode appareil photo numérique

### Enregistrement MJPEG

- ❖ Il est impossible d'enregistrer du son sur la carte Memory Stick.

#### Enregistrer des images en mouvement sur une MEMORY STICK.

1. Insérez la MEMORY STICK dans le logement de votre caméscope.
2. Placez le sélecteur de mode sur MEMORY STICK.
3. Réglez le commutateur sur CAMERA.
4. Appuyez sur la touche START/STOP.
  - Lorsque la valeur de l'option MJPEG SIZE indique 320 × 240, cela signifie que le temps d'enregistrement maximum est de 15 secondes. Lorsque le menu indique une valeur de 160 × 120, le temps d'enregistrement maximum est de 60 secondes.
  - Vous pouvez enregistrer une image fixe sur la carte Memory Stick en appuyant sur la touche Photo au lieu de la touche START/STOP.
5. Appuyez sur la touche START/STOP pour interrompre l'enregistrement.
  - Une fois terminé, le caméscope commence à enregistrer l'image mobile sur la carte Memory Stick.
  - Lors de l'écriture de l'image mobile, le symbole «▶▶▶» apparaît à l'écran.

#### Important

- Les images mobiles sont sauvegardées sur la carte au format de fichier \*.avi.
- Vous pouvez enregistrer l'image mobile à une résolution de 320 × 240 pixels ou de 160 × 120 pixels.
- Le fichier est enregistré dans le dossier suivant.

## Digital Still Camera mode

- The moving picture images on a Memory Stick are smaller and have less definition than those recorded on Tape.
- There may be broken or mosaic pictures while playing the MJPEG moving picture images, but it is not malfunction.
- You can transfer MJPEG file to PC through DVC Media 6.1 using USB port on your PC.  
To view the MJPEG file on your PC use a program such as Microsoft Windows Media Player.  
(DVC Media 6.1 is included in the supplied CD).
- The following functions are not allowed in M.REC Mode.
  - EIS (Electronic Image Stabilizer), Digital Zoom, Fade, Program AE, Digital Effect, Slow Shutter
- While you record in Memory Stick, do not turn the power off, eject a Memory Stick or remove the battery pack.  
The Memory Stick or its data maybe damaged.
- Moving images recorded on the Memory Stick may not play on other manufacturer's camcorders.
- The MJPEG file recorded by another camcorder may not play on this camcorder.

## Mode appareil photo numérique


- Les images mobiles enregistrées sur une carte Memory Stick ont une taille et une définition inférieures à celles des fichiers enregistrés sur une bande.
- Des images parasites ou brouillées peuvent apparaître lors de la lecture d'images mobiles MJPEG, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Vous pouvez transférer un fichier MJPEG vers votre PC à l'aide de DVC Media 6.1 et d'un port USB.  
Lisez ensuite le fichier avec un programme de lecture d'images mobiles, par exemple Microsoft Windows Media Player  
(DVC Media 6.1 est inclus dans le CD fourni).
- Les fonctions suivantes ne sont pas compatibles avec le mode M.REC.
  - EIS, zoom numérique, Fade, Program AE, DSE, Slow Shutter
- Pendant l'enregistrement sur une carte Memory Stick, n'éteignez pas le caméscope, n'éjectez pas la carte ou ne retirez pas le bloc batterie.  
Dans le cas contraire, la carte Memory Stick ou ses données seront peut-être endommagées.
- Il n'est pas à exclure que les images mobiles enregistrées sur une carte Memory Stick ne soient pas lisibles sur des caméscopes tiers.
- La plupart des fichiers MJPEG enregistrés avec un autre caméscope risquent de ne pas être lus par le vôtre.

## Digital Still Camera mode

### Viewing Still images/Moving pictures

- ❖ You can playback and view still images/moving pictures recorded on the Memory Stick.
- ❖ There are 3 ways to view recorded images.
  - Single images/Moving pictures
  - Slide show : To view all images automatically and in consecutive order.
  - Multi display : To view 6 images at once.
- ❖ You cannot hear the sound.

#### To view a Single image

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
  - The last still image/moving picture recorded appears in the display.
    - If there are no recorded still images/moving pictures on the Memory Stick, NO STORED PHOTO! and  will display on the screen.
3. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the desired still images/moving pictures.
  - To view the next still image/moving picture: press the **▶▶** (FWD) button.
  - To view the previous still image/moving picture: press the **◀◀** (REV) button.
  - Pressing **▶▶** (FWD) when you are on the last still image/moving picture will take you to the first still image and pressing **◀◀** (REV) when you are on the first still image/moving picture will take you to the last still image/moving picture.
  - Keep pressing **▶▶** (FWD) or **◀◀** (REV) to search for a still image/moving picture quickly.
  - Moving picture: Pressing **▶||** (PLAY/STILL) plays back the moving picture and will show first scene as a still image when playback ends.
    - Pressing **▶||** (PLAY/STILL) during playback will stop the moving picture and the scene is shown as a still image. Pressing **▶||** (PLAY/STILL) again will restart the playback.

#### Notes


- It is possible that moving pictures that you recorded in the Memory Stick might not playback in other brands of camcorder.
- The MJPEG file recorded by another camcorder might not playback in this camcorder.
- Memory Sticks with large file sizes may take additional time to replay.

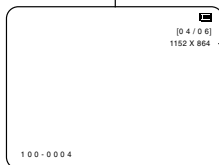
## Mode appareil photo numérique

### Affichage des images fixes/mobiles

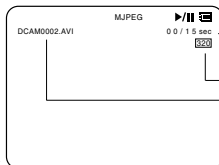
- ❖ Vous pouvez lire et visualiser les images fixes/mobiles enregistrées sur la carte Memory Stick.
- ❖ Trois possibilités vous sont offertes :
  - Image fixe/mobile individuelle
  - Diaporama: permet de visualiser toutes les images automatiquement dans l'ordre de leur enregistrement.
  - Multi-écran: pour afficher 6 images à la fois
- ❖ Les sons ne sont pas audibles.

#### Visualisation d'une seule image

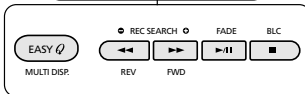
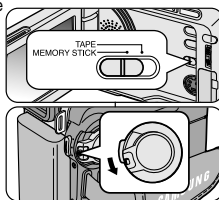
1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
  - La dernière image fixe/mobile enregistrée s'affiche.
    - Si la carte Memory Stick ne contient aucune image fixe/mobile, les indications NO STORED PHOTO! et  apparaissent sur l'écran.
2. Réglez le commutateur sur PLAYER.
  - À l'aide des touches **▶▶** (FWD) et **◀◀** (REV), recherchez les images fixes/mobiles que vous souhaitez visualiser.
  - Pour afficher l'image fixe/mobile suivante: appuyez sur la touche **▶▶** (FWD).
  - Pour afficher l'image fixe/mobile précédente: appuyez sur la touche **◀◀** (REV).
  - Si vous appuyez sur **▶▶** (FWD) alors que vous visualisez la dernière image fixe/mobile, vous accéderez à la première image fixe; si vous appuyez sur **◀◀** (REV) alors que vous visualisez la première image fixe/mobile, vous accéderez à la dernière.
  - Appuyez en continu sur **▶▶** (FWD) ou sur **◀◀** (REV) pour rechercher rapidement une image fixe/mobile.
  - Image mobile: si vous appuyez sur **▶||** (PLAY/STILL), la lecture de l'image mobile démarre; à la fin de la lecture, la première scène s'affiche sous forme d'image fixe.
    - Si vous appuyez sur **▶||** (PLAY/STILL) pendant la lecture, l'image mobile s'arrête et la scène devient fixe. Si vous appuyez à nouveau sur **▶||** (PLAY/STILL), la lecture reprend.
3. À l'aide des touches **▶▶** (FWD) et **◀◀** (REV), recherchez les images fixes/mobiles que vous souhaitez visualiser.



still image



moving picture



#### Important

- Il est possible que les images mobiles enregistrées sur la carte Memory Stick ne soient pas compatibles avec les caméscopes d'autres marques.
- Les fichiers MJPEG enregistrés avec un autre caméscope risquent de ne pas être lus par le vôtre.
- La lecture de la Memory Stick prend plus de temps si celle-ci contient des fichiers lourds.

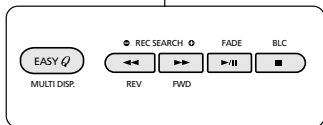
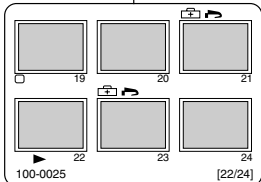
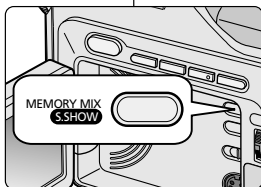
## Digital Still Camera mode

### To view a slide show

- Set the mode switch to MEMORY STICK.
- Set the power switch to PLAYER mode.
  - The last recorded still image/moving picture appears.
- Press the S.SHOW button.
  - All images will be played back consecutively for 3~4 seconds each.
- To stop the slide show, press the S.SHOW button again.

### To view the Multi Display

- Set the mode switch to MEMORY STICK.
- Set the power switch to PLAYER mode.
  - The last recorded still image/moving picture appears.
- To view six stored still image/moving pictures on single screen, press the MULTI DISP. button.
  - A selection mark (▶) appears under the still image/moving picture.
  - Moving pictures will be displayed with the first scene as a still image, indicated by a picture mark (□).
  - Move the MENU SELECTOR to select a still image/moving picture.
  - To display the previous six images, press the ◀◀ (REV).
  - To display the next six images, press the ▶▶ (FWD).
- To return to single playback mode, press the MULTI DISP. button again.
  - The still image/moving picture you have marked fills the whole display.



## Mode appareil photo numérique

### Visualisation des images sous forme de diaporama

- Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
- Réglez le commutateur sur PLAYER.
  - La dernière image fixe/mobile enregistrée s'affiche.
- Appuyez sur la touche S.SHOW.
  - Toutes les images défilent les unes à la suite des autres, à raison de 3 à 4 secondes par image.
- Pour interrompre le diaporama, appuyez une nouvelle fois sur la touche S. SHOW.

### Visualisation des images sur le multi-écran

- Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
- Réglez le commutateur sur PLAYER.
  - La dernière image fixe/mobile enregistrée s'affiche.
- Pour afficher six images fixes/mobiles en même temps sur un seul écran, appuyez sur la touche MULTI DISP.
  - Une marque de sélection (▶) apparaît sous l'image fixe/mobile.
  - La première scène des images mobiles s'affiche en tant qu'image fixe et est indiquée par le symbole (□).
  - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez une image fixe/mobile.
  - Pour afficher les six images précédentes, appuyez sur la touche ◀◀ (REV).
  - Pour afficher les six images suivantes, appuyez sur la touche ▶▶ (FWD).
- Pour revenir en mode d'affichage individuel, appuyez une nouvelle fois sur la touche MULTI DISP.
  - L'image fixe/mobile que vous avez marquée s'affiche sur la totalité de l'écran.

## Digital Still Camera mode

### Marking still images for printing

- ❖ This camcorder supports the DPOF (Digital Print Order Format) print format.
  - ❖ You can automatically print still images recorded on a Memory Stick with a printer supporting DPOF.
  - ❖ There are 2 ways to make a PRINT MARK.
    - THIS FILE: You can set a print mark on the photo image displayed on the LCD.
    - ALL FILES: To print 1 copy each of all of the stored still images.
1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
  2. Set the power switch to PLAYER.
    - The last recorded image appears.
  3. Using the ►► (FWD) and ◀◀ (REV) buttons, search for the still image that you want to mark.
  4. Press the MENU button.
  5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
    - The MEMORY SET submenu will appear.
  6. Move the MENU SELECTOR to highlight PRINT MARK, push the MENU SELECTOR.
  7. Use the MENU SELECTOR to select either THIS FILE or ALL FILES and push the MENU SELECTOR.
  8. Use the MENU SELECTOR to select the quantity and push the MENU SELECTOR.

#### Notes

- When you setup the PRINT MARK option to ALL FILES, 999 files from the current file are set to 1 or 0.
- The ALL FILES option may require extended operation time depending on the number of stored still images.
- You cannot write print marks on moving pictures.

## Mode appareil photo numérique

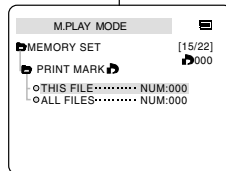
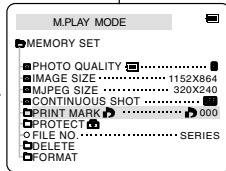
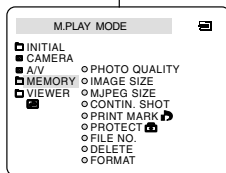
### Marquage des images fixes pour l'impression

- ❖ Ce caméscope prend en charge le format d'impression DPOF (Digital Print Order Format).
- ❖ Vous pouvez ainsi imprimer automatiquement les images fixes contenues sur une carte Memory Stick sur une imprimante prenant en charge ce format.
- ❖ Deux options s'offrent à vous :
  - THIS FILE : permet d'insérer une marque d'impression sur l'image affichée à l'écran.
  - ALL FILES : permet de faire une copie de toutes les images fixes stockées.

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez-le sur PLAYER.
  - La dernière image enregistrée s'affiche.
3. À l'aide des touches ►► (FWD) et ◀◀ (REV), recherchez l'image que vous souhaitez marquer.
4. Appuyez sur la touche MENU.
5. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Le sous-menu MEMORY SET apparaît.
6. Sélectionnez PRINT MARK et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
7. Sélectionnez ensuite l'option THIS FILE ou ALL FILES et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
8. Enfin, sélectionnez la quantité et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.

#### Important

- Si vous sélectionnez l'option ALL FILES, les 999 images du fichier sont définies sur 0 ou 1.
- La durée du traitement requise avec l'option ALL FILES varie en fonction du nombre d'images fixes enregistrées.
- Il est impossible de marquer pour l'impression des images mobiles.






## Digital Still Camera mode

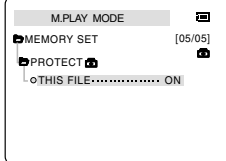
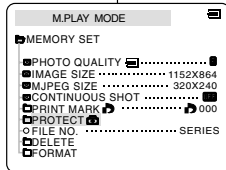
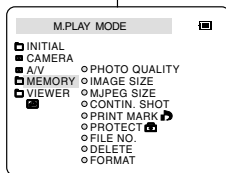
### Protection from accidental erasure

- ❖ You can protect important still images/moving pictures from accidental erasure.
  - If you execute FORMAT, all still images/moving pictures including protected images will be erased.

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER.
  - The last recorded still image/moving picture appears.
    - If there are no recorded still images/moving pictures on the Memory Stick, NO STORED PHOTO! and  will display on the screen.
3. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the still image/moving picture that you want to protect.
4. Press the MENU button.
5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
  - The MEMORY SET submenu will appear.
6. Move the MENU SELECTOR to highlight PROTECT and push the MENU SELECTOR.
7. Push the MENU SELECTOR to set PROTECT to ON or OFF.
  - THIS FILE : protects the currently selected file from erasure.
8. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the still image/moving picture that you wish to protect.
9. To exit the menu, press the MENU button.

#### Note


- If the write protect tab on the Memory Stick is set to LOCK, you cannot set image protection.



## Mode appareil photo numérique

### Protection contre un effacement accidentel

- ❖ Vous pouvez protéger les images fixes/mobiles des effacements accidentels.
  - La fonction FORMAT (formatage de la mémoire) entraîne la suppression de toutes les images fixes/mobiles, y compris les images protégées.

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez-le sur PLAYER.
  - La dernière image fixe/mobile enregistrée s'affiche.
    - Si la carte Memory Stick ne contient aucune image fixe/mobile, les indications NO STORED PHOTO! et  apparaissent sur l'écran.
3. À l'aide des touches **▶▶** (FWD) et **◀◀** (REV), recherchez l'image fixe/mobile que vous souhaitez protéger.
4. Appuyez sur la touche MENU.
5. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Le sous-menu de MEMORY SET apparaît.
6. Sélectionnez PROTECT et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
7. Appuyez sur la touche MENU SELECTOR pour régler PROTECT sur ON ou sur OFF.
  - THIS FILE: protège le fichier sélectionné contre tout effacement.
8. À l'aide des touches **▶▶** (FWD) et **◀◀** (REV), recherchez l'image fixe/mobile que vous souhaitez protéger.
9. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.

#### Important

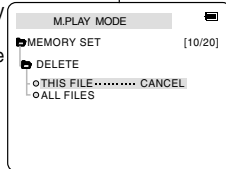
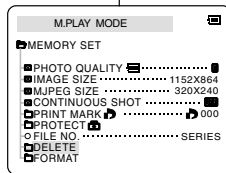
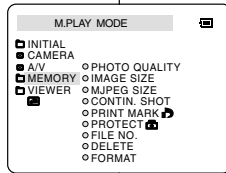
- Si l'onglet de protection situé sur la carte Memory Stick est en position LOCK, vous ne pouvez pas protéger les images.

## Digital Still Camera mode

### Deleting Still images/Moving pictures

- ❖ You can erase the still images/moving pictures recorded on the Memory Stick.
- ❖ If you want to delete protected still images/moving pictures, you must first deactivate the image protection.
- ❖ An image which has been deleted cannot be recovered.

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER.
3. Using the ►► (FWD) and ◀◀ (REV) buttons, search for the still image/moving picture that you want to delete.
4. Press the MENU button.
5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
  - The MEMORY SET submenu will appear.
6. Move the MENU SELECTOR to highlight DELETE and push the MENU SELECTOR.
  - Using the MENU SELECTOR, select either THIS FILE or ALL FILES and push the MENU SELECTOR.
  - THIS FILE: deletes only the file currently selected.
  - ALL FILES : deletes all files stored in the Memory Stick.
7. A box will appear to verify whether you wish to delete the still image/moving picture.
  - Using the MENU SELECTOR, select the item.
  - EXECUTE : deletes the selected still images/moving pictures.
  - CANCEL : does not delete the selected still images/moving pictures and returns to the previous menu.



## Mode appareil photo numérique

### Suppression des images fixes/mobiles

- ❖ Vous pouvez effacer les images fixes/mobiles contenues sur la carte Memory Stick.
- ❖ Pour supprimer les images fixes/mobiles protégées, vous devez préalablement désactiver la protection de ces images.
- ❖ Il est impossible de récupérer une image supprimée.

1. Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
2. Réglez-le sur PLAYER.
3. À l'aide des touches ►► (FWD) et ◀◀ (REV), recherchez l'image fixe/mobile que vous souhaitez supprimer.
4. Appuyez sur la touche MENU.
5. À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Le sous-menu MEMORY SET apparaît.
6. Sélectionnez DELETE et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option THIS FILE ou ALL FILES et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - THIS FILE: supprime uniquement le fichier sélectionné.
  - ALL FILES: supprime tous les fichiers contenus sur la carte Memory Stick.
7. Un message de confirmation s'affiche.
  - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option souhaitée.
  - EXECUTE: supprime les images fixes/mobiles sélectionnées.
  - CANCEL: permet de ne pas supprimer les images fixes/mobiles sélectionnées et de revenir au menu précédent.

Note

- If you try to delete a protected image, "PROTECT!" appears on the screen.

Important

- Si vous essayez de supprimer une image protégée, l'indication «PROTECT!» s'affiche.

## Digital Still Camera mode

### Formatting the Memory Stick

- ❖ You can use the MEMORY FORMAT functions to completely delete all still images/moving pictures and options on the Memory Stick, including protected still images/moving pictures.
- ❖ The format function restores the Memory Stick to its initial state.
- ❖ The Memory Stick supplied with this camcorder has been formatted already.

### Attention

- ❖ If you execute the MEMORY FORMAT function, all still images/moving pictures will be erased completely and erased still images/moving pictures cannot be recovered.
- Set the mode switch to MEMORY STICK.
  - Set the power switch to PLAYER mode.
  - Press the MENU button.
  - Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
    - The sub menu will appear.
  - Select FORMAT from the list and push the MENU SELECTOR.
  - “ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?” appears on the screen.
  - Using the MENU SELECTOR, select the item.
    - NO : To return to previous menu
    - YES : To start formatting.
  - Push the MENU SELECTOR.
  - To exit the menu, push the MENU button.

### Note

- If you want to format the Memory Stick on your PC, use the “Memory Stick formatter” supplied with the software CD only.

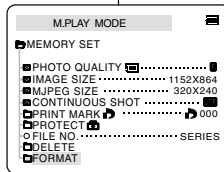
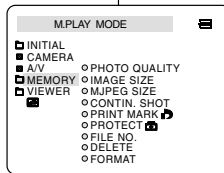
## Mode appareil photo numérique

### Formatage d'une carte Memory Stick

- ❖ Vous pouvez utiliser la fonction MEMORY FORMAT (formatage de la mémoire) pour effacer l'intégralité des images fixes/mobiles et des options mémorisées sur une carte Memory Stick, images protégées comprises.
- ❖ Le formatage de la carte Memory Stick permet de restaurer son état d'origine.
- ❖ La carte Memory Stick fournie avec le caméscope est déjà formatée.

### Avertissement

- ❖ La fonction MEMORY FORMAT entraîne la suppression de toutes les images fixes/mobiles sans possibilité de récupération.
- Placez le sélecteur de mode sur la position MEMORY STICK.
  - Réglez le commutateur sur PLAYER.
  - Appuyez sur la touche MENU.
  - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez MEMORY et appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
    - Le sous-menu s'affiche.
  - Sélectionnez FORMAT dans la liste et appuyez sur MENU SELECTOR.
  - Le message «ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?» s'affiche.
  - À l'aide de la touche MENU SELECTOR, sélectionnez l'option souhaitée.
    - NO (non): permet de retourner au menu précédent.
    - YES (oui): permet de démarrer le formatage.
  - Appuyez sur la touche MENU SELECTOR.
  - Pour quitter le menu, appuyez sur la touche MENU.



### Important

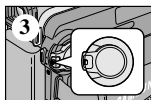
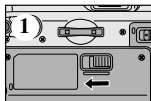
- Si vous souhaitez formater la carte Memory Stick sur le PC, utilisez le «Memory Stick formatter» (Formateur Memory Stick) fourni avec le CD du logiciel.

## Maintenance

*After finishing a recording*

- ❖ At the end of a recording you must remove the power source.
- ❖ Leaving the Lithium Ion Battery pack on the camcorder can reduce the life span of the battery.

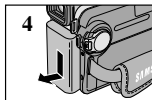
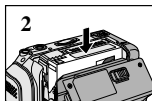
1. Slide the TAPE EJECT switch in the direction of the arrow.
  - Opening the cassette door ejects the tape automatically.
  - Please wait while the tape is completely ejected.
2. After removing the tape, close the door and store the camcorder in a dust free environment.
  - Dust and other foreign materials can cause block-shaped noise or jerky images.
3. Set the power switch to the OFF mode.
4. Disconnect the power source or remove the Lithium Ion Battery Pack.
  - Hold down the BATTERY RELEASE button and slide the battery pack in the direction of the arrow.



## Conseils d'utilisation

*Fin d'un enregistrement*

- ❖ À la fin d'un enregistrement, vous devez débrancher votre caméscope de la source d'alimentation.
- ❖ Le fait de laisser le pack pile Lithium Ion dans le caméscope risque de réduire la durée de vie de la batterie.



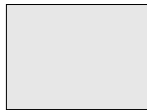
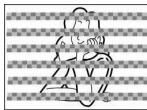
1. Faites glisser la touche TAPE EJECT dans le sens de la flèche.
  - Le compartiment à cassette s'ouvre et celle-ci est automatiquement éjectée.
  - Attendez que l'éjection soit totalement terminée.
2. Après avoir retiré la bande, refermez le compartiment et rangez le caméscope à l'abri de la poussière.
  - La poussière ou tout autre corps étranger peut détériorer la qualité des images.
3. Réglez le commutateur sur OFF.
4. Débranchez le cordon secteur ou retirez le bloc batterie au lithium-ion.
  - Batterie: faites glisser le bouton BATT. RELEASE vers le bas et, tout en le maintenant dans cette position, sortez le bloc batterie en suivant le sens de la flèche indiqué sur le schéma.

## Maintenance

### *Cleaning and Maintaining the Camcorder*

#### Cleaning the Video Heads

To ensure normal recording and clear pictures, clean the video heads when the playback pictures display square block-shaped noise or distortion, or a blue screen appears.



(blue screen)

1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the cleaning tape.
3. Press the ►/II (PLAY/STILL) button.
4. Press the ■ (STOP) button after 10 seconds.

#### Notes

- Check the quality of the picture using a videocassette. If the picture quality has not improved, repeat the operation. If the problem continues, contact your local Samsung authorized service center.
- Clean the video heads with a dry type cassette cleaner.

## Conseils d'utilisation

### *Nettoyage et entretien du caméscope*

#### Nettoyage des têtes vidéo

Pour garantir un enregistrement de bonne qualité et des images nettes, nettoyez les têtes vidéo lorsque les images sont brouillées, difficilement visibles ou lorsqu'un écran bleu apparaît.

1. Réglez le commutateur sur PLAYER.
2. Insérez une bande de nettoyage.
3. Appuyez sur la touche ►/II (PLAY/STILL).
4. Appuyez sur la touche ■ (STOP) au bout de 10 secondes.

#### Important

- Vérifiez la qualité de l'image à l'aide d'une cassette. Si l'image demeure de mauvaise qualité, répétez l'opération. Si le problème persiste, contactez votre revendeur le plus proche.
- Nettoyez les têtes vidéo avec une cassette de nettoyage de type sec.

## Maintenance

### Using Your Camcorder Abroad

- ❖ Each country or region has its own electric and color systems.
- ❖ Before using your camcorder abroad, check the following items.

#### Power sources

- You can use your camcorder in any country or area with the supplied AC Power Adapter within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC plug Adapter, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

#### Color system

- You can view your recording in the viewfinder. However, to view it on a television or copy it to a videocassette recorder, the television or VCR must be NTSC-compatible and have the appropriate audio/video jacks. Otherwise, you may need to use a transcoder.

#### ● PAL-compatible Countries/Regions

Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

#### ● NTSC-compatible Countries/Regions

Bahamas, Canada, Central America, Japan, Korea, Mexico, Philippines, Taiwan, United States of America, etc.

#### Note

You can make recordings with your camcorder and view pictures on the LCD from anywhere in the world.

## Conseils d'utilisation

### Utilisation du caméscope à l'étranger

- ❖ Chaque pays possède son propre système électrique et sa propre norme de couleurs.
- ❖ Avant d'utiliser votre caméscope à l'étranger, vérifiez les points ci-après.

#### Sources d'alimentation

- Vous pouvez connecter l'adaptateur secteur de votre caméscope à toute prise dont la tension est comprise entre 100 et 240V, 50 et 60Hz.
- Si nécessaire, utilisez un adaptateur de prise CC.

#### Norme de couleurs

- Vous pouvez voir l'image dans le viseur. Cependant, pour visionner ou dupliquer vos enregistrements, le téléviseur ou le magnétoscope utilisé doit être aux normes NTSC et posséder les sorties Audio/Vidéo appropriées. Sinon, utilisez un transcodeur.

#### ● Pays utilisant la norme PAL

Allemagne, Arabie Saoudite, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, CEI, Chine, Danemark, Égypte, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hollande, Hong Kong, Hongrie, Ile Maurice, Inde, Irak, Iran, Koweït, Libye, Malaisie, Roumanie, Singapour, République Slovaque, Suède, Suisse, Syrie, République Tchèque, Thaïlande, Tunisie, etc.

#### ● Pays utilisant la norme NTSC

Amérique Centrale, Bahamas, Canada, États-Unis, Japon, Mexique, Philippines, Corée, Taïwan, etc.

#### Important

Vous pouvez filmer partout dans le monde et visionner vos enregistrements sur votre écran LCD.

## Troubleshooting

### Troubleshooting

- ❖ Before contacting a Samsung authorized service center, perform the following simple checks.  
They may save you the time and expense of an unnecessary call.

#### Self Diagnosis Display

Display	Blinking	Informs that...	Action
	slow	the battery pack is almost discharged.	Change to a charged one.
TAPE END!	slow	When the remaining time on the tape is about 2 minutes.	Prepare a new one.
TAPE END!	no	the tape reached its end.	Change to a new one.
TAPE!	slow	there is no tape in camcorder.	Insert a tape.
PROTECTION!	slow	the tape is record protected.	If you want to record, release the protection.
	slow	the camcorder has some mechanical fault.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eject the tape.</li> <li>2. Set to OFF.</li> <li>3. Detach the battery.</li> <li>4. Reattach the battery.</li> </ol> * If unresolved contact your local service representative.
	slow	moisture condensation has formed in the camcorder.	see below.

#### Moisture Condensation

- ❖ If the camcorder is brought directly from a cold place to a warm place, moisture may condense inside the camcorder, on the surface of the tape, or on the lens. In this condition, the tape may stick to the head drum and be damaged or the unit may not operate correctly.  
To prevent possible damage under these circumstances, the camcorder is fitted with a moisture sensor.
- ❖ If there is moisture inside the camcorder, (DEW) is displayed. If this happens, none of the functions except cassette ejection will work.  
Open the cassette compartment and remove the battery. Leave the camcorder for at least two hours in a dry warm room.

## Dépannage

### Dépannage

- ❖ Avant de contacter le service après-vente Samsung, effectuez les vérifications simples suivantes.  
Elles peuvent vous épargner un appel inutile.

#### Auto-diagnostic

Affichage	Clignotement	Indique que...	Action
	Lent	Le bloc batterie est presque déchargé.	Changez de batterie.
TAPE END!	Lent	Le temps restant sur la bande est d'environ 2 minutes.	Préparez une nouvelle cassette.
TAPE END!	Non	La fin de la bande a été atteinte.	Changez de cassette.
TAPE!	Lent	Il n'y a pas de bande dans le caméscope.	Insérez une cassette.
PROTECTION!	Lent	La bande est protégée contre l'enregistrement.	Pour enregistrer, retirez la protection.
	Lent	De la condensation s'est formée dans le caméscope.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éjectez la cassette.</li> <li>2. Éteignez le caméscope.</li> <li>3. Retirez la batterie.</li> <li>4. Remettez-la en place.</li> </ol> * Contactez un revendeur si le problème persiste.
	Lent	Le caméscope a un problème mécanique.	Voir ci-dessous.

#### Condensation

- ❖ Si le caméscope est déplacé directement d'un endroit frais à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur ou sur la surface de la bande ou de l'objectif. Dans ce cas, la bande peut coller aux têtes vidéo et s'abîmer ou l'appareil peut fonctionner incorrectement.  
Pour éviter tout dommage, le caméscope est équipé d'un détecteur de condensation.
- ❖ Lorsque de la condensation se forme à l'intérieur du caméscope, (DEW) s'affiche. Dans ce cas, aucune fonction ne peut être utilisée, à l'exception de l'option d'éjection de la cassette. Ouvrez le compartiment à cassette, enlevez le bloc batterie et laissez le caméscope pendant deux heures minimum dans un endroit sec et à température ambiante.

## Troubleshooting

### Self Diagnosis Display in M.REC/M.PLAY mode

Display	Blinking	Informs that...	Action
MEMORY STICK!	slow	There is no Memory stick in the camcorder.	Insert a Memory Stick.
MEMORY FULL!	slow	There is not enough memory to record.	Change to a new Memory Stick. Erase recorded image.
NO STORED PHOTO!	slow	There are no images recorded on the Memory Stick.	Record new images.
WRITE PROTECT!	slow	The Memory Stick is record protected.	Release the write protect tab on the Memory Stick.
PROTECT!	slow	When you try to delete to protected image.	Cancel the protect of image.
READ ERROR!	slow	The camera can not playback.	- Release the Memory Stick, and reinsert the Memory Stick. - Format a Memory Stick or insert Memory Stick recorded on this camcorder.
WRITE ERROR!	slow	The camera can not record.	Format a Memory Stick or change to a new Memory Stick.
NOT FORMATTED!	slow	The Memory Stick needs to format.	Format a Memory Stick.
NOW DELETE...	slow	When progressing FILE DELETE.	Wait until Delete has finished.
NOW FORMAT...	slow	When progressing MEMORY FORMAT.	Wait until formatting has finished.
NOW COPY...	slow	When progressing FILE COPY.	Wait until copying has finished.

## Dépannage

### Auto-diagnostic en mode enregistrement photo et lecture photo

Affichage	Clignotement	Indique que...	Action
MEMORY STICK!	Lent	Aucune carte Memory stick n'est insérée dans le caméscope.	Insérez une carte Memory Stick.
MEMORY FULL!	Lent	La mémoire est insuffisante pour enregistrer.	Insérez une nouvelle carte Memory Stick ou effacez des images.
NO STORED PHOTO!	Lent	La carte Memory Stick ne contient aucune image.	Enregistrez de nouvelles images.
WRITE PROTECT!	Lent	La carte Memory Stick est protégée contre tout enregistrement.	Désactivez la protection de la carte Memory Stick.
PROTECT!	Lent	Vous tentez de supprimer une image protégée.	Désactivez la protection de l'image.
READ ERROR!	Lent	Le caméscope ne peut lire aucune image.	- Sortez la carte mémoire et réinsérez-la. - Formatez une carte Memory Stick ou insérez-en une déjà enregistrée sur ce caméscope.
WRITE ERROR!	Lent	Le caméscope ne peut pas effectuer d'enregistrement.	Formatez une carte Memory Stick ou insérez-en une nouvelle.
NOT FORMATTED!	Lent	La carte Memory Stick doit être formatée.	Formatez une carte Memory Stick.
NOW DELETE...	Lent	La fonction FILE DELETE est en cours d'exécution.	Attendez la fin de la suppression des fichiers.
NOW FORMAT...	Lent	La fonction MEMORY FORMAT est en cours d'exécution.	Attendez la fin du formatage.
NOW COPY...	Lent	La copie de fichiers est en cours.	Attendez la fin de la copie.



## Troubleshooting

- ❖ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung authorized service center.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the camcorder on.	Check the battery pack or the AC Power Adapter.
START/STOP button does not operate while recording.	Check the POWER switch is set to CAMERA. You have reached the end of the cassette. Check the record protection tab on the cassette.
The camcorder goes off automatically.	You have left the camcorder set to STBY for more than 5 minutes without using it. The battery pack is fully exhausted.
The battery pack is quickly exhausted.	The atmospheric temperature is too low. The battery pack has not been charged fully. The battery pack is completely dead, and cannot be recharged. Use another battery pack.
When you see a blue screen during playback.	The video heads may be dirty. Clean the head with a cleaning tape.
A vertical strip appears on the screen when recording a dark background.	The contrast between the subject and the background is too great for the camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the BLC function while you are recording brighter.
The image in the viewfinder is blurred.	The Viewfinder lens has not been adjusted. Adjust the viewfinder control lever until the indicators displayed on the viewfinder come into sharp focus.
Auto focus does not work.	Check the M.FOCUS menu. Auto focus does not work in the Manual Focus mode.
Play, FF or REW button does not work.	Check the POWER switch. Set the power switch to PLAYER. You have reached the beginning or end of the cassette.
When you see a broken block image during the RECORD SEARCH.	This is normal operation and it is not a failure or defect.

## Dépannage

- ❖ Si ces conseils ne résolvent pas le problème, contactez le service après-vente Samsung.

Symptôme	Explication/Solution
Vous ne pouvez pas allumer votre caméscope.	Vérifiez le bloc batterie ou l'adaptateur secteur.
La touche START/STOP ne fonctionne pas lors de l'enregistrement.	Vérifiez si le commutateur est en position CAMERA. Vous avez atteint la fin de la cassette. Vérifiez la languette de protection sur la cassette.
Le caméscope s'éteint automatiquement.	Vous avez laissé le caméscope sur STBY pendant plus de 5 minutes sans l'utiliser. Le bloc batterie est complètement déchargé.
Le bloc batterie se décharge rapidement.	La température ambiante est trop basse. Le bloc batterie n'a pas été complètement rechargé. Le bloc batterie n'est plus utilisable et ne peut plus être rechargé. Remplacez-le.
Un écran bleu apparaît en cours de lecture.	Les têtes vidéo sont peut-être sales. Nettoyez-les avec une cassette destinée à cet effet.
Une bande verticale apparaît lors de l'enregistrement sur un arrière-plan sombre.	Le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop fort. Le caméscope ne peut pas filmer normalement. Éclairiez l'arrière-plan pour réduire le contraste ou utilisez la fonction BLC pendant que vous filmez.
La mise au point automatique ne fonctionne pas.	La mise au point de l'objectif du viseur n'a pas été effectuée. Ajustez la touche de mise au point jusqu'à ce que les indications apparaissant dans le viseur soient bien nettes.
La touche PLAY, FF ou REW ne fonctionne pas.	Vérifiez le menu M.FOCUS. La mise au point automatique ne fonctionne pas en mode manuel.
L'image du viseur est floue.	Vérifiez la position du commutateur. Réglez le caméscope sur PLAYER. Vous êtes en début ou en fin de cassette.
Des parasites s'affichent lors de la recherche de séquences.	C'est une caractéristique de ce caméscope et non un défaut.

## Specifications

## Model name: SCD903

## System

Video signal	NTSC
Video recording system	2 rotary heads, Helical scanning system
Audio recording system	Rotary heads, PCM system
Usable cassette	Digital video tape (6.35mm width): Mini DV cassette
Tape speed	SP: approx. 18.81mm/s LP: approx. 12.56mm/s
Tape recording time	SP: 60 minutes (when using DVM 60), LP: 90 minutes (when using DVM 60)
FF/REW time	Approx. 150 sec. (using DVM60 tape)
Image device	CCD (Charge Coupled Device)
Lens	F1.8 12x(Optical), 900x(Digital) Electronic zoom lens
Filter diameter	Ø30

## LCD monitor/Viewfinder

Size/dot number	2.5inchs 123k
LCD monitor Method	TFT LCD
Viewfinder	0.24" Color LCD

## Connectors

Video output	1Vp-p (75Ω terminated)
S-video output	Y: 1Vp-p, 75Ω, C: 0.286Vp-p, 75Ω
Audio output	-7.5dBs (600Ω terminated)
DV input/output	4pin special in/out connector
USB output	Mini-B type connector
External mic	Ø3.5 stereo

## General

Power source	DC 8.4V, Lithium Ion Battery Pack 7.4V
Power source type	Lithium Ion Battery Pack, Power supply (100V-240V) 50/60Hz
Power consumption (Recording)	5.6W(LCD), 4.4W (Viewfinder)
Operating temperature	0°~40°C (32°F~104°F)
Storage temperature	-20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
External dimension	Length 118mm, Height 98mm, Width 55mm
Weight	445g (Except for Lithium Ion Battery Pack and tape)
Built-in MIC	Omni-directional stereo condenser microphone
Remote control	Indoors: greater than 15m (straight line), Outdoors: about 5m (straight line)

## Spécifications techniques

## Modèle: SCD903

## Système

Signal vidéo	NTSC
Système d'enregistrement vidéo	têtes rotatives à balayage hélicoïdal
Système d'enregistrement audio	Têtes rotatives, système PCM
Cassette	Bande vidéo numérique (6,35 mm) : Mini DV
Vitesse de la bande	SP: environ 18,81 mm/s LP: environ 12,56 mm/s
Durée d'enregistrement	SP: 60 minutes (DVM 60), LP: 90 minutes (DVM 60)
Durée d'avance rapide/rembobinage	Environ 150 secondes (DVM 60)
Technique d'image	CCD (système à transfert de charge)
Objectif	Objectif à zoom électronique F1.8 12x (optique), 900x (numérique)
Diamètre du filtre	Ø30

## Écran LCD /Viseur

Taille/résolution	2,5 pouces 123 k
Type	Écran à cristaux liquides LCD TFT
Viseur	Écran couleur 0,24"

## Connecteurs

Sortie vidéo	1 Vp-p (impédance 75 Ω)
Sortie S-Vidéo	Y: 1 Vp-p, 75 Ω, C : 0.286 Vp-p, 75 Ω
Sortie audio	-7,5 dBs (impédance 600 Ω)
Entrée/sortie DV	entrée/sortie DV 4 broches
Sortie USB	Connecteur de type Mini-B
Microphone externe	Ø 3,5 mm stéréo

## Divers

Source d'alimentation	8.4 VCC, bloc batterie au lithium-ion 7.4 V
Type d'alimentation	Bloc batterie au lithium-ion ou secteur (100 V-240 V) 50/60 Hz
Consommation (Enregistrement)	5.6 W (écran LCD), 4.4 W (viseur)
Température de fonctionnement	0°- 40°C
Température de stockage	-20°C - 60°C
Dimensions	Longueur 118mm, Hauteur 98mm, Largeur 55mm
Poids	445 g (sans bloc batterie au lithium-ion et bande)
Microphone interne	Stéréo omnidirectionnel à condensateur
Télécommande	En intérieur: supérieur à 15 m (en ligne droite) - En extérieur: environ 5 m (en ligne droite)

- L'apparence extérieure de ce produit et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis dans un souci d'amélioration de la qualité.

## INDEX

<b>- A -</b>		<b>- E -</b>	
Accessories .....	12	EASY Mode .....	63
AF/MF .....	64	EIS (Electronic Image Stabilizer) .....	48
Audio dubbing .....	67	EXPOSURE .....	61
AUDIO MODE .....	55	<b>- F -</b>	
AUDIO SELECT .....	68	Fade .....	66
<b>- B -</b>		File Number .....	88
Battery Pack .....	24	Flash .....	53
BEEP SOUND .....	40	Focusing .....	64
BLC .....	65	Formatting the Memory Stick .....	99
<b>- C -</b>		Frame advance .....	74
Cassette .....	27	Function buttons .....	14
Charging the Lithium Ion Battery		<b>- H -</b>	
Pack .....	24	Hand Strap .....	22
Cleaning .....	101	<b>- I -</b>	
CLOCK SET .....	38	IEEE1394 .....	76
Condensation .....	103	Image Size .....	85
Connecting to TV or VCR .....	72	<b>- L -</b>	
CONTINUOUS SHOT .....	87	LCD .....	31, 32
Copying Still images from a cassette to Memory Stick .....	91	Lithium Battery Installation .....	21
<b>- D -</b>		<b>- M -</b>	
DATE/TIME .....	57	Maintenance .....	100
DC Cable .....	23	Memory Mix .....	51
Deleting Still images/Moving pictures .....	98	Memory Stick .....	81, 89
DEMONSTRATION .....	42	MJPEG RECORDING .....	92
Digital zoom .....	46, 47	MJPEG SIZE .....	86
DSE (Digital Special Effects) .....	49	Multi display .....	95
DV .....	76, 77		

## INDEX

<b>- A -</b>		<b>- D -</b>	
Accessoires .....	12	Diaporama (SLIDE SHOW) ...	96
Activation/désactivation de la sonorité (BEEP SOUND) ...	40	Doublage sonore (AUDIO DUBBING) .....	67
Affichage (TV DISPLAY) .....	58	DV .....	77, 78
Affichage de la date et de l'heure (DATE/TIME) .....	57	<b>- E -</b>	
Affichage des images fixes/mobiles .....	95	Effets spéciaux numériques (DSE) .....	49
Affichage écran .....	18, 19	Enregistrement d'images sur une carte Memory Stick .....	90
AUDIO SELECT .....	68	Enregistrement MJPEG .....	93
<b>- B -</b>		Entretien .....	100
Bloc batterie .....	24	Équilibrage du blanc (WHT. BALANCE) .....	45
Bruit de l'obturateur (SHUTTER SOUND) .....	41	Exposition (EXPOSURE) .....	61
<b>- C -</b>		Exposition automatique (PROGRAM AE) .....	43
Câble CC .....	23	<b>- F -</b>	
Carte MEMORY STICK ...	82, 90	Flash .....	53
Contre-jour intelligent (BLC) ..	65	Fonction coupe-vent (WIND CUT) .....	56
Cassette .....	27	Fondu (FADE) .....	66
Chargement du bloc batterie au lithium-ion .....	24	Formatage d'une carte Memory Stick .....	100
Combinaison des images (MEMORY MIX) .....	51	<b>- H -</b>	
Condensation .....	103	Haut-parleur .....	35
Connexion à un téléviseur ou à un magnétoscope .....	71	<b>- I -</b>	
Connexion au PC .....	77	IEEE 1394 .....	77
Connexion pour la lecture .....	71	Images fixes .....	95
Copie de photos (PHOTO COPY) .....	92	Installation de la batterie au lithium .....	21
Copie d'images fixes d'une cassette sur la carte Memory Stick .....	92	<b>- L -</b>	
		LCD .....	31, 32
		Lecture image par image .....	74
		Lecture .....	73

INDEX

<b>- O -</b>		<b>- S -</b>	
OSD .....	18, 19	Speaker .....	35
<b>- P -</b>		Still images .....	94
PC Connection .....	76	<b>- T -</b>	
PHOTO copy .....	91	Tape Protection.....	27
PHOTO quality .....	84	TV DISPLAY .....	58
PHOTO SEARCH .....	69	<b>- U -</b>	
Playback .....	73	USB .....	78
Playback Connection.....	71	<b>- V -</b>	
Print Mark .....	96	Viewfinder .....	31, 33
PROGRAM AE .....	43	Viewing still images/moving	
Protection .....	97	pictures .....	94
<b>- Q -</b>		<b>- W -</b>	
Quick Menu .....	59	WHT.BALANCE .....	45
<b>- R -</b>		WIND CUT .....	56
REC MODE .....	54	<b>- Z -</b>	
REC Search .....	30	ZERO MEMORY .....	75
Recording images to a Memory		Zoom .....	46, 47
Stick .....	89		
Remote control .....	17, 20, 39		
<b>- S -</b>			
Self Timer.....	20		
Shutter Sound.....	41		
SHUTTER SPEED .....	61		
SLIDE SHOW.....	95		
SLOW SHUTTER.....	62		
Sound .....	35		

INDEX

<b>- M -</b>		<b>- R -</b>	
Marquage des impressions		Recherche d'images fixes	
(PRINT MARK) .....	97	(PHOTO SEARCH) .....	69
Mémoire compteur		Recherche de séquences	
(ZERO MEMORY) .....	75	(REC SEARCH) .....	30
Menu rapide .....	59	Réglage de la date et de l'heure	
Minuterie automatique .....	20	(CLOCK SET) .....	38
Mise au point .....	64	<b>- S -</b>	
Mise au point automatique/		Son .....	35
Manuelle (AF/MF) .....	64	Stabilisateur électronique	
Mode AUDIO .....	55	d'images (EIS) .....	48
Mode d'enregistrement		Suppression des images	
(REC MODE) .....	54	fixes/mobiles .....	99
Mode DEMONSTRATION ....	42	<b>- T -</b>	
Mode EASY .....	63	Taille d'image .....	86
Multi-écran .....	96	Taille MJPEG	
<b>- N -</b>		(MJPEG SIZE) .....	87
Nettoyage .....	101	Télécommande .....	17, 20, 39
Numéro de fichier .....	89	Touches de fonction .....	14
<b>- O -</b>		<b>- U -</b>	
Obturation lente		USB .....	79
(SLOW SHUTTER) .....	62	<b>- V -</b>	
<b>- P -</b>		Viseur .....	31, 33
Poignée de soutien .....	22	Vitesse d'obturation	
Prise continue		(SHUTTER SPEED) .....	60
(CONTINUOUS SHOT) ....	88	<b>- Z -</b>	
Protection .....	98	Zoom .....	46, 47
Protection des bandes .....	27	Zoom numérique .....	46, 47
<b>- Q -</b>			
Qualité des photos			
(PHOTO QUALITY) .....	84		

## Warranty (Canada users only)

### SAMSUNG LIMITED WARRANTY

SAMSUNG Electronics Canada inc. (SECA), warrants that this product is free from defective material and workmanship. SECA further warrants that if this product fails to operate properly within the specified warranty period and the failure is due to improper workmanship or defective material, SECA will repair or replace the product at its option. All warranty repairs must be performed by a SECA authorized service center. (The name and address of the location nearest you can be obtained by calling toll free: 1-800-SAMSUNG)

#### Labor

1 year carry-in

Parts

1 year

On carry-in models, transportation to and from the service center is the customer's responsibility.

The original dated sales receipt must be retained by the customer and is the only acceptable proof of purchase. It must be presented to the authorized service center at the time service is requested.

### EXCLUSIONS (WHAT IS NOT COVERED)

This warranty does not cover damage due to accident, fire, flood and/or other acts of god; misuse, incorrect line voltage, improper installation, improper or unauthorized repairs, commercial use, or damage that occurs in shipping.

Exterior and interior finish, lamps, and glass are not covered under this warranty. Customer adjustments which are explained in the instruction manual are not covered under the terms of this warranty. This warranty will automatically be voided for any unit found with a missing or altered serial number. This warranty is valid only on products purchased and used in Canada.

On-line warranty registration of your product is available by visiting our web site at [www.samsung.ca](http://www.samsung.ca).

**Samsung Electronics Canada Inc.**  
7037 Financial Drive Mississauga, ON L5N 6R3  
W: [www.samsung.ca](http://www.samsung.ca)

## Garantie pour le Canada

### GARANTIE SAMSUNG LIMITÉE

La société SAMSUNG Electronics Canada Inc. (SECA) garantit que ce produit est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication. De plus, SECA s'engage, à sa discrétion, à réparer ou à remplacer le produit s'il ne fonctionnait pas correctement à cause d'un défaut matériel ou de fabrication pendant la période de garantie. Toute réparation effectuée dans le cadre de la garantie doit être réalisée par un centre de service agréé par SECA. (Le nom et l'adresse du centre de service agréé le plus proche peuvent être obtenus en appelant gratuitement le 1-800-SAMSUNG).

Garanti un an pièces et main d'œuvre.

Pour des modèles devant être ramenés par le client au centre de service agréé, le transport du matériel vers le centre de réparation et à partir de celui-ci est à la charge du client.

Le ticket de caisse original et daté doit être conservé par le client et constitue l'unique preuve valide d'achat. Il doit être présenté au service agréé au moment de la réparation.

### EXCEPTIONS (RESPONSABILITÉS NON COUVERTES)

Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par un accident, un incendie, une inondation, des cas de force majeure, une mauvaise utilisation de l'appareil, l'utilisation d'une tension électrique incorrecte, une installation défectueuse, des réparations incorrectes ou non autorisées, l'utilisation à des fins commerciales, ou les dommages survenus lors du transport du matériel.

La garantie ne couvre pas le revêtement de l'appareil, la finition intérieure, les ampoules, ni les optiques. Les réglages relevant du client, décrits dans ce mode d'emploi, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie. De même, elle ne s'applique pas si votre appareil ne porte pas de numéro de série ou si celui-ci est modifié. Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés et utilisés au Canada.

L'enregistrement de la garantie de votre produit est disponible en visitant notre site web au [www.samsung.ca](http://www.samsung.ca)

**Samsung Electronics Canada Inc.**  
7037 Financial Drive Mississauga, ON L5N 6R3  
W: [www.samsung.ca](http://www.samsung.ca)

**ENGLISH**

**THIS CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:**



**\*Samsung Electronics' Internet Home Page**

United States	<a href="http://www.samsungusa.com">http://www.samsungusa.com</a>
United Kingdom	<a href="http://www.samsungelectronics.co.uk">http://www.samsungelectronics.co.uk</a>
France	<a href="http://www.samsung.fr">http://www.samsung.fr</a>
Australia	<a href="http://www.samsung.com/au">http://www.samsung.com/au</a>
Germany	<a href="http://www.samsung.de">http://www.samsung.de</a>
Sweden	<a href="http://www.samsung.se">http://www.samsung.se</a>
Poland	<a href="http://www.samsung.com/pl">http://www.samsung.com/pl</a>
Canada	<a href="http://www.samsungcanada.com">http://www.samsungcanada.com</a>
Panama	<a href="http://www.samsung-panama.com">http://www.samsung-panama.com</a>
Italia	<a href="http://www.samsung.it">http://www.samsung.it</a>
Spain	<a href="http://www.samsung.es">http://www.samsung.es</a>

**FRANÇAIS**

**CE CAMESCOPE EST FABRIQUE PAR:**



**\*Samsung Electronics' Internet Home Page**

United States	<a href="http://www.samsungusa.com">http://www.samsungusa.com</a>
United Kingdom	<a href="http://www.samsungelectronics.co.uk">http://www.samsungelectronics.co.uk</a>
France	<a href="http://www.samsung.fr">http://www.samsung.fr</a>
Australia	<a href="http://www.samsung.com/au">http://www.samsung.com/au</a>
Germany	<a href="http://www.samsung.de">http://www.samsung.de</a>
Sweden	<a href="http://www.samsung.se">http://www.samsung.se</a>
Poland	<a href="http://www.samsung.com/pl">http://www.samsung.com/pl</a>
Canada	<a href="http://www.samsungcanada.com">http://www.samsungcanada.com</a>
Panama	<a href="http://www.samsung-panama.com">http://www.samsung-panama.com</a>
Italia	<a href="http://www.samsung.it">http://www.samsung.it</a>
Spain	<a href="http://www.samsung.es">http://www.samsung.es</a>